



LIKKUTEI TORAH • THE CHASSIDISHE PARSHA

פרשת פקודי

Parshas Pekudei



The 2 maamarim of Likkutei Torah on the parsha.

The Hebrew and the translation

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok



LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/likkutei-torah/pekudei/

Contents

PARSHAS PEKUDEI

Maamar 1	אלה פקודי המשכן משכן העדות וגו'	3
	"These are the accounts of the Mishkan, the Mishkan of the Testimony"	
Maamar 2	הנה פקודי המשכן הוא יחוד ו"ה דשם הוי"...	63
	"The accounts of the Mishkan" is the union of vav-hei	

אלה פקודי המשכן משכן העדות וגו'

“These are the accounts of the Mishkan, the Mishkan of the Testimony”



1 אלה פקודי המשכן משכן העדות וגו'. הנה ידוע הקושיא במקראות אלו. אומרו משכן משכן שני פעמים. וגם מ"ש אשר פקד על פי משה והל"ל [והוה ליה למימר] אשר פקד משה.

“These are the accounts of the Mishkan, the Mishkan of the Testimony,” etc. Now, the difficulty in these verses is well known. [First,] it says “Mishkan, Mishkan,” twice. Also, what is written, “which were reckoned at the word of Moshe”: it should have said, “which Moshe reckoned.”

וגם אומרו עבודת הלויים מה ענין עבודת הלויים שהיתה במסעות לישא את המשכן מה שייד זה אצל פקודי המשכן.

Also, it says “the service of the Levites”: what is the point of the service of the Levites, which was during the journeys, to carry the Mishkan? What does this have to do with the accounts of the Mishkan?

וגם מ"ש עבודת הלויים ביד איתמר ולמה לא נזכר ג"כ מה שהיה ביד אלעזר (וכמבואר קושיות אלו באלשיך).

Also, what is written, “the service of the Levites by the hand of Isamar”: why is what was by the hand of Elazar not mentioned as well? (These questions are set out in the Alshich.)

והענין הוא כי הנה ענין המשכן הוא השראת השכינה בישראל וכמ"ש ושכנתי בתוכם וכתוב היכל ה' המה (בירמיה ס"ז ז' ד') והוא כמארז"ל [כמאמר רבותינו זכרונם לברכה] נתאווה הקב"ה להיות לו דירה בתחתונים.

The explanation is this. The Mishkan is the dwelling of the Shechinah (Divine Presence) in Israel, as it is written, “And I will dwell within them,” and it is written, “The sanctuary of Havayah are they” (in Jeremiah, chapter 7[, verse] 4). This is as our Sages, of blessed memory, said: the Holy One, blessed be He, desired to have a dwelling place among the lower realms.

וצי"ל והלא גם בלא"ה [בלאו הכי] כתיב את השמים ואת הארץ אני מלא. אך הענין כי דירה זו היינו שיהיה בחי' גילוי אלקותו יתברך.

This must be understood: surely, even without this, it is written, "I fill the heavens and the earth." The explanation, however, is that this dwelling means that there should be the revelation of His G-dliness, may He be blessed.

2 והיינו בתחתונים דוקא דפי' תחתונים אין ר"ל [רוצה לומר] במקום שהרי הוא ית' אינו בגדר מקום וכמ"ש הנה מקום אתי רק פי' עליונים ותחתונים היינו כמעלה ומדרגה

And this is specifically among the lower realms. "Lower" does not mean in place, for He, may He be blessed, is not within the bounds of place, as it is written, "Behold, there is a place with Me." Rather, "upper" and "lower" are in rank and level,

שעולם הזה השפל הוא היותר תחתון ושפל במדרגה דהיינו שהוא סוף ותכלית כל המדרגות השתלשלות העולמות שלכך השגת אלהות הוא בו בהסתר וצמצום גדול והחשך יכסה ארץ

for this lowly world is the lowest and lowliest in level, that is, it is the end and furthest point of all the levels of the chain of descending worlds (hishtalshelus), so that in it the apprehension of G-dliness is in concealment and great tzimtzum (contraction), "and darkness shall cover the earth."

ונתאוה הקדוש ברוך הוא להיות בו דוקא בחי' דירה וגילוי אלקותו ית' להאיר את החשך דוקא

And the Holy One, blessed be He, desired that specifically in it there be a dwelling and a revelation of His G-dliness, may He be blessed, to illuminate the darkness specifically.

והיינו ע"י תורה ומצות וכנודע ממארי"ל [ממאמר רבותינו זכרונם לברכה] יפה שעה אחת בתשובה ומעשים טובים בעוה"ז מכל חיי העוה"ב [העולם הבא] לפי שעל ידי זה ממשיך גילוי אלקות יותר מבחינת חיי העוה"ב [העולם הבא] כו'.

This is through Torah and mitzvos, as is known from the saying of our Sages, of blessed memory: "One hour of teshuvah (return) and good deeds in this world is better than all the life of the World to Come," because through this one draws down a revelation of G-dliness greater than the life of the World to Come, etc.

והנה המשכת דירה זו וגילוי זה הוא ע"י דאתכפיא סט"א [סטרא אחרא] דוקא שהוא היצה"ר [היצר הרע]
 וכמ"ש בזהר פ' תרומה דקכ"ח כד אתכפיא סט"א [סטרא אחרא] אסתלק יקרא דקוב"ה [דקודשא בריך הוא]
 לעילא על כולא כוי (ועי"ג"כ ר"פ יתרו)

Now, the drawing down of this dwelling and this revelation comes specifically through the subjugation (iskafya) of the sitra achra (the other side), which is the evil inclination, as is written in the Zohar, Parshas Terumah, folio 128: "When the sitra achra is subjugated, the glory of the Holy One, blessed be He, rises above, over all," etc. (See also the beginning of Parshas Yisro.)

ומתחלה צ"ל אתכפיא ואח"כ בחינת אתהפכא חשוכא לנהורא וענין אתכפיא זו היינו בכל ה' חושים
 כמו בראיה עוצם עיני מראות ברע וכן בשמיעה כוי

First there must be subjugation (iskafya), and afterwards the level of transformation (is'hapcha), [turning] darkness into light. This subjugation applies to all five senses: as in sight, "he shuts his eyes from looking upon evil," and likewise in hearing, etc.,

וכן בדבור ומעשה וכן במחשבה ומדות הנפש קדש עצמך במותר לך ועי"ז יבא לבחינת אתהפכא להיות
 ה' חושים ומחשבה שלו ממש כלי לאור א"ס ב"ה וז"ש [וזהו שכתוב] על ישראל היכל ה' המה

and likewise in speech and action, and likewise in thought and the emotive attributes (middos) of the soul: "Sanctify yourself in what is permitted to you." Through this he will come to the level of transformation (is'hapcha), so that his five senses and his thought become actually a vessel for the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He. This is what is said of Israel, "The sanctuary of Havayah are they."

פ"י היכל הוי' היינו כי מ"ע [מצות עשה] ומצות ל"ת [לא תעשה] תלוין בשם הוי' כמ"ש לקמן מ"ע [מצות עשה]
 כו"ה ומצות לא תעשה כו"ה

The meaning of "the sanctuary of Havayah" is that the positive commandments and the prohibitive commandments depend on the Name Havayah, as is explained below: the positive commandments in vav-hei, and the prohibitive commandments in yud-hei.

לכן על ידי קיום המ"ע [המצות עשה] ול"ת [ולא תעשה] נעשים בחינת היכל וכלי לגילוי שם הוי' ממש אשר
 זהו ענין ושכנתי בתוכם וכמ"ש לקמן בענין פקודי המשכן משכן העדות כוי.

Therefore, through fulfilling the positive commandments and the prohibitions, they become a sanctuary and a vessel for the revelation of the Name Havayah itself. This is the meaning of "And I will dwell within them," as is explained below concerning "the accounts of the Mishkan, the Mishkan of the Testimony," etc.

3 וזהו ענין מארז"ל [מאמר רבותינו זכרונם לברכה] עתידים צדיקים שיאמרו לפניו קדוש והיינו משום שע"י תורה ומצות הם ממשיכים על נפשם גילוי אור א"ס מה שהוא בחינת קדוש ומובדל כו'

This is the meaning of the saying of our Sages, of blessed memory: "In the future, 'Holy' will be said before the righteous." This is because through Torah and mitzvos they draw down upon their souls the revelation of the Infinite Light (Or Ein Sof), that which is [the level of] "holy" and set apart, etc.

ולכן נגד ג"פ [ג' פעמים] קדוש נאמר עליהם היכל ה' המה ג' פעמים (בירמיה ס"ז ז') והיינו ג' בחינת לבושי הנפש מחשבה ודבור ומעשה שבהן ת לוין קיום כל המצות.

Therefore, corresponding to the three times "Holy," it is said of them, "The sanctuary of Havayah are they," three times (in Jeremiah, chapter 7). These are the three garments of the soul, thought, speech and action, on which the fulfillment of all the mitzvos depends.

(ועמ"ש בד"ה וישלח יהושע בהפטרה דפ' שלח ועמ"ש מענין ג"פ [ג' פעמים] ארץ בת"א [בתורה אור] ר"פ בראשית בד"ה השמים כסאי ועיין מזה בשל"ה [בשני לוחות הברית] ר"פ ויחי וע' ברע"מ [ברע"א מהימנא] פ' עקב דף ער"ב סע"ב [סוף עמוד ב] ובהרמ"ז [ובהרב משה זכות] שם ועמ"ש בפ"י היכל סד"ה כי אתה נרי)

(See what is written in the discourse beginning "And Yehoshua sent," on the haftarah of Parshas Shelach; see what is written about the three times "earth" in Torah Ohr, at the beginning of Parshas Bereishis, in the discourse beginning "The heaven is My throne"; see on this in the Shelah, at the beginning of Parshas Vayechi; see the Raaya Mehemna, Parshas Eikev, folio 272, end of side b, and the Ramaz there; and see what is written on the meaning of "sanctuary" at the end of the discourse beginning "For You are my lamp.")

והיינו הדירה בתחתונים שיהיו הנשמות נעשים בעולם הזה בגוף דוקא כלי לבחינת קדוש ומובדל וכמ"ש בקרבך קדוש

This is the dwelling among the lower realms: that the souls, in this world, specifically in the body, become a vessel for [the level of] the holy and set apart, as it is written, "The Holy One in your midst."

וזהו ושכנתי בתוכם דוקא וכל זה נעשה על ידי אתכפיה סט"א [סטרא אחרא] בסור מרע ועשה טוב כו':

This is "And I will dwell within them," specifically. All this is accomplished through the subjugation (iskafya) of the sitra achra, in "turn away from evil and do good," etc.

4 קיצור. ענין המשכן ושכנתי בתוכם דירה בתחתונים והיינו על ידי אתכפיא ואתהפכא היכל ה' המה ג"פ [גי פעמים] כנגד ג"פ [גי פעמים] קדוש:

Summary. The Mishkan and “I will dwell within them”: a dwelling among the lower realms, which comes through subjugation (iskafya) and transformation (is'hapcha). “The sanctuary of Havayah are they” three times, corresponding to the three times “Holy.”

5 ב והנה צ"ל הטעם למה אסתלק יקרא דקודשא בריך הוא דוקא ממה דאתכפיא סט"א [סטרא אחרא] והלא אין הס"א [הסטרא אחרא] תופס מקום כלל בהשתלשלות כידוע וכמ"ש שממית בידים תתפש כו'. אך הענין יובן בהקדים שרש ענין מ"ע [מצות עשה] ומצות ל"ת [לא תעשה].

2. Now, we must understand the reason why the glory of the Holy One, blessed be He, rises specifically through the subjugation of the sitra achra. Surely the sitra achra occupies no place at all in the chain of descending worlds (hishtalshelus), as is known, and as it is written, “The spider grasps with its hands,” etc. The matter will be understood by first explaining the root of the positive commandments and the prohibitive commandments.

כי הנה ידוע מ"ש בת"ז [בתיקוני זוהר] בהקדמה ד' ד' סע"ב [סוף עמוד ב] וד' ה' ע"א ע"פ זה שמי לעולם וזה זכרי שמי עם י"ה שס"ה ל"ת [לא תעשה] וי"ה עם זכרי רמ"ח מ"ע [מצות עשה].

For it is known what is written in the Tikkunei Zohar, in the Introduction, folio 4, end of side b, and folio 5, side a, on the verse “This is My Name forever, and this is My remembrance”: “My Name” (shemi) with yud-hei is 365, the prohibitions; vav-hei with “My remembrance” (zichri) is 248, the positive commandments.

6 והנה י"ה למעלה מבחינת וי"ה שהרי י"ה הוא שם בפ"ע [בפני עצמו] גם פי' יהא שמיה רבא י"מ [יש מפרשים] שם י"ה רבא כו' כמ"ש בטא"ח [בטור אורח חיים] רס"י [ריש סימן] נ"ו

Now, yud-hei is higher than [the level of] vav-hei, for Yah is a Name in its own right. Also, some explain “Yehei shemei rabba” (May His great Name) as “the Name Yah [be] great,” etc., as is written in the Tur, Orach Chayim, at the beginning of section 56.

וכמ"ש ג"כ בענין הנסתר לה' אלקינו י"ה והנגלות וי"ה נגלות כו'

It is also as written regarding “The hidden things belong to Havayah our G-d”: yud-hei; “and the revealed things”: vav-hei are revealed, etc.

וכן שמי למעלה מבחי זכרי כמובן ממ"ש בגמרא ספ"ג [סוף פרק ג'] דפסחים וא"כ הל"ת [הלא תעשה] הם גבוהים ממ"ע [ממצות עשה]

Likewise, "My Name" is higher than [the level of] "My remembrance," as is understood from what is said in the Gemara, at the end of chapter 3 of Pesachim. If so, the prohibitions are higher than the positive commandments.

ולכן עבר על מ"ע [מצות עשה] ושב לא זו משם עד שמוחלין לו משא"כ במל"ת [במצות לא תעשה] תשובה תולה כו' והיינו לפי שנמשכים מבחי י"ה וכמ"ש במ"א בד"ה לבאר ענין יוה"כ [יום הכפורים].

Therefore, if one transgressed a positive commandment and did teshuvah, he does not move from there before he is forgiven, whereas with a prohibitive commandment, teshuvah suspends [the punishment], etc. This is because they [the prohibitions] are drawn from [the level of] yud-hei, as is explained elsewhere, in the discourse beginning "To explain the matter of Yom Kippur."

7 וזה יפלא לכאורה שהרי המ"ע [המצות עשה] ענינם גילוי והמשכת אלקות ע"י מעשה זו דרמ"ה פקודין הם רמ"ה אברין דמלכא.

At first glance this is astonishing, for the positive commandments are [a matter of] revealing and drawing down G-dliness through action; this is [the teaching that] "the 248 commandments are the 248 limbs of the King."

ובל"ת [ובלא תעשה] ליכא שום מעשה רק שיושב ואינו עובר עבירה א"כ איך יהיה זה גדול מהעושה מ"ע [מצות עשה]

In the prohibitions, however, there is no action at all, only that one sits and does not commit a transgression. If so, how can this be greater than one who performs a positive commandment?

אך הענין דאדרבה היא הנותנת דלפי ששרש הל"ת [הלא תעשה] ממקום גבוה מאד מבחי י"ה ע"כ אין להם כלים למטה רק ע"י שב ואל תעשה כו'

The explanation, however, is that, on the contrary, this is the very reason: because the root of the prohibitions is from a very high place, from [the level of] yud-hei, therefore they have no vessels below except through "sit and do not do," etc.

וזהו ענין בארץ לא זרועה פ"י שהזריעה היא בחינת לא היינו בקיום בחי לא

This is the meaning of "in a land not sown": that is, the sowing is [the aspect of] "not," namely in fulfilling the aspect of "not,"

דהיינו שמירת מצות ל"ת [לא תעשה] זהו ממשיך מבחי' אשר לא ישב אדם שם היינו למעלה מבחי' מ"ע [מצות עשה] שהם בחי' אדם רמ"ח אברין דמלכא כוי.

that is, keeping the prohibitive commandments. This draws down from [the level of] "where no man dwelt," that is, above [the level of] the positive commandments, which are [the level of] "man," the 248 limbs of the King, etc.

8 ויוכן זה בהקדים תחלה ענין מ"ע [מצות עשה] שהם רמ"ח אברים דמלכא ושס"ה ל"ת [לא תעשה] הם שס"ה גידים שבהן הדם ועמ"ש בד"ה בשעה שהקדימו ישראל נעשה לנשמע ובד"ה לסוסתי ברכבי

This will be understood by first explaining [the matter of] the positive commandments, which are the 248 limbs of the King, while the 365 prohibitions are the 365 sinews (gidim), in which the blood is. See what is written in the discourse beginning "When Israel put 'we will do' before 'we will hear,'" and in the discourse beginning "To My mare among the chariots."

והנה פי' אברים הוא עד"מ האבר הוא כלי לחיות הנפש שמלוכש בו כמו כח השכל מלוכש בראש וכח המעשה בידים.

Now, the meaning of "limbs": by way of analogy, a limb is a vessel for the life-force of the soul that is encloded in it, as the power of intellect is encloded in the head and the power of action in the hands.

9 והנה מבואר בכינונים ח"א [חלק א'] פנ"א איך שהחיות המלוכש בהאברים הוא רק בחי' גילוי והארה מהנפש דאילו הנפש עצמה לא שייך לומר שמתחלקת לרמ"ח אברים כוי

Now, it is explained in [the Book of] the Beinonim, Part I, chapter 51, that the life-force encloded in the limbs is only [the level of] a revelation and radiance from the soul, for of the soul itself one cannot say that it divides into 248 limbs, etc.,

וגם הגילוי ממנה מאיר ומתלבש במוחין והארה נמשך משם לשאר כל האברים ומקבל כל אבר כח וחיות הראוי לו כפי מזגו כוי יעו"ש [יעויין שם] באריכות.

and also that the revelation from it shines and is encloded in the brain, and from there a radiance is drawn to all the other limbs, and each limb receives the power and life-force fitting for it, according to its composition, etc. See there at length.

אמנם מ"מ מובן שהארה זו מחיות הנפש שבכל אבר מתאחד עם עצמות הנפש והיו לאחדים ממש שהנפש היא המשכלת בשכל שבמוח והיא המדברת כו'

Nevertheless, it is understood that this radiance of the soul's life-force in each limb is united with the essence of the soul, and they become truly one: it is the soul that thinks with the intellect in the brain, and it is the soul that speaks, etc.

(ועמ"ש בענין משל זה באריכות ע"פ וידבר דעשה"ד [דעשרת הדברות]) ובהסתלק הנפש מהגוף מסתלקים כל הכחות שהיו נמשכים ממנה בהאברים.

(See what is written about this analogy at length on "And He spoke" of the Ten Commandments.) When the soul departs from the body, all the powers that were drawn from it into the limbs depart.

הרי מובן שהכחות והחיות שברמ"ח אברים מתאחדים עם הנפש ממש ועכ"ז [ועם כל זה] שוכנים כל אחד בכלי מיוחד כל אחד ואחד בפ"ע [בפני עצמו] להיותם הארה מהנפש כו'.

Thus it is understood that the powers and life-force in the 248 limbs are united with the soul itself, and nevertheless each one dwells in a particular vessel, each one separately, since they are a radiance from the soul, etc.

10 וכך יובן עד"מ למעלה ענין רמ"ח אברים דמלכא שהוא כמאמר הידוע איהו וחיוהי חד איהו וגרמוהי חד כי חיוהי הוא האור והחיות הנמשך מא"ס ב"ה להיות מתלבש בבחי' חסד

In the same way, by analogy, one can understand above the 248 limbs of the King, which is as the well-known saying, "He and His life-forces are one; He and His vessels (ihu vegarmohi) are one." "His life-forces" are the light and life-force drawn from the Infinite One (Ein Sof), blessed be He, to be en clothed in [the attribute of] Chesed (kindness).

והנה החסד נק' דרועא שהוא אבר וכלי לאור וחיות זה הפשוט הנמשך מא"ס ב"ה דלאו מכל אינון מדות איהו כלל

Now, Chesed is called "the arm," which is a limb and vessel for this simple light and life-force drawn from the Infinite One, blessed be He, who is not any of these attributes at all.

והרי אי"כ איהו וחיוהי חד שאור וחיות זה מיוחד במקורו אי"ס ב"ה וכנ"ל במשל התאחדות החיות שבהאבר במקורו הוא עצם הנשמה. וגם איהו וגרמוהי חד שהוא יתברך ומדת חסדו כו' מיוחדים בתכלית.

If so, then "He and His life-forces are one," for this light and life-force is united with its source, the Infinite One, blessed be He, as [explained] above in the analogy of the union of the life-force in the limb with its source, the essence of the soul. And also "He and His vessels are one," for He, may He be blessed, and His attribute of Chesed, etc., are utterly united.

11 והנה המשכה זו שיתלבש אא"ס [אור אין סוף] ברמ"ח אברים דמלכא עד"מ להיות איהו וחיוהי וגרמוהי חד

הוא על ידי רמ"ח מ"ע [מצות עשה] כגון ע"י צדקה וגמ"ח [וגמילות חסדים] נמשך בבחי' חסד דרועא ימינא

Now, this drawing down, that the Infinite Light (Or Ein Sof) be en clothed in the 248 limbs of the King, by way of analogy, so that "He and His life-forces and His vessels are one," is through the 248 positive commandments. For example, through charity and acts of kindness (gemilus chassadim) it is drawn into [the attribute of] Chesed, the right arm;

ועל ידי קיום מצות דינים נמשך בגבורה דרועא שמאלא וכן ע"י אתדל"ת [אתערותא דלתתא] כשכובש את יצרו שהוא ג"כ בחינת גבורה כמארז"ל [כמאמר רבותינו זכרונם לברכה] איזהו גבור כו' ועיין מ"ש מזה באריכות בד"ה משה ידבר.

through fulfilling the commandments of justice (dinim) it is drawn into Gevurah (restraint), the left arm; and likewise through an arousal from below, when one conquers his inclination, which is also [the aspect of] Gevurah, as our Sages, of blessed memory, said, "Who is mighty?" etc. See what is written on this at length in the discourse beginning "Moshe would speak."

12 ועפ"ז [ועל פי זה] יובן גם כן ענין מעלת עסק התורה על כל שאר המצות כי הנה יש ב' מדרגות בבחינת

רמ"ח אברים.

According to this, one will also understand the superiority of Torah study over all the other mitzvos. For there are two levels in the 248 limbs:

האחד האברים החיצונים והב' אברים הפנימים ועד"מ באדם התחתון אברים הפנימים בהם הוא התלכשות פנימיות החיות יותר מבאברים החיצונים ולכך רוב אברים הפנימים נקובתם במשהו. מה שאין כן באברים החיצונים.

the first, the outer limbs, and the second, the inner limbs. By way of analogy, in the lower man, the inner dimension of the life-force is encloded in the inner limbs more than in the outer limbs. Therefore, most of the inner limbs [are rendered unfit] by a perforation of any size, which is not so with the outer limbs.

13 והנמשל יובן דאף על פי שאין לו גוף ולא דמות הגוף עכ"ז [עם כל זה] דברה תורה כלשון בני אדם ויש שם ג"כ בחי' פנימיות וחיצוניות

The analogue will be understood: although He has no body nor the likeness of a body, nevertheless "the Torah speaks in the language of men," and there, too, there is [the aspect of] an inner and an outer dimension.

ודרך כלל הנה מצות עסק התורה הוא כביכול מבחינת אברים הפנימיים כי אורייתא מחכמה נפקת וכתוב בחכמה חכמת אדם תאיר פניו וכענין צהבו פניו של רבי אבהו על ידי שמצא תוספתא חדתא

In general, the mitzvah of Torah study is, as it were, of [the level of] the inner limbs, for "the Torah comes forth from Chochmah (wisdom)," and of wisdom it is written, "A man's wisdom makes his face shine," as in [the account that] Rabbi Abahu's face beamed because he had found a new Tosefta.

שע"י זה יש הארת פנים כך נמשך למעלה להיות יאר ה' פניו אליך בחינת פנימיות.

Just as through this there is a shining of the face, so it is drawn above, [so] that "Havayah make His face shine upon you," [the level of] the inner dimension.

14 וכמאמר רז"ל [רבותינו זכרונם לברכה] כל הקורא ושונה הקדוש ברוך הוא קורא ושונה כנגדו. וענין זה שהקב"ה קורא ושונה כנגדו הוא גילוי בחינת אור א"ס בח"ע [בחכמה עילאה]

As our Sages, of blessed memory, said: "Whoever reads and studies, the Holy One, blessed be He, reads and studies opposite him." This, that the Holy One, blessed be He, reads and studies opposite him, is the revelation of [the level of] the Infinite Light (Or Ein Sof) in the higher Chochmah (Chochmah Ila'ah),

כי מצד עצמו אינו מערך בחינת חכמה כלל והרי זה גילוי בחינת פנימיות וכמו במוח שבראש שם גילוי פנימית החיות וזהו כי באור פניך נתת לנו תורת חיים כו'.

for in Himself He is not of the order of [the level of] Chochmah at all. This is a revelation of [the level of] the inner dimension (pnimiyus), just as in the brain in the head there is the revelation of the inner dimension of the life-force. This is [the meaning of] “For by the light of Your face You gave us the Torah of life,” etc.

ואמנם בעסק מעשה המצות הוא ההמשכה בבחינת אברים החיצונים כמשל על ידי גמ"ח [גמילות חסדים] נמשך בבחי' חסד דרועא ימינא כו' ולכן תלמוד תורה כנגד כולם להיותו בבחינת הפנימיות

In the practice of the mitzvos, however, the drawing down is into [the level of] the outer limbs; for example, through acts of kindness (gemilus chassadim) it is drawn into [the level of] Chesed, the right arm, etc. Therefore “the study of Torah is equal to them all,” since it is of [the level of] the inner dimension.

(וכמו עד"מ החיות שבמוחין כולל כללות כל החיות של הרמ"ח אברים כמ"ש בס' של בינונים פנ"א הנ"ל כך התורה היא המוחין של כללות המצות וכמ"ש בביאור ע"פ ויהי קול מעל לרקיע כו' והיינו שהיא מוחין דז"א כמ"ש על פי השמים כסאי)

(Just as, by way of analogy, the life-force in the brain includes the life-force of all the 248 limbs as a whole, as is written in the Book of the Beinonim, chapter 51, mentioned above, so the Torah is the mind of the mitzvos as a whole, as is written in the explanation on the verse “And there was a voice above the firmament,” etc.; that is, it is the intellect (mochin) of Z'eir Anpin, as is written on the verse “The heaven is My throne.”)

וזהו והנגלות לנו ולבנינו הן תורה ומצות אותיות ו"ה שבשם הוי"ו הוי"ו הוא בעסק התורה שיהיה הקב"ה קורא ושונה כנגדו והה"א הוא במעשה המצות

This is [the meaning of] “and the revealed things are for us and for our children”: they are Torah and mitzvos, the letters vav-hei of the Name Havayah. The vav is in Torah study, so that the Holy One, blessed be He, reads and studies opposite him, and the hei is in the performance of the mitzvos.

וזהו זכרי עם וי"ה שעולה רמ"ח היינו שעל ידי מ"ע [מצות עשה] נמשך יחוד וי"ה (ופי זכרי עם וי"ה הנה לפי הגמרא ספ"ג [סוף פרק ג'] דפסחים משמע דזכרי זהו הקריאה של הוי' כמו שנקרא בשם אדנו

This is "My remembrance (zichri) with vav-hei," which equals 248: that is, through the positive commandments the union of vav-hei is drawn down. (As for the meaning of "My remembrance with vav-hei": according to the Gemara's explanation at the end of chapter 3 of Pesachim, it implies that "My remembrance" is the reading of [the Name] Havayah, as it is read with the Name of Lordship (Adnus).

והיינו כי קיום המצות צ"ל בבחינת קבלת עול בחינת עבד שעובד את האדון וע"ז מורה שם אדני וכמ"ש במ"א בד"ה ועתה יגדל נא כח אדני

That is, the fulfillment of the mitzvos must be in [the manner of] accepting the yoke (kabbalas ol), [the level of] a servant who serves the master, and to this the Name Ado-nai points, as is explained elsewhere in the discourse beginning "And now let there be magnified, I pray, the power of Ado-nai."

וא"כ פי זכרי עם וי"ה שע"י מ"ע [מצות עשה] ממשיכים גילוי שם הויה בשם אדנות ע"ד מ"ש והי' בהיכל קדשו כו' וכענין כוונת אמן שהוא חיבור הוי' אדני ועמ"ש מזה בביאור ע"פ שובה ישראל.

If so, the meaning of "My remembrance with vav-hei" is that through the positive commandments one draws the revelation of the Name Havayah into the Name of Lordship, in the manner of what is written, "And Havayah is in His holy sanctuary," etc., and like the intent of "Amen," which is the joining of Havayah and Ado-nai. See what is written on this in the explanation on the verse "Return, O Israel."

ובמא"א [ובמאורי אור] אות זי"ן סעיף י"ג פי דזכרי בדכורא ז"א כו' וע' בהקדמת ת"ז [תיקוני זוהר] ד' ד' ע"ב ודף ה' ע"א ובתיקון כ"ב דס"ב ע"ב ובלק"ת [ובלקוטי תורה (להאריז"ל)] פ' בראשית בהקדמתו לטעמי מצות ומ"ש בד"ה זכור את יום השבת לקדשו):

In Me'orei Or, the letter zayin, section 13, it is explained that "My remembrance" (zichri) is in the male (dechura), Z'eir Anpin, etc. See the Introduction to the Tikkunei Zohar, folio 4, side b, and folio 5, side a; Tikkun 22, folio 62, side b; the Likkutei Torah [of the Arizal], Parshas Bereishis, in his introduction to the reasons of the mitzvos; and what is written in the discourse beginning "Remember the Shabbos day to keep it holy.")

15 קיצור. ענין שמי עם י"ה שס"ה ל"ת [לא תעשה] זכרי עם ו"ה רמ"ח מ"ע [מצות עשה] מדוע ל"ת [לא תעשה] גבוהים ממ"ע [ממצות עשה].

Summary. "My Name with yud-hei" is 365, the prohibitions; "My remembrance with vav-hei" is 248, the positive commandments. Why are the prohibitions higher than the positive commandments?

פ"י רמ"ח מ"ע [מצות עשה] הם רמ"ח אברים דמלכא. המשכות אור א"ס בע"ס [בעשר ספירות] חסד כו' ועמ"ש מזה בד"ה אני ישנה ולבי ער. גבי רעיתי. והתורה היא אברים הפנימים כו' ופ"י זכרי עם ו"ה:

Explanation: the 248 positive commandments are the 248 limbs of the King, the drawing down of the Infinite Light (Or Ein Sof) into the Ten Sefiros, Chesed, etc. See what is written on this in the discourse beginning "I am asleep, but my heart is awake," on [the words] "My beloved." The Torah is the inner limbs, etc. And the meaning of "My remembrance with vav-hei."

16 ג אבל שמי עם י"ה שס"ה ל"ת [לא תעשה] הן נמשכים מבחי"י ש"ע"י נאמר הנסתרות לה' אלקינו שהם למעלה מבחי"י ו"ה וביאור ענין לשון נסתרות שנק' כן בחי"י י"ה.

3. But "My Name with yud-hei," the 365 prohibitions, are drawn from [the level of] yud-hei, of which it is said, "The hidden things belong to Havayah our G-d"; they are above [the level of] vav-hei. [Now for] the explanation of the term "hidden things," by which [the level of] yud-hei is called.

דהנה כתיב והחכמה מאין תמצא. פ"י שהחכמה היא ראשית הגילוי בהשתלשלות והוא היו"ד דשם הוי"י.

For it is written, "And Chochmah is found from ayin (nothing)." This means that Chochmah is the beginning of revelation in the chain of descending worlds (hishtalshelus), and it is the yud of the Name Havayah.

17 וע"ז ארז"ל [אמרו רבותינו זכרונם לברכה] ביו"ד נברא העוה"ב [העולם הבא]. פ"י שמהחכמה נמשך בבחי"י בינה שהוא הבנת והשגת אלקות שממנה שרש העוה"ב [העולם הבא] יושבין ונהנין כו'. להנחיל אוהבי יש.

Of this our Sages, of blessed memory, said: "With the yud the World to Come was created." This means that from Chochmah [the light] is drawn into [the level of] Binah (understanding), which is the understanding and comprehension of G-dliness, from which comes the root of the World to Come, [where the righteous] "sit and delight," etc.: "to cause those who love Me to inherit yesh (substance)."

וזהו בחי' יש מאין כי החכמה היא עדיין בחי' אין כח מ"ה [מה] לפי שמאין תמצא.

This is [the level of] “something from nothing” (yesh me'ayin), for Chochmah is still [the level of] ayin (nothing), koach mah (the power of “what”), because it is found from ayin.

18 ואמנם בחינת האין שממנו תמצא החכמה הוא בחינה שלפני כל ההשתלשלות דשם הוי' וע"ז אמרו

בס"י [בספר יצירה] לפני אחד מה אתה סופר

However, the level of the ayin from which Chochmah is found is a level that precedes the entire chain of descending worlds (hishtalshelus) of the Name Havayah. Of this they said in Sefer Yetzirah, “Before one, what do you count?”

וכמאמר אנת הוא חד ולא בחושבן ושם הוא למעלה משום השגה וגילוי דלית מחשבה תפיסא ביה כלל רק החכמה שמאין תמצא הוא ראשית הגילוי.

This is as the saying, “You are One, but not in number.” There it is above all apprehension and revelation, for “no thought can grasp Him at all”; only Chochmah, which is found from ayin, is the beginning of revelation.

וז"ש [וזהו שכתוב] רז"ל [רבותינו זכרונם לברכה] כברייתו של עולם ברישא חשוכא והדר נהורא כי נהורא היינו בחי' חכמה ראשית הגילוי.

This is what our Sages, of blessed memory, said: “As in the creation of the world: first darkness and then light,” for “light” is [the level of] Chochmah, the beginning of revelation.

וכדי להיות התהוות החכמה מאין הוא ע"י ברישא חשוכא שמוכרח להיות העלם והסתר תחלה שלא יתגלה מהבחי' אין שלמעלה מהחכמה.

For Chochmah to come into being from ayin is through “first darkness”: there must first be hiddenness and concealment, so that the level of ayin, which is above Chochmah, is not revealed.

ועל זה נאמר ישת חשך סתרו (ועמ"ש מזה בד"ה שחורה אני ונאווה אש שחורה ע"ג [על גבי] אש לבנה)

Of this it is said, “He made darkness His hiding place.” (See what is written on this in the discourse beginning “I am black but comely”: black fire upon white fire.)

וע"י חשך והעלם זה נמשך אח"כ להיות בחינת נהורא בחכמה ראשית הגילוי ומרומז באות יו"ד שהוא רק נקודה אחת

Through this darkness and concealment there is afterwards drawn [the level of] light in Chochmah, the beginning of revelation. It is alluded to in the letter yud, which is only a single point,

כי עיקר ומקור הוא מה שכבחינת העלם ישת חשך סתרו והגילוי משם רק הארה קטנה בחינת יו"ד נקודה בעלמא

for the main thing and the source is what is in [the state of] concealment, "He made darkness His hiding place," and the revelation from there is only a small radiance, [the level of] yud, a mere point.

(ועיין מ"ש מענין יו"ד דשם הוי' בכה"ז [בביאורי הזהר] פ' אחרי ע"פ המאמר שם דע"ט ע"ב הביאו עלי כפרה) ומיו"ד נמשך בבחינת ה'.

(See what is written about the yud of the Name Havayah in the Biurei HaZohar, Parshas Acharei, on the passage there, folio 79, side b, "Bring an atonement for Me.") From the yud [the light] is drawn into [the level of] the hei.

וזהו שנקראו הנסתרות שהם בחינת עלמא דאתכסיא (ונקראו ג"כ מעמקים כמ"ש במא"א [במאורי אור] אות מ"ם ספ"ז ובזח"ג [ובזהר חלק ג] ס"פ ויקרא ודרס"ה ע"ב ובפ' בשלח דס"ג ע"ב וע"ז נאמר מאד עמקו מחשבותיך וכמ"ש בד"ה באתי לגני

This is why they are called "the hidden things": they are [the level of] the hidden world (alma de'iskasya). (They are also called "depths," as is written in Me'orei Or, the letter mem, section 87; in the Zohar, Part III, at the end of Parshas Vayikra, and folio 265, side b; and in Parshas Beshalach, folio 63, side b. Of this it is said, "Your thoughts are very deep," as is explained in the discourse beginning "I have come into My garden."

ועיין מ"ש בביאור ע"פ אלה מסעי בענין שהחכמה נקרא אמת וזהו ענין חותמו של הקדוש ברוך הוא אמת ומשם מובן מעלת החכמה הנקרא י"ה על המדות שהן בחינות ו"ה ונקראו חו"ב [חכמה ובינה] ג"כ מעייני הישועה כמ"ש במא"א [במאורי אור] שם סעיף פ"ד).

And see what is written in the explanation on the verse "These are the journeys," on Chochmah being called "truth"; this is [the meaning of] "The seal of the Holy One, blessed be He, is truth." From there one understands the superiority of Chochmah, called yud-hei, over the emotive attributes (middos), which are [the levels of] vav-hei. Chochmah and Binah are also called "the wellsprings of salvation," as is written in Me'orei Or there, section 84.)

והנה משם הוא שרש הלי"ת [הלא תעשה] כי הנה להיות עכשיו גילוי מבחי' הנסתרות בחינת ישת חשך סתרו א"א כלל להיות הגילוי אפילו למעלה בעולמות העליונים בהשגת המהות ממש מאחר דלית מחשבה תפיסא ביה כלל.

Now, from there is the root of the prohibitions. For as for there being now a revelation from [the level of] the hidden things, [the level of] "He made darkness His hiding place," it is entirely impossible for the revelation, even above in the higher worlds, to be an apprehension of the actual essence, since "no thought can grasp Him at all."

רק ענין הגילוי הוא ההשגה איך שאינו מושג ושאי אפשר שיהיה בו השגה ונקרא ענין השגה זו דרך השלילה

Rather, the revelation is the apprehension of how He is not apprehended, and that it is impossible to have any apprehension of Him. This kind of apprehension is called "the way of negation,"

כמו ענין חכים ולא בחכמה ידיעא א"א להיות השגת מהות בחינת חכים רק שנשלול איך דלא בחכמה ידיעא שאינו מערך וסוג ומהות החכמה שבהנבראים

as with "He is wise, but not with a known wisdom": there cannot be an apprehension of the essence of [the level of] "wise"; we can only negate, [grasping] how it is "not with a known wisdom," that it is not of the order, kind and essence of the wisdom in created beings.

שהחכמה שבנבראים הוא דבר נוסף על עצמותו מה שאין כן הוא יתברך וחכמתו אחד ודבר זה אי אפשר להשיג איך הוא רק שנדע השלילה דלא בחכמה ידיעא כו'

For the wisdom in created beings is something added to their essence, which is not so with Him, may He be blessed: He and His wisdom are one. How this is, it is impossible to comprehend; we can only know the negation, "not with a known wisdom," etc.

וכן הרי מן השכל שבאדם לא יתהוה שום דבר וחכמתו ית' הוא המהוה יש מאין הבריאה

Likewise, from the intellect in a man nothing comes into being, whereas His wisdom, may He be blessed, is what brings creation into being, something from nothing,

כמ"ש בחכמה עשית הרי דבר זה א"א להשיג איך מבחי' החכמה יהיה הוי' מאין ליש הרי שא"א להשיג המהות רק השלילה דלא בחכמה ידיעא כו',

as it is written, "With Chochmah You have made [them]." This it is impossible to comprehend: how from [the level of] Chochmah there is a coming into being from nothing to something. Thus it is impossible to comprehend the essence, only the negation, "not with a known wisdom," etc.

(ובענין השלילה יש ג"כ מדרגות השגות רבות לאין קץ שהרי אנו לא נוכל רק להשיג איך דלא בחכמה ידיעא שאינו מערך השכל אנושי

(In negation, too, there are many levels of apprehension, without end. For we can only comprehend how He is “not with a known wisdom,” that He is not of the order of human intellect;

והרי יש מדרגות אין קץ בחכמה ידיעא עצמו שהיא חכמה דבי"ע וג"ע [וגן עדן] העליון כו' ושם ישיגו איך שאינו מערך חכמה ידיעא דג"ע [דגן עדן] כו', וגם יושג יותר מהו הענין לא בחכמה ידיעא ואיך ענין השלילה והמ"י [והמשכיל יבין]).

yet there are endless levels in “known wisdom” itself, namely the wisdom of [the worlds of] Beriah, Yetzirah and Asiyah, and of the higher Gan Eden, etc., and there they will apprehend how He is not of the order of the known wisdom of Gan Eden, etc.; and it will also be apprehended more [deeply] what “not with a known wisdom” means, and how negation [works]. The discerning will understand.)

ומשם נמשכו שרש מצות ל"ת [לא תעשה] שענינם ג"כ הוא השלילה במעשה לא תאכל חלב לא תאכל דם.

From there the root of the prohibitive commandments is drawn, whose nature is also negation, in action: “Do not eat cheilev (forbidden fat),” “Do not eat blood.”

והוא לפי ששרשם מבחי' ישת חשך סתרו שאינו בא עכשיו בהשגה נגלית רק בבחינת השגת השלילה כו'.

This is because their root is from [the level of] “He made darkness His hiding place,” which does not now come in revealed apprehension, only in [the manner of] the apprehension of negation, etc.

לכך הכלי למטה להמשיך גילוי זה א"א להיות ע"י מ"ע [מצות עשה] שהיא קום ועשה שהרי האתרוג הוא עד"מ כלי ואבר להאור הנמשך

Therefore the vessel below to draw down this revelation cannot be through a positive commandment, which is “arise and do.” For the esrog, for example, is a vessel and limb for the light that is drawn [into it],

וזהו רק מבחי' ו"ה והנגלות שנמשך בכלים להיות מושג הלכך יש למטה ג"כ כלי לזה בקום ועשה.

and this is only from [the level of] vav-hei and the revealed things, which is drawn into vessels so as to be apprehended; therefore there is also a vessel for it below, in “arise and do.”

משא"כ לבחיי ישת חשך סתרו לא שייך כלי דהא לית מחשבה תפיסא ביה כלל רק עיי' ל"ת [לא תעשה]
שלא לעשות המנגד

Whereas for [the level of] "He made darkness His hiding place" a vessel does not apply, since "no thought can grasp Him at all"; [it is drawn] only through the prohibitions, not doing what opposes [it],

והוא החלב שהוא מנגד ומסתיר לבחיי השראת הקדושה האלקי שאינו שורה רק בבחיי הביטול והוא
בחיי חכמה כח מה

namely the cheilev, which opposes and conceals [the level of] the resting of G-dly holiness, which rests only in [the state of] self-nullification (bittul), and that is [the level of] Chochmah, koach mah.

ולכן נק' החכמה אמת כמ"ש בבינוניי פל"ה בהג"ה [בהגהה] וא"כ נמשך בחכמה אפס קצהו בבחיי גילוי
מבחיי ישת חשך סתרו עיי' ביטול זה כמשי"ל [כמה שכתוב לעיל] בפ"י ברישא חשוכא והדר נהורא כו',

Therefore Chochmah is called "truth," as is written in [the Book of] the Beinonim, chapter 35, in the gloss. If so, a mere edge of it (efes katzeihu) is drawn into Chochmah in a revealed way from [the level of] "He made darkness His hiding place," through this self-nullification, as explained above on the meaning of "first darkness and then light," etc.

לכך אכילת החלב הוא מנגד ומסתיר בחיי הביטול ומונע הגילוי ועיי' שיושב ולא עובר העבירה שבאה
לידו ה"ז [הרי זה] ממשיך מבחיי י"ה הנסתרות כנ"ל

Therefore, eating cheilev opposes and conceals [the state of] self-nullification and prevents the revelation, and by sitting and not committing the transgression that came his way, he thereby draws down from [the level of] yud-hei, the hidden things, as mentioned above,

כי א"א להיות מהם המשכה רק עיי' בחיי כזו שהוא ענין השלילה מן המנגד כו' וכמ"ש ולא תחללו לא
תעשו חלל וחסרון ועיי' ממילא ישכון כו'.

for there cannot be a drawing down from them except through such [a level], which is the negation of what opposes, etc., as it is written, "And you shall not profane": do not make a void (chalal) and a lack; and through this, of itself, [the light] will dwell, etc.

וזהו בחי ענין בארץ לא זרועה בחי לא דלית [דלא תעשה] הוא למעלה מבחי הן דמ"ע [דמצות עשה] כי ברישא חשוכא כו' ישת חשך סתרו.

This is [the level of] "in a land not sown": [the level of] the "no" of the prohibitions is above [the level of] the "yes" of the positive commandments, for "first darkness," etc., "He made darkness His hiding place."

(ופי שמי עם י"ה הנה לפמ"ש [לפי מה שכתוב] בגמרא ספ"ג [סוף פרק ג'] דפסחים הנ"ל שמי היינו שם הוי' כמו שנכתב וא"כ מהו שמי עם י"ה. אך י"ל [יש לומר] עפמ"ש [על פי מה שכתוב] בבחי פ' בשלח דפ"ו ע"ג [עמוד ג'] ע"פ עזי וזמרת י"ה.

(As for the meaning of "My Name with yud-hei": according to what is said in the Gemara at the end of chapter 3 of Pesachim, mentioned above, "My Name" is the Name Havayah as it is written. If so, what is "My Name with yud-hei"? But it may be explained according to what is written in [Rabbeinu] Bachya, Parshas Beshalach, folio 86, column c, on the verse "My strength and song is Yah."

וז"ל [וזה לשוננו] ומצאתי במדרש תלים בפסוק עזי וזמרת י"ה בעוה"ז מקלסין אותו בשתי אותיות אבל לעוה"ב [לעולם הבא] בשש אותיות שנאמר כי ביי"ה הוי' צור עולמים.

These are his words: "I found in Midrash Tehillim, on the verse 'My strength and song is Yah': In this world He is praised with two letters, but in the World to Come with six letters, as it is said, 'For in Yah Havayah is the Rock of worlds.'"

והיינו שהפסוק זה נאמר (בישעיה ס"י כ"ו) גבי ביום ההוא יושר השיר הזה שהוא שיר זכר שלע"ל [שלעתיד לבוא] לכן אזי מקלסין אותו בשש אותיות

That is, this verse is said (in Isaiah, chapter 26) in connection with "On that day this song shall be sung," which is the masculine song (shir) of the Time to Come; therefore He will then be praised with six letters,

דהיינו שבחי י"ה שהוא עכשיו בבחי מעמקים שלא נגלה כלל בחיות העולמות שמקור ושרש חיותם מבחי ו"ה הנה לעוה"ב [לעולם הבא] יומשך בבחי גילוי ולכן הוסיף על שם י"ה כללות שם הוי'.

that is, [the level of] yud-hei, which is now in [the state of] "depths," not revealed at all in the life-force of the worlds, whose source and root of life is from [the level of] vav-hei, will in the World to Come be drawn forth in a revealed way. Therefore [the verse] adds to the Name Yah the Name Havayah as a whole.)

19 וזהו שמי עם י"ה כו'. עוי"ל [עוד יש לומר] עפמ"ש [על פי מה שכתוב] בת"א [בתורה אור] סד"ה וארא אל אברהם פי ושמי הוי לא נודעתי לא הודעתי אין כתיב כאן אלא נודעתי כו' אני בעצמי בחי יחיד כו' ע"ש.

This is "My Name with yud-hei," etc. One may further say, according to what is written in Torah Ohr, at the end of the discourse beginning "And I appeared to Avraham," on the meaning of "But by My Name Havayah I was not known": it is not written here "I did not make known," but "I was not known," etc.: I Myself, [the level of] the Singular One (Yachid), etc. See there.

א"כ פי שמי עם י"ה היינו בחי זו דשמי הוי לא נודעתי נמשך ומתגלה בבחי י"ה ע"י קיום מצות ל"ת [לא תעשה] כו'

If so, the meaning of "My Name with yud-hei" is that this level of "My Name Havayah, I was not known" is drawn down and revealed in [the level of] yud-hei through fulfilling the prohibitive commandments, etc.

ועמ"ש במ"א בענין בשעה שישראל עונין יהא שמייה רבא מברך הקב"ה מנענע בראשו כו' וממשי"ש [וממה שכתוב שם] יובן ג"כ פי שמי דהיינו שמייה רבא שנמשך בבחי י"ה דהיינו ענין מנענע בראשו כו' ובמא"א [ובמאורי אור] פי בע"א [באופן אחר]:

See what is written elsewhere on "When Israel answer 'Yehei shemei rabba mevarach,' the Holy One, blessed be He, nods His head," etc. From what is written there one will also understand the meaning of "My Name," namely "His great Name," which is drawn into [the level of] yud-hei, that is, the matter of "He nods His head," etc. In Me'orei Or it is explained differently.

20 קיצור. ענין החכמה מאין תמצא. ברישא חשוכא ישת חשך סתרו והדר נהורא. ומשם שרש הל"ת [הלא תעשה]

Summary. "Chochmah is found from ayin." "First darkness," "He made darkness His hiding place," "and then light." From there is the root of the prohibitions,

כי לפי דלית מחשבה תפיסא ביה כלל ואינו מושג בבחי הן רק בבחי השלילה ע"כ ע"ז באו המל"ת [המצות לא תעשה] שהם ג"כ בבחי לא. למנוע הדבר המסתיר לבחי הביטול פי שמי עם י"ה:

for since "no thought can grasp Him at all," and He is not apprehended in [the mode of] "yes," only in [the mode of] negation, therefore the prohibitive commandments came for this, being also in [the mode of] "no": to hold back what conceals [the state of] self-nullification (bittul). The meaning of "My Name with yud-hei."

21 ד וזהו מ"ש ששם עלו שבטים שבטי י"ה עדות לישראל להודות לשם הוי"י פ"י ששם עלו היינו בירושלים הבנויה כעיר שחוכרה כו'

4. This is [the meaning of] what is written, "For there the tribes went up, the tribes of Yah, a testimony for Israel, to give thanks to the Name of Havayah." The meaning of "for there [they] went up" is: in "Jerusalem, built as a city that is joined," etc.

ופ"י בגמרא (פ"ק [פרק קמא] דתענית ד' ה' ע"א) דפ"י כעיר שחוכרה לה היינו ירושלים שלמעלה והיינו כמארז"ל [כמאמר רבותינו זכרונם לברכה] פ"ב [פרק ב'] דחגיגה בשבעה רקיעים זבול שבו ירושלים ובית המקדש ומזבח כו'

The Gemara explains (in the first chapter of Taanis, folio 5, side a) that "as a city that is joined to it" is the Jerusalem above. This is as our Sages, of blessed memory, said in chapter 2 of Chagigah, on the seven heavens: Zevul, in which are Jerusalem, the Holy Temple and the altar, etc.

ופ"י ששם עלו היינו בעיר שחוכרה לה דהיינו בירושמ"ע [בירושלים של מעלה]

The meaning of "for there [they] went up" is: to the city that is joined to it, namely to the Jerusalem above.

שבעלותם בשלש רגלים בירושלים שלמטה להראות פני ה' הנה בהיותם בירושמ"ט [בירושלים של מטה] שם עלו בשניהם דהיינו גם בירושמ"ע [בירושלים של מעלה] כן פ"י מהרמ"א [מהר"ם אלשיך] (בתלים שם ס"י קכ"ב) וכי [וכתב] בשל"ה [בשני לוחות הברית] ר"פ ויחי דלפי פשוטו ירושלים שלמטה הוא ירושלים אשר בכאן באה"ק [בארץ הקודש] כו'.

For when they went up on the three pilgrimage festivals to the Jerusalem below "to appear before the face of Havayah," then, being in the Jerusalem below, there they went up in both, that is, also in the Jerusalem above. So Rabbi Moshe Alshich explains (on Psalms there, chapter 122). And the Shelah writes, at the beginning of Parshas Vayechi, that according to its plain sense, the Jerusalem below is the Jerusalem that is here in the Holy Land, etc.

אמנם יש גבוה מעל גבוה כי ירושלים שלמטה הוא שם אד' בגימטריא היכל שהוא היכל לשם הוי"י אשר עליו נאמר והי' בהיכל קדשו כו' והוא ענין חיבור ויחוד ו"ה.

However, there is a higher above the high: the Jerusalem below is the Name Ado-nai, which equals heichal (sanctuary) in numerical value, for it is the sanctuary for the Name Havayah, of which it is said, "And Havayah is in His holy sanctuary," etc. This is the joining and union of vav-hei.

22 וירושלים שלמעלה חיבור חכמה ובינה סוד חיבור ויחוד י"ה והוא מהפרדס ש"ח פ"ג. והיינו כי ירושלים פ"י יראה שלם ונודע שיש יראה תתאה ויראה עילאה

And the Jerusalem above is the joining of Chochmah and Binah, the mystery of the joining and union of yud-hei; this is from the Pardes, Sha'ar 8, chapter 13. That is, "Yerushalayim" means yirah shalem (complete awe), and it is known that there is a lower awe and a higher awe,

וגם ב' בחי' שלום כמ"ש שלום שלום לרחוק ולקרוב שהן ב' בחי' יחודים והמשכות הנ"ל דבחי' י"ה הנמשך ע"י קיום מצות ל"ת [לא תעשה] ובחי' ו"ה הנמשך ע"י קיום מ"ע [מצות עשה] כנ"ל.

and also two levels of shalom (peace), as it is written, "Peace, peace, to the far and to the near." These are the two levels of unions and drawings-down mentioned above: [the level of] yud-hei, drawn through fulfilling the prohibitive commandments, and [the level of] vav-hei, drawn through fulfilling the positive commandments, as mentioned above.

23 וזהו ענין יראה שלם שלמטה שבבחי' ו"ה ויראה שלם שלמעלה בבחי' י"ה ועל זה נאמר ששם עלו שבטים כו' שבעלותם בירושמ"ט [בירושלים של מטה] על ידי קיום מ"ע [מצות עשה] עלו בשניהם וכמשי"ת [וכמו שיתבאר] א"י"ה [אם ירצה השם].

This is the lower yirah shalem, which is in [the level of] vav-hei, and the higher yirah shalem, in [the level of] yud-hei. Of this it is said, "For there the tribes went up," etc.: when they went up to the Jerusalem below, through fulfilling the positive commandments, they went up in both, as will be explained, G-d willing.

ועל ירושמ"ע [ירושלים של מעלה] על זה נאמר שבטי י"ה עדות לישראל שירושלים שלמעלה זהו חיבור ויחוד י"ה ואזי נקראו ג"כ נש"י [נשמות ישראל] שבטי יה עדות לישראל.

And of the Jerusalem above it is said, "the tribes of Yah, a testimony for Israel," for the Jerusalem above is the joining and union of yud-hei, and then the souls of Israel are also called "the tribes of Yah, a testimony for Israel."

כי הנה עד"מ ענין עדות ועדים שהיא הגדה הנאמנת אין שייך אלא על דבר הנסתר ונעלם מעיני הכל ע"ז צריך עדות שיעידו ע"ז אבל על דבר הנגלה אין צריך ואין שייך עדות.

For, by way of analogy, testimony and witnesses, which are a trustworthy declaration, apply only to something hidden and concealed from the eyes of all; for that, testimony is needed, that they testify about it. But for something revealed, testimony is neither needed nor applicable.

24 ואפי' [ואפילו] על מלתא דעבידא לאגלויי ממש מיד לא הצריכה התורה עדות. כמ"כ [כמו כן] עד"מ פי'

עדות לישראל זהו על ירושמ"ע [ירושלים של מעלה] שהוא בחי' י"ה הנק' עלמא דאתכסיא

Even for a matter that is "bound to be revealed" right away, the Torah did not require testimony. Likewise, by way of analogy, "a testimony for Israel" refers to the Jerusalem above, which is [the level of] yud-hei, called the hidden world (alma de'iskasya),

כי בחי' יחוד ו"ה שהוא ענין אור הנמשך בכלים זהו הנק' עלמא דאתגליא ולכן נק' ירושלים שלמטה

for [the level of] the union of vav-hei, which is light drawn into vessels, is what is called the revealed world (alma de'isgalya), and therefore it is called the Jerusalem below.

וזהו ענין זכרי עם ו"ה זכרי היינו שם אדני שהוא הנק' ירושמ"ט [ירושלים של מטה] כנ"ל כי הוא מקור לבי"ע והוא בסדר ההשתלשלות ואין שייך ע"ז עדות.

This is "My remembrance with vav-hei": "My remembrance" is the Name Ado-nai, which is what is called the Jerusalem below, as mentioned above, for it is the source of [the worlds of] Beriah, Yetzirah and Asiyah and is within the order of the chain of descending worlds (hishtalshelus), and testimony does not apply to it.

אבל י"ה נק' עלמא דאתכסיא שהוא למעלה מסדר ההשתלשלות ואינו נתפס כלל בשום כלי כו' כי לית מחשבה תפיסא ביה כלל

But yud-hei is called the hidden world, for it is above the order of the chain of descending worlds and is not grasped at all in any vessel, etc., for "no thought can grasp Him at all."

ולכן על המשכת בחי' זו נאמר שבטי יה עדות לישראל שעם היות שאין מושג המהות ממש יש עדות ע"ז והיינו כי עדות אותיות דעות.

Therefore, of the drawing down of this level it is said, "the tribes of Yah, a testimony for Israel": although the essence itself is not apprehended, there is testimony about it. That is, eidus (testimony) has the letters of de'os (knowledge).

25 ועל זה נאמר ויקם עדות ביעקב ויעדותי זו אלמדם. ועמ"ש כה"ג [כהאי גוונא] בד"ה וידעת היום ההפרש בין ממכ"ע [ממלא כל עלמין] ובין סוכ"ע שבבחי" ממכ"ע [ממלא כל עלמין] נאמר ומבשרי אחזה אלוה אחזה ממש

Of this it is said, "He established a testimony in Yaakov," and it is written, "and My testimony that I shall teach them." See what is written along these lines in the discourse beginning "Know this day," on the difference between the light that fills all worlds (memalei kol almin) and the light that encompasses all worlds (sovev kol almin): of [the level of] memalei kol almin it is said, "From my flesh I see G-d," actually "see,"

אבל בבחי" סכ"ע [סובב כל עלמין] נאמר ויאמינו בהוי" ומ"מ נאמר וידעת היום שיהיה נמשך בבחי" דעת ממש כו'.

whereas of [the level of] sovev kol almin it is said, "And they believed in Havayah"; and nevertheless it is said, "Know this day," that it should be drawn into [the level of] actual knowledge (daas), etc.

26 ויש לבאר פי' עדות לישראל ע"ד אמרם ז"ל [זכרוננו לברכה / זכרונם לברכה] בנר מערכי עדות היא שהשכינה שורה בישראל.

One can explain the meaning of "a testimony for Israel" along the lines of what our Sages, of blessed memory, said about the western lamp: "It is testimony that the Shechinah rests in Israel."

ופי' העדות הוא ע"י שהי' [שהיה] נותן בה שמן כמדת חברותיה ואעפ"כ [ואף על פי כן] היתה דולקת יותר הרבה מהם עד שממנה הי' [היה] מתחיל ובה הי' [היה] מסיים הי' [הרי זה] עדות על השראת השכינה.

The testimony was that [the Kohen] would put oil into it in the same measure as its fellow [lamps], and nevertheless it burned much longer than they did, so that he would begin [the kindling] from it and end with it; this is testimony to the resting of the Shechinah.

27 והרי עכ"ז [עם כל זה] ענין זה הוא עשייה גשמי' [גשמיים / גשמיות / גשמית] שהנר דולק יותר ואינו ערוך למהות השראת השכינה שהוא גילוי אלקות

Yet, for all that, this is a physical event, that the lamp burns longer, and it bears no comparison to the essence of the resting of the Shechinah, which is a revelation of G-dliness.

ועכ"ז [ועם כל זה] הוא עדות ממש ע"זשנס זה עם היותו מעשה גשמי הוא עדות ממש על השראת השכינה
אע"פ [אף על פי] שאין ערוך זה לזה.

Nevertheless, it is actual testimony to it, for this miracle, though it is a physical event, is actual testimony to the resting of the Shechinah, although the one bears no comparison to the other.

28 וכך פי' כאן בענין עדות לישראל ע"י שהיו עומדים צפופים ומשתחוים רווחים כו' עדות היא ששם עלו
בירושמ"ע [בירושלים של מעלה] כמ"ש מהרמ"א [מהר"ם אלשיך].

So too here, the meaning of "a testimony for Israel": [the miracle] that they stood crowded together yet bowed down with ample room, etc., is testimony that "there they went up" to the Jerusalem above, as Rabbi Moshe Alshich writes.

וכך עד"ז המצות נק' עדות כמ"ש בדרך עדותיך ששתי והיינו שהציצית הם סימן לבחי' שער רישי'
[רישיה] כעמר נקא כו'

Along the same lines, the mitzvos are called "testimonies," as it is written, "In the way of Your testimonies I rejoiced." That is, the tzitzis are a sign of [the level of] "the hair of His head like pure wool," etc.,

וכן התפילין לגבי תפילין דמארי עלמא והסוכה למקיפי' [למקיפים] עליונים והרי במהותן אין ערוך זה
לזה אעפ"כ [אף על פי כן] הן עדות זה לזה

and likewise the tefillin in relation to the tefillin of the Master of the world, and the sukkah to the supernal encompassing [lights]. In their essence there is no comparison between the one and the other; nevertheless they are testimony to one another,

וכמו בענין התורה שיש בה נגלה ונסתר

just as with the Torah, which has a revealed [part] and a hidden [part]:

הנה אף שהנסתרות לה' אלקינו רק הנגלות לנו ולבנינו עכ"ז [עם כל זה] הנה מן הנגלות יש עדות לכל
משכיל על דבר על הנסתרות

although "the hidden things belong to Havayah our G-d," and only "the revealed things are for us and for our children," nevertheless from the revealed things there is testimony, for everyone who "considers a matter," about the hidden things.

וכמו שאנו יודעין מהגוף שהוא חי ומדבר אנו יודעין שיש לנו נפש כו' כך מהמצות גשמיות הנגלות לנו יש עדות על פנימיותן וכמ"ש כ"ז [כל זה] במ"א ע"פ וידעת היום כו'.

And just as from the body, which lives and speaks, we know that we have a soul, etc., so from the physical mitzvos, which are revealed to us, there is testimony to their inner dimension, as all this is explained elsewhere on the verse "Know this day," etc.

29 ועד"ז יתפרש ענין עדות לישראל. פי' ישראל הוא בחי' אדם דלעילא שעל הכסא וכו' כנודע וכמ"ש במ"א בד"ה זכור את אשר עשה לך עמלק כו'. והוא בחי' ו"ה שנקרא נגלות לגבי י"ה שנקרא נסתרות.

Along these lines "a testimony for Israel" will be explained. "Israel" is [the level of] the supernal Man (Adam) who is upon the throne, etc., as is known, and as is explained elsewhere in the discourse beginning "Remember what Amalek did to you," etc. This is [the level of] vav-hei, which is called "the revealed things" in relation to yud-hei, which is called "the hidden things."

30 ואמנם עכ"ז [ועם כל זה] נמשך מבחי' י"ה להתלבש בו"ה דהיינו ענין מוחין דז"א הנמשך בו מחו"ב [מחכמה

ובינה]

Nevertheless, there is drawn from [the level of] yud-hei, to be enclothed in vav-hei, namely the intellect (mochin) of Z'eir Anpin, which is drawn into it from Chochmah and Binah.

רק שזו ההארה אינה כמו שהיא למעלה בבחי' י"ה עצמו בחי' ישת חשך סתרו כי נתצמצמה עד שתוכל להתלבש בבחי' ו"ה ועכ"ז [ועם כל זה] היא מבחי' י"ה ולמעלה מעלה מבחי' ו"ה ע"כ נק' עדות

Only, this radiance is not as it is above, in [the level of] yud-hei itself, [the level of] "He made darkness His hiding place," for it has been contracted until it can be enclothed in [the level of] vav-hei. Nevertheless, it is from [the level of] yud-hei, far above [the level of] vav-hei; therefore it is called "testimony,"

שהיא עדות ממש על בחי' הנסתרות ישת חשך סתרו דאע"פ [דאף על פי] שכמו שהן במהותן ועצמותן א"א להן להתגלות למטה מ"מ נמשך משם בחי' גילוי אור בישראל דלעילא עד שהוא עדות ממש על בחי' י"ה

for it is actual testimony to [the level of] the hidden things, "He made darkness His hiding place." For although, as they are in their nature and essence, they cannot be revealed below, nevertheless there is drawn from there a revelation of light into the supernal Israel, so that it is actual testimony to [the level of] yud-hei.

והיינו עדות אותיות דעות בסוד אל דעות הוי' והוא בחי' הדעת הממשיך ההמשכה מבחי' י"ה שהן חוי"ב
[חכמה ובינה] לבחי' ו"ה שהן בחי' המדות ועיין בבינוני ח"א [חלק א'] פ"ג [פרק ג'] וע' באדר"ז [באדרא זוטא]
דרצ"א ע"א דעת דהיא סהדותא כו'

That is, eidus (testimony) has the letters of de'os (knowledge), in the mystery of "Havayah is a G-d of knowledge (de'os)." It is [the level of] Daas (knowledge), which draws the flow from [the level of] yud-hei, which are Chochmah and Binah, to [the level of] vav-hei, which are [the level of] the emotive attributes (middos). See [the Book of] the Beinonim, Part I, chapter 3, and see the Idra Zuta, folio 291, side a: "Daas, which is testimony," etc.

וכן ג"כ בכל אי מישראל למטה ע"ד מ"ש ברבות (וישלה ס"פ ע"ט) בפי' י"ה עדות לישראל י"ה מעיד עליהן שהן בני אבותיהן כו'.

So too in every one of Israel below, along the lines of what is said in the [Midrash] Rabbah (Vayishlach, end of chapter 79) on the meaning of "Yah, a testimony for Israel": Yah testifies of them that they are the children of their fathers, etc.

והענין כמ"ש ברבות כי תשא (ס"פ מ"ו) ע"פ ועתה ה' אבינו אתה כו' ובפניהם הם ניכרים שנאמר (ישעי' [ישעיה] ס"א) כל רואיהם יכירום כי הם זרע ברך ה'

The matter is as is said in the [Midrash] Rabbah, Ki Sisa (end of chapter 46), on the verse "And now, Havayah, You are our Father," etc.: by their faces they are recognized, as it is said (Isaiah 61), "All who see them will recognize them, that they are the seed that Havayah has blessed."

והיינו ע"י שיש בכל אי בחי' שם הוי' ממש כמ"ש במ"א בד"ה ראה אנכי נותן

That is, because there is in each one [the level of] the Name Havayah itself, as is explained elsewhere in the discourse beginning "See, I set [before you]."

בחי' יו"ד הוא בחי' ביטול אליו ית' שלמעלה מדעת ושכל המושג וכמ"ש בבינוני פרק י"ח ובחי' ה' הוא ענין התבוננות בגדולת ה' ובי' בחי' אלו נקראו תריין ריעין דלא מתפרשין

[The level of] the yud is [the level of] self-nullification (bittul) toward Him, may He be blessed, which is above knowledge and comprehending intellect, as is written in [the Book of] the Beinonim, chapter 18; and [the level of] the hei is contemplation of the greatness of G-d. These two levels are called "two companions that never part."

ונקי נקודה בהיכלא. שהה"א וההתבוננות הוא היכל לגילוי בחי הביטול של היו"ד כוי וזהו ענין י"ה עדות לישראל כוי ששם עליו כוי.

And they are called "a point in a palace," for the hei, contemplation, is a palace for the revelation of [the level of] the self-nullification of the yud, etc. This is "Yah, a testimony for Israel," etc., "for there they went up," etc.

31 וזהו הנמשך ומתגלה ע"י קיום מצות ל"ת [לא תעשה] שענינם בחי אתכפיא וביטול וזהו ששם עליו כוי להודות לשם הוי.

This is what is drawn down and revealed through fulfilling the prohibitive commandments, whose nature is [the level of] subjugation (iskafya) and self-nullification. This is "for there they went up," etc., "to give thanks (lehodos) to the Name of Havayah."

כי פי להודות היינו בבחי הודאה וביטול לבחי שלמעלה מההשגה מה דלית מח"ת [מחשבה תפיסא] ביה כלל.

For "lehodos" means in [the manner of] acknowledgment (hoda'ah) and self-nullification toward [the level] that is above apprehension, that which "no thought can grasp at all."

32 וכנודע שיש הפרש בין ברכה להודאה דהברכה ענינו ההמשכה בבחי גילוי. אבל הודאה היינו בבחי שלמעלה מההשגה וגילוי וכמ"ש סד"ה יהודה אתה יודוך אחיך ובסידור בביאור ע"פ אתה הצבת כל גבולות ארץ כוי ע"ש

As is known, there is a difference between blessing (berachah) and acknowledgment (hoda'ah): blessing is a drawing down in a revealed way, whereas acknowledgment is toward [the level] that is above apprehension and revelation, as is explained at the end of the discourse beginning "Yehudah, you, your brothers shall acknowledge," and in the Siddur, in the explanation on "You established all the boundaries of the earth," etc. See there.

ועד"ז הוא ההפרש ג"כ בין מ"ע [מצות עשה] ומל"ת [ומצות לא תעשה] דמ"ע [דמצות עשה] שהן בבחי ו"ה בחי רמ"ח אברים שהאור נמשך בבחי גילוי בתוך הכלי. זהו כמו בחי ברכה ולכן מברכים על הרבה מ"ע [מצות עשה].

Along these lines is also the difference between the positive commandments and the prohibitive commandments: the positive commandments, which are in [the level of] vav-hei, [the level of] the 248 limbs, where the light is drawn in a revealed way into the vessel, are like [the level of] blessing, and therefore one recites a blessing over many positive commandments.

אבל בחי' לי'ת [לא תעשה] שהן בבחי' י"ה עלמא דאתכסיא אינו נתפס בשום השגה רק בבחי' הודאה.

But [the level of] the prohibitions, which are in [the level of] yud-hei, the hidden world, is not grasped in any apprehension, only in [the manner of] acknowledgment.

33 ולכן אין בה קום ועשה להיות בבחי' כלי כ"א בבחי' לא. וזהו שבטי יה עדות לישראל להודות לשם הוי' שבבחי' זו אין שייך רק הודאה כו'.

Therefore there is in it no "arise and do" that would be [in the manner of] a vessel, but only [the mode of] "no." This is "the tribes of Yah, a testimony for Israel, to give thanks to the Name of Havayah": at this level only acknowledgment applies, etc.

ובכ"ז [ובכל זה] יובן ג"כ הטעם דע"י אתכפיא סט"א [סטרא אחרא] אסתלק יקרא דקוב"ה [דקודשא בריך הוא] לעילא כי זו היא בחי' ומדרגת הלי'ת [הלא תעשה] שהוא בחי' ולא תחללו כו'

With all this one will also understand the reason why through the subjugation of the sitra achra "the glory of the Holy One, blessed be He, rises above": for this is the level and rank of the prohibitions, which is [the level of] "And you shall not profane," etc.:

להיות עוצם עיניו מראות ברע וכי' וכן בשאר כל החושים וכן בפנימית המדות שלא להמשך אחר התאות ואהבות גופנים אשר לא לה' המה.

to be one who "shuts his eyes from looking upon evil," etc., and likewise with all the other senses, and likewise in the inner dimension of the emotive attributes, not to be drawn after cravings and bodily loves, which "are not Havayah's."

34 וכן בשאר כל המדות כנודע ומבואר בספרים הרי כ"ז [כל זה] הוא ענין להסיר הכיסוי המסתיר ומונע אור קדושת ה' ומעורר וממשיך מבחי' יו"ד ה"י בחינת הנסתרות לה' אלקינו ישת חשך סתרו שלמעלה ממ"ע [ממצות עשה] כנ"ל:

And likewise with all the other attributes, as is known and explained in the books. All this is to remove the covering that conceals and holds back the light of G-d's holiness, and it arouses and draws down from [the level of] yud-hei, [the level of] "the hidden things belong to Havayah our G-d," "He made darkness His hiding place," which is above the positive commandments, as mentioned above.

35 קיצור. ששם עלו כו' בבחי' כעיר שחברה כו'. ירושמ"ט [ירושלים של מטה] בחי' ה' אחרונה וירושמ"ע

[ירושלים של מעלה] ה' ראשונה

Summary. "For there [they] went up," etc., in [the manner of] "a city that is joined," etc. The Jerusalem below is [the level of] the final hei, and the Jerusalem above is the first hei.

וזהו ענין שבטים שבטי י"ה. עדות לישראל כי היא עלמא דאתכסיא ע"כ ע"ז שייך עדות.

This is "the tribes, the tribes of Yah." "A testimony for Israel," since it is the hidden world; therefore testimony applies to it.

וכן המצות נק' בדרך עדותיך תפילין על תפילין דמארי עלמא כן גם בעלמא דאתגליא מאיר בחי' עדות אותיות דעות מבחי' עלמא דאתכסי'

Likewise the mitzvos are called "the way of Your testimonies": tefillin [testify] to the tefillin of the Master of the world. So too in the revealed world there shines [the level of] testimony, which has the letters of "knowledge," from [the level of] the hidden world;

וכן גם בנפש האדם מאיר בחי' י"ה. (ופי' להודות כי ברכה והודאה זהו כענין מ"ע [מצות עשה] ומצות ל"ת [לא תעשה]):

and so too in the soul of man [the level of] yud-hei shines. (And the meaning of "to give thanks": blessing and acknowledgment are like the positive commandments and the prohibitive commandments.)

36 ה וזהו אלה פקודי המשכן משכן העדות. כפל לומר כ"פ [כ' פעמים] משכן והם ב' בחי' הנ"ל דירושלים

שלמטה ובחי' כעיר שחברה לה כו' והיינו שע"י מ"ע [מצות עשה] נעשה בחי' יחוד ו"ה דהוי'.

5. This is [the meaning of] "These are the accounts of the Mishkan, the Mishkan of the Testimony." It doubles [the word], saying "Mishkan" twice, and these are the two levels mentioned above: [the level] of the Jerusalem below, and [the level of] "a city that is joined to it," etc. That is, through the positive commandments there comes about [the level of] the union of vav-hei of Havayah.

וזהו בחי' משכן סתם ושכנתי בתוכם בחי' השראת השכינה ה' תתאה השוכן אתם ויחודה עם בחי' הוא' וכענין קדוש בוי"ו שהוא המשכת הארה מבחי' קדש העליון והוא נמשך ע"י רמ"ח מ"ע [מצות עשה]

This is [the level of] the Mishkan without qualification, "and I will dwell within them," [the level of] the resting of the Shechinah, the lower hei, "which dwells with them," and its union with [the level of] the vav, as in [the teaching] "kadosh (holy) with a vav," which is the drawing down of a radiance from [the level of] the supernal Kodesh (holiness); this is drawn through the 248 positive commandments.

ואח"כ משכן העדות הוא בחי' י"ה

And then "the Mishkan of the Testimony" is [the level of] yud-hei,

וזהו ג"כ ענין קדש העליון מה שלמעלה מבחי' קדוש בוי"ו עמ"ש מזה בד"ה צאינה וראינה בנות ציון והוא הנמשך ע"י מל"ת [מצות לא תעשה].

and this too is the supernal Kodesh, that which is above [the level of] "kadosh with a vav"; see what is written on this in the discourse beginning "Go out and see, O daughters of Zion." And it is drawn through the prohibitive commandments.

37 וביאור הדברים הנה פי' אלה פקודי לשון אלה הוא כמ"ש שאו מרום עיניכם וראו מי ברא אלה.

The explanation of the matter: the meaning of "These (eileh) are the accounts": the word eileh is as it is written, "Lift up your eyes on high and see: Who (mi) created these (eileh)?"

כי אלה הוא לשון גילוי ומי הוא לשון נסתר דקיימא לשאלה מי הוא זה ואיזהו שלא נודע מהותו.

For eileh is a term of revelation, and mi is a term of the hidden, which stands as a question, "Who is this, and which is it?", whose essence is not known.

38 והענין כי אלה הוא בחי' המדות שנק' והנגלות כנ"ל ונמשכים ונולדים מן השכל וההתבוננו' [וההתבוננות]

הוא בחי' בינה אם הבנים שנק' מי וכנודע בפי' לך ה' הגדולה והגבורה וגוי

The matter is that eileh is [the level of] the emotive attributes (middos), which are called "the revealed things," as mentioned above, and which are drawn and born from the intellect and contemplation, which is [the level of] Binah (understanding), "the mother of the children," called mi, as is known from the explanation of "Yours, Havayah, is the greatness and the might," etc.,

שהן ששה מדות וכולם בטלים במקור^[במקורה] לך ה' כו' אותיות לך הם נשי"ב^[ני שערי בינה] שהוא בחי' מי
ברא אלה

which are six attributes, and all of them are nullified in their source, "Yours (lecha), Havayah," etc. The letters of lecha are the fifty gates of Binah, which is [the level of] "Who created these."

והנה נקראו הששה מדות אלה כי כל מדה כלולה מכל הששה עולה מספר ל"ו שהוא בגימט' ^[בגימטריא]
אלה

The six attributes are called eileh because each attribute is comprised of all six, which comes to the number 36, which is the numerical value of eileh.

וגם אלה אותיות לאה שילדה ששה בנים הם ששה מדות הנ"ל נמצא אלה הוא בחי' וא"ו דשם הוי'
דהיינו ששה מדות שכל אחד כלול מששה.

Also, eileh has the letters of Leah, who bore six sons, which are the six attributes mentioned above. It follows that eileh is [the level of] the vav of the Name Havayah, that is, the six attributes, each one comprised of six.

39 וזהו ענין ששה סדרי משנה שהן בחי' הששה מדות העליונות למעלה ולמטה מלובשים בשיתא סדרי
משנה זרעים מועד כו'.

This is [the meaning of] the six orders of the Mishnah, which are [the level of] the six supernal attributes above, and below they are en clothed in the six orders of the Mishnah, Zeraim, Moed, etc.

וכל סדר כלול מן כל הששה כי הרי סדר זרעים כלול גם מדינים דסדר מועד ושאר הסדרים וכן סדר
מועד כלול מכולם וכן שאר הסדרים ועי"ז עולה מספר אלה.

Each order is comprised of all six: the order of Zeraim also includes laws of the order of Moed and of the other orders, and likewise the order of Moed includes all of them, and so too the other orders; and through this the number of eileh is reached.

40 וזהו אלה פקודי המשכן. פי' פקודי הוא כמו ענין ופקדת נוך וכמארז"ל ^[וכמאמר רבותינו זכרונם לברכה] חייב
אדם לפקוד את אשתו שהיחוד נק' פקידה.

This is "These are the accounts (pekudei) of the Mishkan." Pekudei is as in "and you shall visit (ufakadta) your dwelling," and as our Sages, of blessed memory, said, "A man is obligated to visit (lifkod) his wife," for union is called pekidah.

ופי פקודי המשכן שהמשכן הוא בחי הי"א אחרונה דשם הי' כנ"ל הנקי שכינה והיא מקור ושרש נשיי
[נשמות ישראל]

The meaning of “the pekudei of the Mishkan”: the Mishkan is [the level of] the final hei of the Name Havayah, as mentioned above, which is called the Shechinah, and it is the source and root of the souls of Israel.

ולהיות פקודי המשכן בחי יחוד ויה הוא עיי בחי אלה שית סדרי משנה שעיי עסק התורה שבבחי וי
נעשה יחוד ויה והוא בחי יחוד קוב"ה [קודשא בריך הוא] ושכינתו שנעשה עיי עסק התורה

And for there to be “the pekudei of the Mishkan,” [the level of] the union of vav-hei, it is through [the level of] eileh, the six orders of the Mishnah: for through Torah study, which is in [the level of] the vav, the union of vav-hei comes about. This is [the level of] the union of the Holy One, blessed be He, and His Shechinah, which comes about through Torah study,

כי פי קוב"ה [קודשא בריך הוא] היינו קדוש בוא"ו מה שנמשך הארה מבחי קדש העליון להיות מאיר בבחי
ממכ"ע [ממלא כל עלמין] הנקי שכינה

for “the Holy One, blessed be He” (Kudsha Brich Hu) means “kadosh with a vav”: that a radiance is drawn from [the level of] the supernal Kodesh to shine in [the level of] the light that fills all worlds (memalei kol almin), which is called the Shechinah.

(וכמ"ש פי וענין יחוד זה באריכות ע"פ ששים המה מלכות כוי ע"ש)

(As the meaning and nature of this union is explained at length on the verse “There are sixty queens,” etc.; see there.)

וכן גם עיי שאר כל רמ"ח מ"ע [מצות עשה] נעשה יחוד זה ונקרא ג"כ אלה. כמ"ש אלה המצות וכתוב אלה
העדות והחוקים וכמ"ש אלה מועדי הוי. ועי ברכות ר"פ ויקהל.

Likewise, through all the rest of the 248 positive commandments this union comes about, and it too is called eileh, as it is written, “These are the commandments,” and it is written, “These are the testimonies and the statutes,” and as it is written, “These are the appointed festivals of Havayah.” See the [Midrash] Rabbah at the beginning of Parshas Vayakhel.

וז"ש [וזהו שכתוב] פקודי לשון רבים כי ע"י כל מצוה מרמ"ח מ"ע [מצות עשה] נמשך בחי יחוד לפי בחי המצוה ההיא ושרשה למעלה.

This is why it says pekudei, in the plural: for through each mitzvah of the 248 positive commandments [the level of] union is drawn down, according to [the level of] that mitzvah and its root above.

41 וז"ש [וזהו שכתוב] ברבות באיכה ע"פ על אלה אני בוכיה על ביטול תורה הה"ד [הדא הוא דכתיב] אלה החוקים והמשפטים.

This is what is said in the [Midrash] Rabbah on Eichah, on the verse "For these (eileh) I weep": "For the neglect of Torah, as it is written, 'These are the statutes and the judgments';

על ביטול קרבנות הה"ד [הדא הוא דכתיב] אלה תעשו לה' במועדיכם דהיינו כי ע"י כ"ז [כל זה] נמשך בחי אלה פקודי המשכן בחי ההמשכה מסוכ"ע בממל"ע [בממלא כל עלמין] שזהו הנק' אלה.

for the cessation of the offerings, as it is written, "These you shall offer to Havayah on your appointed festivals." That is, through all these there is drawn [the level of] "These are the pekudei of the Mishkan," [the level of] the drawing down from the light that encompasses all worlds (sovev kol almin) into the light that fills all worlds (memalei kol almin), which is what is called eileh.

42 ולכן בחורבן בהמ"ק [בית המקדש] נאמר על אלה אני בוכיה היינו על הסתלקות האור והגילוי הנקרא אלה כו'

Therefore, at the destruction of the Holy Temple it is said, "For these (eileh) I weep": that is, for the withdrawal of the light and revelation that is called eileh, etc.,

שחזר למקורו בבחי העלם וכמ"ש בזח"א [בזהר חלק א] ויגש דף ר"י ע"א בגין דוי"ו אתרחק ואסתלק מינה וכדין רחל מבכה כו' ע"ש.

which returned to its source, in [a state of] concealment, as is written in the Zohar, Part I, Vayigash, folio 210, side a: "Because the vav went far off and withdrew from her, then 'Rachel weeps,'" etc. See there.

43 וכ"ז [וכל זה] הוא בחי משכן סתם והוא אותיות ו"ה שנק' והנגלות וזהו אלה לשון התגלות כדלעיל.

All this is [the level of] the Mishkan without qualification, which is the letters vav-hei, called "the revealed things"; and this is eileh, a term of revelation, as above.

אבל משכן העדות הוא בחי' משכן דלעילא בבחי' ירושלים שלמעלה דהיינו בחי' י"ה שנק' נסתרות כנ"ל

But "the Mishkan of the Testimony" is [the level of] the supernal Mishkan, in [the level of] the Jerusalem above, that is, [the level of] yud-hei, which is called "the hidden things," as mentioned above.

ולכך נק' משכן העדות דעדות שייך על הנסתרות דוקא כנ"ל וכמ"ש לעיל בפ"י שבטי י"ה עדות לישראל ויחוד זה די"ה הוא ע"י המל"ת [המצות לא תעשה] ששרשן מבחי' י"ה כנ"ל

Therefore it is called "the Mishkan of the Testimony," for testimony applies specifically to the hidden things, as mentioned above, and as explained above on the meaning of "the tribes of Yah, a testimony for Israel." And this union of yud-hei is through the prohibitive commandments, whose root is from [the level of] yud-hei, as mentioned above.

(ושני בחי' אלו הוא בחי' שכינתא תתאה ושכינתא עלאה ועמ"ש מזה ע"פ שה"ש [שיר השירים] כו' שהם ב' בחי' מס"נ [מסירות נפש] דק"ש [דקריאת שמע] באחד ובכל נפשך וכמו שיתבאר ג"כ לקמן דפסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] הוא בחי' משכן העדות ופסוק ואהבת הוא בחי' משכן סתם):

(These two levels are [the levels of] the lower Shechinah and the upper Shechinah. See what is written on this on the verse "The Song of Songs," etc.: they are the two levels of self-sacrifice (mesirus nefesh) in the Shema, in "One" and in "with all your soul." And as will also be explained below, the first verse of the Shema is [the level of] "the Mishkan of the Testimony," and the verse "And you shall love" is [the level of] the Mishkan without qualification.)

44 קיצור. ענין אלה מי. ברא אלה. וא"ו מדות הכלולים מוא"ו. קדוש בוי"ו ש"ס [ששה סדרי משנה] משנה.

אלה המצות זהו פקודי המשכן יחוד ו"ה וזהו על אלה אני בוכיה. ומשכן העדות זהו בחי' י"ה:

Summary. Eileh and mi: "created these." The vav: the attributes, each comprised of six. "Kadosh with a vav"; the six orders of the Mishnah. "These are the commandments": this is "the pekudei of the Mishkan," the union of vav-hei, and this is "For these I weep." And "the Mishkan of the Testimony" is [the level of] yud-hei.

45 ו והנה להבין מעט עוד בפ"י וענין משכן העדות ועדות לישראל הנה מלבד הפירוש הנז"ל [הנזכר לעיל]

שהוא לשון עדות לפי שהוא בחי' עלמא דאתכסיא יש עוד טעם למה שנק' עדות.

6. Now, to understand a little more of the meaning and nature of "the Mishkan of the Testimony" and "a testimony for Israel": besides the explanation mentioned above, that it is a term of testimony because it is [the level of] the hidden world, there is another reason why it is called eidus.

ויוכן בהקדים תחלה ענין הפסוק (ביחזקאל סי' י"ז) רבבה כצמח השדה נתתיך ותרבי ותגדלי ותבואי בעדי עדיים והביא רש"י [רבי שלמה יצחקי] שם ב' פירושים.

This will be understood by first explaining the verse (in Ezekiel, chapter 16[, verse] 7), "I made you myriads, like the growth of the field, and you increased and grew and came with adi adayim." Rashi there brings two explanations.

הא' לשון עד כמו בטחו בה' עדי עד (בישע"י [בישעיה] סי' כ"ו)

The first: a term of ad, as in "Trust in Havayah forever and ever (adei ad)" (in Isaiah, chapter 26).

השני לשון עדי דהיינו ענין קישוטים כמו את עדים מהר חורב שארז"ל [שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] (פ"ט דשבת דפ"ח ע"א) שהן שני כתרים שקשרו להן אחד כנגד נעשה וא' כנגד נשמע.

The second: a term of adi, that is, ornaments, as in "their ornaments (edyam) from Mount Chorev," which our Sages, of blessed memory, said (chapter 9 of Shabbos, folio 88, side a) are the two crowns that were tied on them, one for "we will do" and one for "we will hear."

ופי' כצמח השדה היינו עד"מ צמח השדה שלא יצמח כ"א אחר ביטולו והתכללותו בכח הצומח והוא ענין רקבון הגרעין שנעשה בחי' אין ונכלל בכח הצומח ואח"כ יצמיח בו כח הצומח

The meaning of "like the growth of the field": by way of analogy, the growth of the field sprouts only after its nullification and its inclusion in the power of growth. This is the rotting of the seed, which becomes [the level of] nothing (ayin) and is included in the power of growth; and afterwards the power of growth makes it grow.

והטעם הוא לפי שלא יוכל להיות התהוות יש מיש כ"א כאשר יבא בחי' היש לבחי' הביטול באין תחלה (ועמ"ש מזה בת"א [בתורה אור] בד"ה קחו מאתכם תרומה).

The reason is that something cannot come into being from something, but only when [the level of] the something first comes to [the level of] nullification, into nothing. (See what is written on this in Torah Ohr, in the discourse beginning "Take from among you an offering.")

וכך יוכן בכנס"י [בכנסת ישראל] בגלות מצרים שהיו משועבדים שם בתכלית שזהו כמשל רקבון הגרעין והיינו בחי' לב נשבר ונדכה עד שנעשו בבחי' אין ועי"ז אח"כ ותרבי ותגדלי ותבואי

So it will be understood with the Community of Israel in the exile of Egypt, where they were utterly enslaved, which is like the analogy of the rotting of the seed: that is, [the level of] "a broken and crushed heart," until they became [the level of] nothing. Through this, afterwards, "you increased and grew and came."

ותגדלי ע"ד כי מי גוי גדול כו'

“And grew”: in the manner of “For which is a great nation,” etc.

וכמ"ש ברבות ר"פ לך לך ע"פ ואעשך לגוי גדול אותה אומה שכתוב בה כי מי גוי גדול אעמיד ממך והיינו כמ"ש כי חלק הוי' עמו שנאמר בו גדול הוי' כו'.

As is said in the [Midrash] Rabbah at the beginning of Parshas Lech Lecha, on the verse “And I will make you a great nation”: “That nation of which it is written, ‘For which is a great nation,’ I will raise up from you.” That is, as it is written, “For Havayah’s portion is His people,” and of Him it is said, “Great is Havayah,” etc.

46 וזהו וקרבנו מלכנו לשמך הגדול. גם ע"ד מ"ש בד"ה ויהי בשלח פרעה שמבררים בחי' הנצוצין [הנצוצין]

/ [הנצוצים] שנפלו מעולם התהו מה שלקח הבכורה מעשו שנקי בנו הגדול כו' וע"ד והאופנים ברעש גדול וכמ"ש במ"א בד"ה האזינו השמים.

This is [the meaning of] “And You have brought us near, our King, to Your great Name.” Also, along the lines of what is explained in the discourse beginning “And it was when Pharaoh sent,” that they refine [the level of] the sparks that fell from the World of Tohu, [as Yaakov] took the birthright from Eisav, who is called “his elder (gadol) son,” etc.; and along the lines of “And the Ofanim, with a great noise,” as is explained elsewhere in the discourse beginning “Listen, O heavens.”

47 ותבואי בעדי עדיים שזכו לקבלת התורה שעז"נ [שעל זה נאמר] בעטרה שעטרה לו אמו ביום חתונתו

וקשרו להם ג"כ שני כתרים כו' כנ"ל.

“And you came with adi adayim”: that they merited to receive the Torah, of which it is said, “with the crown with which his mother crowned him on the day of his wedding”; and two crowns were also tied on them, etc., as mentioned above.

והענין כי העטרה הוא בחי' מקיף דהיינו מה שאינו יכול לבוא בהתגלות בהשגת המהות

The matter is that the crown is [the level of] an encompassing (makif) [light], that is, what cannot come into revelation in apprehension of its essence.

והוא בחי' ישת חשך סתרו בחי' רעוא דכל רעוין אנכי מי שאנכי סתימא דכ"ס [דכל סתימין] נורא תהלות

דלא ידע ליה בר איהו שמשם נמשך להם הארה

It is [the level of] “He made darkness His hiding place,” [the level of] “the Will of all wills,” “Anochi, who I am,” “the Concealed of all concealed,” “awesome in praises,” “whom none knows but He,” from where a radiance was drawn to them.

והוא כמש"ל [כמה שכתוב לעיל] בענין ה"ל"ת [הלא תעשה] שעל ידם נמשך מבחי"י י"ה הנקי נסתרות וע"כ נקי משכן העדות לשון עדי וקישוט כמו עדי עדיים.

This is as explained above concerning the prohibitions, through which there is drawn down from [the level of] yud-hei, called "the hidden things." Therefore it is called "the Mishkan of the Testimony (eidus)," a term of adi, ornament, as in adi adayim.

48 וגם הוא לשון נצחיות כמו עדי עד כי בחי' כתרנים הנ"ל הם המשכת א"ס ב"ה והרי בחי' א"ס כשמו כן הוא למעלה עד אין קץ

It is also a term of eternity, as in adei ad, for [the level of] the crowns mentioned above is a drawing down of the Infinite One (Ein Sof), blessed be He, and [the level of] Ein Sof is as its name: it is above, without end,

וכמאמר הכל ירוממוך סלה שיש עליות אין קץ בהשגת אלקות כי בכל מקום שנאמר נצח סלה ועד אין לו הפסק (וע' בזהר פ' ויקרא דף כ' סע"א [סוף עמוד א] מענין סלה ובמק"מ [ובמקדש מלך] שם)

as in the saying, "All shall exalt You, Selah," for there are endless ascents in the apprehension of G-dliness; for "wherever it says netzach, selah or va'ed, it has no interruption." (See the Zohar, Parshas Vayikra, folio 20, end of side a, on the matter of selah, and the Mikdash Melech there.)

והיינו שזכו לבחי' הנצחיות, וגם בפ"י עדי עדיים י"ל [יש לומר] שנכלל ג"כ לשון עד הפשוט כמו עד פה תבוא (באיוב ס"י ל"ח)

That is, they merited [the level of] eternity. Also, in the meaning of adi adayim, it may be said that the plain sense of ad, "until," is also included, as in "Until here (ad poh) you may come" (in Job, chapter 38),

וכמו עד כאן תחום שבת וגם פ"י זה עולה בקנה א' עם פ"י הנ"ל

and as in "until here is the Shabbos boundary." This meaning too fits together with the meaning above.

והוא כי להיות שהמשכה זו שהיא מבחי' ישת חשך סתרו וסדכ"ס [וסבה דכל סבות] דלית מחשבה תפיסא ביה כלל ע"כ נאמר ע"ז לשון עד ר"ל [רוצה לומר] עד כאן שייך בחי' השגה ולא עד בכלל שאין בבחי' הכתר והמקיף שום השגה כלל,

It is this: since this drawing down is from [the level of] "He made darkness His hiding place" and the Cause of all causes, which "no thought can grasp at all," therefore the term ad, "until," is said of it, meaning: up to here apprehension applies, but "until" is not inclusive, for in [the level of] Keser (the Crown) and the encompassing [light] there is no apprehension at all.

וכענין מ"ש בזהר ר"פ בראשית דף א' ע"ב ע"פ מי ברא אלה. דהא לעילא לית תמן שאלה כו' ע"ש.

This is like what is said in the Zohar at the beginning of Parshas Bereishis, folio 1, side b, on the verse "Who created these": "for above, there is no question there," etc.; see there.

ומ"ש עדי עדיים לשון רבים ר"ל [רוצה לומר] שאין שיעור כלל לעדיים וכתרים עד רום המעלות בעילוי אחר עילוי זו למעלה מזו מאחר שהוא א"ס.

And that it says adi adayim, in the plural, means that there is no measure at all to the ornaments and crowns, up to the highest heights, one elevation after another, one above the other, since it is Ein Sof.

(א"נ [אי נמי] י"ל [יש לומר] עדי א' עדיים ב' כענין קדש הקדשים דפ"י בפרדס בעה"כ [בערכי הכינויים] ערך קדש דפ"י קדש הוא כתר וקדשים הם חכמה ובינה כו',

(Alternatively, it may be said that adi is one and adayim is two, like "the Holy of Holies" (Kodesh HaKodashim), which is explained in the Pardes, in Erchei HaKinuyim, under the entry Kodesh: Kodesh is Keser, and Kodashim are Chochmah and Binah, etc.

ועד"ז הוא ענין עדי עדיים דהיינו ג"כ יחוד חכמה בינה שמקור ההמשכה מבחי' ישת חשך סתרו שהוא בחי' כתר. וזהו ענין יחוד י"ה הנמשך ע"י קיום ושמירת הלי"ת [הלא תעשה] ועמ"ש בפ' שמות בד"ה זה שמי. בענין איה סופר.

In the same way, adi adayim is also the union of Chochmah [and] Binah, whose source of drawing down is from [the level of] "He made darkness His hiding place," which is [the level of] Keser. This is the union of yud-hei, drawn through fulfilling and keeping the prohibitions. See what is written in Parshas Shemos, in the discourse beginning "This is My Name," on "Where (ayeh) is the scribe?"

ופי' איה היינו י"ה הם חו"ב [חכמה ובינה] והאלף פלא זהו בחי' כתר. עוי"ל [עוד יש לומר] בפ"י עדי עדיים
עפמשי"ל [על פי מה שכתוב לעיל] דעדיים אלו הוא בחי' עדות לישראל והם בחי' תרין עטרין הנזכר באדר"ז
[באדרא זוטא] דרצ"א ע"א והדעת כוללם יחד זהו עדי עדיים.

The meaning of ayeh: yud-hei are Chochmah and Binah, and the alef, pele (wonder), is [the level of] Keser. One may further say, on the meaning of adi adayim, according to what is written above: these adayim are [the level of] "a testimony for Israel," and they are [the level of] the "two crowns" mentioned in the Idra Zuta, folio 291, side a; and Daas (knowledge), which includes them together, is adi adayim.

ופ' התרין עטרין הם בחי' מדות שלמעלה מהשכל הנמשכים ומתלבשים במדות שלמטה מהשכל
וההמשכה הוא ע"י הדעת. וכמ"ש במ"א. וע' ברע"מ [ברעיא מהימנא] פ' שופטים דער"ה ע"א ובפ"י הרמ"ז
[הרב משה זכות] שם מענין עדות כו' ומבואר במ"א).

The meaning of the two crowns: they are [the level of] attributes that are above intellect, which are drawn and enclothed in the attributes that are below intellect, and the drawing down is through Daas, as is written elsewhere. See the Raaya Mehemna, Parshas Shoftim, folio 275, side a, and the commentary of the Ramaz there, on the matter of testimony, etc.; and it is explained elsewhere.)

וזהו ענין משכן העדות שמבואר למעלה שהוא בחי' יחוד י"ה שנק' עלמא דאתכסיא ולכך שייך ע"י
לשון עדות.

This is "the Mishkan of the Testimony," which was explained above to be [the level of] the union of yud-hei, which is called the hidden world, and therefore the term "testimony" applies to it.

ועתה יובן ג"כ בתוספת טעם שהוא ג"כ לשון עדי וקישוט ומבחי' כתרם אלו נמשך להיות עדות
לישראל ג"כ וזהו ותבואי בעדי עדיים כו'.

Now it will also be understood with an additional reason: it is also a term of adi, ornament, and from [the level of] these crowns there is drawn also "a testimony for Israel." This is "and you came with adi adayim," etc.

49 וזהו אשר פקד ע"פ משה. הכוונה בזה שמשכן העדות דוקא הוא פקד עפ"י [על פי] משה ואדסמיך ליה
קאי

This is [the meaning of] "which were reckoned at the word of Moshe." The intent is that specifically "the Mishkan of the Testimony" was "reckoned at the word of Moshe": [the phrase] refers to what is next to it,

כי מתחלה כתיב אלה פקודי המשכן שהוא ענין יחוד וי"ה שנקי פקודי המשכן דהיינו משכן סתם ה' תתאה שיחוד זה הוא עיי בחי' אלה ש"ס [ששה סדרי משנה] משנה ורמ"ח מ"ע [מצות עשה] כנ"ל.

for first it is written, "These are the accounts of the Mishkan," which is the union of vav-hei, called "the pekudei of the Mishkan," that is, the Mishkan without qualification, the lower hei; this union is through [the level of] eileh, the six orders of the Mishnah and the 248 positive commandments, as mentioned above.

50 ועתה אומר איך שמשכן העדות שהוא בחי' יחוד י"ה הוא פקד ע"פ משה שע"י בחי' משה נעשה פקידה זו ויחוד זה

And now it says how "the Mishkan of the Testimony," which is [the level of] the union of yud-hei, "was reckoned (pakad) at the word of Moshe": that through [the level of] Moshe this pekidah and this union come about,

כי משה הוא בחי' הביטול כמ"ש ונחנו מ"ה [מה] ומבואר למעלה דהמשכה זו מבחי' י"ה הוא דוקא ע"י הביטול כמ"ש [כמה שכתוב לעיל] בפ"י ששם עלו שבטים כו להודות כו.

for Moshe is [the level of] self-nullification (bittul), as it is written, "And what (mah) are we?"; and it was explained above that this drawing down from [the level of] yud-hei is specifically through self-nullification, as explained above on the meaning of "For there the tribes went up," etc., "to give thanks," etc.

וזהו שמצינו בר"ע [ברבי עקיבא] שהיה כורע ומשתחוה עד שאדם מניחו בזוית זו ומוצאו בזוית אחרת לפי שא"א להמשכה זו לבא בגילוי בשכל ודעת או כלי המדות אלא רק ע"י בחי' הביטול שהוא ענין ההשתחואה שבשמו"ע [שבשמונה עשרה] כנודע

This is what we find of Rabbi Akiva, that he would bow and prostrate himself until one would leave him in one corner and find him in another corner; for this drawing down cannot come into revelation in intellect and knowledge or in the vessels of the emotive attributes (middos), but only through [the level of] self-nullification, which is the bowing in the Shemoneh Esreh, as is known.

(ועמ"ש בד"ה שימני כחותם דההמשכה שע"י שמירת מצות ל"ת [לא תעשה] הוא ענין אחד עם ההמשכה שבתפלת שמו"ע [שמונה עשרה] ועמ"ש מענין תפלת שמונה עשרה בד"ה יהודה אתה וסד"ה השמים כסאי):

(See what is written in the discourse beginning "Set me as a seal," that the drawing down through keeping the prohibitive commandments is one with the drawing down in the prayer of the Shemoneh Esreh; and see what is written about the prayer of the Shemoneh Esreh in the discourse beginning "Yehudah, you," and at the end of the discourse beginning "The heaven is My throne.")

51 קיצור. עוי"ל [עוד יש לומר] פ"י משכן העדות מלשון ותבואי בעדי עדיים ופרש"י [ופירש רש"י / ופירוש רש"י] שני פירושים לשון עדים מהר חורב בחי' כתרם ולשון עדי עד נצחיות יהללך סלה. גם לשון עד פה תבוא וע"ז אמר אשר פקד ע"פ משה:

Summary. One may further say that "the Mishkan of the Testimony" is from the term in "and you came with adi adayim," on which Rashi gives two explanations: the term of "their ornaments from Mount Chorev," [the level of] crowns; and the term of adei ad, eternity, "they will praise You, Selah." Also the term of "Until here you may come." And of this it says, "which were reckoned at the word of Moshe."

52 ז ועפ"ז [ועל פי זה] יובן ג"כ מעט ענין הפסח ואכילת מצה. דהנה פסוק רבבה כצמח השדה כו' ותבואי בעדי עדיים כו' (שהוא בחי' משכן העדות [העדות] כנ"ל) נאמר על יצ"מ [יציאת מצרים].

7. According to this, one will also understand a little of [the matter of] Pesach and the eating of matzah. For the verse "I made you myriads, like the growth of the field," etc., "and you came with adi adayim," etc. (which is [the level of] "the Mishkan of the Testimony," as mentioned above), is said of the Exodus from Egypt.

והיינו שזכו בליל אי' דפסח לבחי' גילוי יחודים עליונים הנ"ל. דהיינו אפילו יחוד י"ה שהוא מבחי' ישת חשך סתרו נגלה עליהם אז

That is, on the first night of Pesach they merited [the level of] the revelation of the supernal unions mentioned above; that is, even the union of yud-hei, which is from [the level of] "He made darkness His hiding place," was revealed to them then,

כמאמר שנגלה עליהם מלך מלכי המלכים כמ"ש פ"י זה במ"א בד"ה קול דודי כו'.

as in the saying, "The King of the kings of kings was revealed to them," as this is explained elsewhere in the discourse beginning "The voice of my beloved," etc.

ולהיות כי מבחי' גלוי זה נמשך עדות לישראל כדלעיל. ולכן נאמר ע"ז ותבואי בעדי עדיים וככל הפירושים שנת"ל [שנתבאר לעיל] בזה הכל הי' [היה] הגילוי מזה בליל א' דפסח.

And since from [the level of] this revelation "a testimony for Israel" is drawn, as above, therefore it is said of this, "and you came with adi adayim"; and according to all the explanations given above on this, the revelation of all this was on the first night of Pesach.

ולכן נצטוו לאכול מצה. וכתוב מצות יאכל את שבעת הימים (ס"פ בא י"ג ז'). ולשון זה לפי פשוטו אינו מובן דהל"ל [דהוה ליה למימר] בשבעת הימים

Therefore they were commanded to eat matzah. It is written, "Matzos shall be eaten the seven days" (end of Parshas Bo, [chapter] 13[, verse] 7). This wording is not understood according to its plain sense, for it should have said "during the seven days" (beshivas hayamim),

אבל את שבעת הימים משמע שיאכילו מצה את ז' הימים עצמן וזה תמוה, whereas "es shivas hayamim" implies that they should feed matzah to the seven days themselves, and this is puzzling.

אכל לפי האמת א"ש [אתי שפיר] כי הנה ז' הימים הן ז' מדות חו"ג [חסד וגבורה] כו' שהן נמשכים מבחי' ו"ה דשם הוי' הוי"ו הוא ששה מדות שבפסוק לך ה' הגדולה כו'

But according to the truth [of the matter], it is well understood, for the seven days are the seven attributes, Chesed and Gevurah, etc., which are drawn from [the level of] vav-hei of the Name Havayah: the vav is the six attributes in the verse "Yours, Havayah, is the greatness," etc.,

והשביעי' [והשביעית] היא בחי' הה"א שהיא בחי' לך ה' הממלכה כו' ומדות אלו ישנם ג"כ בנפש והוא בחינת האהבה הנמשכת מצד השכל וההתבוננות בגדולת הבורא ית'

and the seventh is [the level of] the hei, which is [the level of] "Yours, Havayah, is the kingdom," etc. These attributes exist also in the soul: [the level of] the love that is drawn from the intellect and contemplation of the greatness of the Creator, may He be blessed,

כשמשיג איך כי הוא חייך כו' ושמחדש בכל יום מע"ב [מעשה בראשית] כו' שמהתבוננות זו יולד האהבה או היראה וכנ"ל בענין מי ברא אלה כו'.

when one grasps how "He is your life," etc., and that He renews each day the work of creation, etc.; from this contemplation love or awe is born, as mentioned above concerning "Who created these," etc.

אמנם למעלה מזה היא האהבה והדביקות הנמשכת מצד ההתבוננות בעצמות אור א"ס שמצד מהו"ע
[מהותו ועצמותו] כלא חשיב השבח הזה של ביטול העולמות אליו ית'

But higher than this is the love and cleaving (devekus) that comes from contemplating the essence of the Infinite Light (Or Ein Sof): that from the standpoint of His being and essence, this praise, the nullification of the worlds before Him, may He be blessed, is accounted as nothing,

כי במהו"ע [במהותו ועצמותו] לית מחשבה תפיסא ביה כלל וחיות כל העולמות הוא רק ע"י מחשבה אחת
כוי

for in His being and essence "no thought can grasp Him at all," and the life of all the worlds is only through a single thought, etc.

ובחיי אהבה זו נק' עדי עדיים והוא בחי' תרין עטרין הנ"ל הנמשכים מבחי' המדות שלמעלה מהשכל
ומתגלים במדות שלמטה מהשכל והוא ההמשכה מבחי' י"ה בוי"ה

This [level of] love is called adi adayim, and it is [the level of] the two crowns mentioned above, which are drawn from [the level of] the attributes above intellect and revealed in the attributes below intellect; it is the drawing down from [the level of] yud-hei into vav-hei.

וכדי שיזכו ישראל לבחי' גילוי זה בפסח כי ביצ"מ [ביציאת מצרים] היה עדיין בבחי' קטנות כצמח השדה
בתחלתו ולא היה להם רק האהבה זוטא ולא אה"ר [אהבה רבה] הנ"ל דבחי' עדי עדיים לכן כדי שיגיעו
לגילוי זה נצטוו לאכול מצה.

And so that Israel would merit [the level of] this revelation on Pesach: since at the Exodus from Egypt they were still in [a state of] smallness (katnus), like the growth of the field at its beginning, and had only the lesser love (ahavah zuta), not the great love (ahavah rabbah) mentioned above, of [the level of] adi adayim, therefore, in order to reach this revelation, they were commanded to eat matzah.

שענין המצה הוא המשכת בחי' מ"ה [שם מ"ה] והוא בחי' הביטול כמו שנראה לעין שאין במצה התנשאות
כמו בחמץ ושאור כוי

For matzah is the drawing down of [the level of] mah ("what"), which is [the level of] self-nullification, as one sees with the eye that matzah has no rising as there is in chametz and leaven, etc.

ובחיי ביטול זה הוא שבו ועיי נמשך מבחי ייה כנ"ל בענין משכן העדות אשר פקד ע"פ משה דוקא.

And [the level of] this self-nullification is that in which and through which there is drawn down from [the level of] yud-hei, as mentioned above regarding "the Mishkan of the Testimony, which was reckoned at the word of Moshe" specifically.

53 וזהו מצות יאכל את שבעת הימים פיי יאכל הוא לשון מפעיל דהיינו שיאכילו את ז' הימים ממצה.

This is [the meaning of] "Matzos shall be eaten the seven days": yei'achel ("shall be eaten") is a causative term, that is, they should feed the seven days with matzah.

והענין הוא להמשיך מבחי מ"ה [שם מ"ה] שבמצה בכל ז' המדות להיות נמשך בהם מבחי הביטול דמ"ה [דשם מ"ה] ואז יוכלו כנ"ל [כנסת ישראל] לקבל מבחי יחוד העליון די"ה שזהו בחי עדות לישראל ועדי עדדים

The matter is to draw [the level of] mah that is in matzah into all seven attributes, so that [the level of] the self-nullification (bittul) of mah be drawn into them; and then the Community of Israel can receive from [the level of] the supernal union of yud-hei, which is [the level of] "a testimony for Israel" and adi adayim.

(ועי מענין מצות יאכל את שבעת הימים בד"ה להבין מ"ש בהגדה מצה זו כו')

(On "Matzos shall be eaten the seven days," see the discourse beginning "To understand what is said in the Haggadah, 'This matzah,'" etc.;

ועמ"ש בד"ה קחו מאתכם תרומה. דמצה ולחם עוני זהו בחי אתכפיא כו' ע"ש ומבואר לעיל בענין ל"ת [לא תעשה] שע"י אתכפיא סט"א [סטרא אחרא] עייז אסתלק יקרא דקוב"ה [דקודשא בריך הוא] שעייז נמשך מבחי יחוד ייה שהוא משכן העדות

and see what is written in the discourse beginning "Take from among you an offering," that matzah and "the bread of poverty" are [the level of] subjugation (iskafya), etc.; see there. And it was explained above, concerning the prohibitions, that through the subjugation of the sitra achra, through this, "the glory of the Holy One, blessed be He, rises," for through this there is drawn from [the level of] the union of yud-hei, which is "the Mishkan of the Testimony."

ולכן עדיי עיי בחיי המצה נמשך בחיי ותבואי בעדי עדיים ועי ג"כ בפע"ח [בפרי עץ חיים] שער חג המצות פ"א מענין ותרבי ותגדלי ותבואי בעדי עדיים ע"ש).

Therefore, in the same way, through [the level of] matzah there is drawn [the level of] "and you came with adi adayim." See also Pri Etz Chaim, Sha'ar Chag HaMatzos, chapter 1, on "and you increased and grew and came with adi adayim"; see there.)

והנה אכילת מצה היא הכנה לקבלת התורה שבשבעות כי על קבלת התורה נאמר בעטרה שעטרה לו אמו

Now, eating matzah is a preparation for receiving the Torah on Shavuot, for of the receiving of the Torah it is said, "with the crown with which his mother crowned him,"

שהוא בחיי התגלות רעוא דכל רעוין וסדכ"ס [וסבה דכל סבות] וגם קשרו להם שני כתרים שזהו ענין עדי עדיים הנ"ל.

which is [the level of] the revelation of "the Will of all wills" and the Cause of all causes; and also two crowns were tied on them, which is [the matter of] adi adayim mentioned above.

ולכך הוצרכו תחלה לאכילת מצה שהוא בחיי הביטול כו' (והנה עם היות כי בליל א' דפסח מתגלה ג"כ בחיי עדי עדיים הנ"ל. אך הגילוי הזה הוא אז ממילא דהיינו אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] שלא עיי אתעדל"ת [אתערותא דלתתא])

Therefore they first needed to eat matzah, which is [the level of] self-nullification, etc. (Now, although on the first night of Pesach [the level of] adi adayim mentioned above is also revealed, this revelation is then of itself, that is, an arousal from above, not through an arousal from below;

ולכן נק' פסח לשון דילוג כנודע בענין מדלג על ההרים כו' ואחר ליל א' דפסח מסתלק גילוי זה ולכך אח"כ מתחיל מצות ספה"ע [ספירת העומר] ז' שבועות כדי להמשיך גילוי יחודים הנ"ל עיי אתעדל"ת [אתערותא דלתתא].

therefore it is called Pesach, a term of skipping, as is known concerning "leaping over the mountains," etc. After the first night of Pesach this revelation withdraws, and therefore afterwards the mitzvah of the Counting of the Omer begins, seven weeks, in order to draw down the revelation of the unions mentioned above through an arousal from below.

והאתעדל"ת [והאתערותא דלתתא] דספירת העומר ידוע שהיא התהפכות השבע מדות דנפש הבהמית וכל מדה כלולה מזי שתהיינה כולם לה'.

The arousal from below of the Counting of the Omer is known to be the transformation of the seven attributes of the animal soul, each attribute comprised of seven, so that all of them be for G-d.

ובח"י זו הוא בח"י ומדרגת שבעת הימים בח"י ו"ה הנ"ל ואח"כ מתגלה עי"ז ממילא אח"כ ביום החמשים מבח"י עדי עדיים הנ"ל שלמעלה מבח"י ו"ה ולכן נאמר תספרו חמשים יום

This level is the level and rank of "the seven days," [the level of] vav-hei mentioned above. Afterwards, through this, there is revealed of itself, on the fiftieth day, [a light] from [the level of] adi adayim mentioned above, which is above [the level of] vav-hei. Therefore it says, "You shall count fifty days."

ובאמת אין סופרים רק מ"ט אלא שע"י ספירת המ"ט יום מתגלה ממילא שער החמשים כי הוא מבח"י ומדרגת י"ה וכבר נת' [נתבאר] דשם הוא מדרגת ה"ת [הלא תעשה] שענינם בבח"י שב ואל תעשה ולא בבח"י קום ועשה מפני שאין לו כלי כו'

Yet in truth one counts only forty-nine; but through counting the forty-nine days the fiftieth gate is revealed of itself, for it is from the level and rank of yud-hei. It has already been explained that there [in yud-hei] is the rank of the prohibitions, whose nature is "sit and do not do," not "arise and do," because it has no vessel, etc.

ע"כ גם במצות הספירה אין צריך לסופרו כמו בשבעה שבועות דמצוה למימני יומי כו' כי הוא מבחינת ו"ה משא"כ בח"י זו ההמשכה משער הנו"ן רק שנמשך ממילא ע"י קדימת ספירת ז' שבועות שהוא בח"י התהפכות המדות כו' ולא תחללו כו' שע"י יומשך אח"כ גילוי זה ממילא וכענין ואתם תחרישון כמ"ש במ"א.

Therefore in the mitzvah of counting too, one need not count it [the fiftieth day] as one does in the seven weeks, where "it is a mitzvah to count the days," etc., for that is from [the level of] vav-hei; whereas this [level of] drawing down, from the fiftieth gate, is drawn only of itself, through the preceding count of seven weeks, which is [the level of] the transformation of the attributes, etc., and "you shall not profane," etc., through which this revelation will afterwards be drawn of itself, as in "and you shall be silent," as is explained elsewhere.

וזהו עיקר ענין עדיי הנ"ל שאז זכו לגילוי הכתרים כו' והוא בחי' גבוה יותר כי בחי' עדיי הנ"ל הם בלי קץ כנ"ל.

This is the essence of adi adayim mentioned above: that then they merited the revelation of the crowns, etc.; and it is a higher level, for [the level of] the adayim mentioned above is without end, as mentioned above.

נמצא העולה מזה שבלייל פסח נמשך גילוי בכנס"י [בכנסת ישראל] בחינ' [בחינת / בחינה] גלוי יחודים הנ"ל מבחי' ו"ה ומבחי' י"ה באתעדל"ע [באתערותא דלעילא] ע"י אכילת מצה.

It follows from this that on the night of Pesach a revelation is drawn into the Community of Israel, [the level of] the revelation of the unions mentioned above, from [the level of] vav-hei and from [the level of] yud-hei, as an arousal from above, through eating matzah.

וז"ש [וזהו שכתוב] מצות יאכל את שבעת הימים ואח"כ מסתלקת ההמשכה וחוזרים וממשיכים ע"י אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] בספה"ע [בספירת העומר] ז' שבועות ואזי מתגלה בשבועות בחי' עדיי הנ"ל בשעת קבלת התורה):

This is [the meaning of] "Matzos shall be eaten the seven days." Afterwards the drawing down withdraws, and they draw it down again through an arousal from below, in the Counting of the Omer, seven weeks; and then on Shavuot [the level of] adi adayim mentioned above is revealed, at the time of the receiving of the Torah.)

54 קיצור. ועד"ז יובן ענין אכילת מצה בחי' ביטול ואתכפיה להיות כצמח השדה בחי' אין ועי"ז ותרכי ותגדלי כו' ובחג השבועות בחי' בעטרה כו' שהוא ענין בעדי עדיים:

Summary. In the same way one will understand the eating of matzah: [the level of] self-nullification and subjugation, to be "like the growth of the field," [the level of] nothing (ayin), and through this, "and you increased and grew," etc.; and on the festival of Shavuot, [the level of] "with the crown," etc., which is [the matter of] adi adayim.

55 ח והנה בסדר התפלה אנו מוצאים ככל ענין הנ"ל בפ"י אלה פקודי המשכן משכן העדות כו'

8. Now, in the order of prayer we find everything mentioned above in the explanation of "These are the accounts of the Mishkan, the Mishkan of the Testimony," etc.

דהנה ידוע שבפסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] שמע ישראל ה' אלקינו כו' הוא בחי' יחודא עילאה די"ה הנ"ל הנק' הנסתרות לה' אלקינו כו' והוא ענין משכן העדות אשר פקד ע"פ משה כו'

For it is known that the first verse of the Shema, "Hear, O Israel, Havayah our G-d," etc., is [the level of] the higher unity (yichuda ila'ah) of yud-hei mentioned above, which is called "the hidden things belong to Havayah our G-d," etc.; and it is "the Mishkan of the Testimony, which was reckoned at the word of Moshe," etc.

ובפסוק ואהבת בכל לבבך כו' הענין הוא בבחי' אהבה הנמשכת מהשכל והטעם (ועמ"ש מזה בד"ה בכ"ה בכסלו) והוא ענין יחודא תתאה כמ"ש אלה פקודי המשכן כו'

And in the verse "And you shall love... with all your heart," etc., the matter is in [the level of] love that is drawn from intellect and reason (see what is written on this in the discourse beginning "On the twenty-fifth of Kislev"), and it is the lower unity (yichuda tata'ah), as it is written, "These are the accounts of the Mishkan," etc.,

וכנ"ל בענין שאו מרום כו' וראו מי ברא אלה כו' אך הנה קודם ק"ש [קריאת שמע] תקנו אנכה"ג [אנשי כנסת הגדולה] פסוקי דזמרה

and as mentioned above concerning "Lift up on high," etc., "and see: Who created these," etc. But before the Shema the Men of the Great Assembly instituted Pesukei deZimra (the Verses of Praise).

והענין של פסוד"ז [פסוקי דזמרה] הוא כדי שיוכלו להגיע בפסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] ליחוד העליון דה' אלקינו הנק' נסתרות כנ"ל ואם לא השיר והזמרה בפסוד"ז [בפסוקי דזמרה] א"א לבא למדרגת היחוד הזה כו'

The purpose of Pesukei deZimra is so that in the first verse of the Shema they can reach the higher union of "Havayah our G-d," which is called "the hidden things," as mentioned above; and without the song and praise of Pesukei deZimra it is impossible to come to the rank of this union, etc.

וזה היה עבודת הלויים בשיר וזמרה כו' והיו נושאים את המשכן וכמ"ש בני גרשון ובני מררי נושאי המשכן (בפי' בהעלותך יו"ד י"ז) בני קהת נושאי המקדש

This was the service of the Levites, in song and praise, etc., and they would carry the Mishkan, as it is written, "The sons of Gershon and the sons of Merari, the bearers of the Mishkan" (in Parshas Beha'alos'cha, [chapter] 10[, verse] 17); "the sons of Kehas, the bearers of the sanctuary."

וכתיב ובחנות המשכן יקימו אותו הלויים (במדבר א' נ"א) (ועמ"ש מזה בד"ה שאו את ראש כו' למשפחותם לבית אבותם)

And it is written, "And when the Mishkan encamps, the Levites shall set it up" (Bamidbar, [chapter] 1[, verse] 51). (See what is written on this in the discourse beginning "Lift up the head," etc., "by their families, by their fathers' house.")

אך הטעם איך שע"י פסוד"ז [פסוקי דזמרה] בשיר ורננה דוקא יגיעו לבחי' היחוד העליון הזה יובן בהקדים תחלה ענין שיר הלויים כו'

But the reason why, through Pesukei deZimra, with song and jubilation specifically, they reach [the level of] this higher union, will be understood by first explaining the song of the Levites, etc.

דהנה כתיב והחיות רצוא ושוב כמראה הבזק (ביחזקאל ס"א י"ד) ופרש"י [ופירש רש"י / ופירוש רש"י] כלהבת הכבשן שיוצאה תמיד מפי הכבשן וממהרת לחזור ולכנוס כך כו'.

For it is written, "And the Chayos ran and returned (ratzo vashov), like the appearance of a flash of lightning" (in Ezekiel, chapter 1[, verse] 14), and Rashi explains: "like the flame of a furnace, which continually goes out of the mouth of the furnace and hurries to return and go in; so," etc.

וכך נפש האלקית שבאדם שנק' נר הוי' וכמ"ש נר ה' נשמת אדם צ"ל עולה ויורד בבחי' רצוא ושוב בתמידות בלתי הפסק

So too the G-dly soul in man, which is called "the lamp of Havayah," as it is written, "The soul of man is the lamp of Havayah," must rise and descend in [the manner of] running and returning (ratzo vashov), continually, without interruption.

והוא ב' מיני התפעלות הללו זא"ז [זה אחר זה] בתמידות וכמ"ש והחיות רצוא ושוב פי' אחר הרצוא שוב ואחר השוב רצוא

These are two kinds of arousal, one after the other, continually, as it is written, "And the Chayos ran and returned": that is, after the running, returning, and after the returning, running,

וכן חוזר חלילה וכמ"ש מזה בד"ה וכל העם רואים את הקולות ועי"ז עולה נה"א [נפש האלקית] ממדרגה למדרגה עד רום המעלות כו' וזהו ענין שיר הלויים על הקרבן

and so around and around again, as is explained on this in the discourse beginning "And all the people saw the sounds." Through this the G-dly soul ascends from level to level, up to the highest heights, etc. This is [the meaning of] the song of the Levites over the offering.

וזהו ג"כ הענין שנשאו את המשכן כו' מפני שע"י השיר ברצוא ושוב מגביהים ומרוממים למשכן עד שנעשה גם כח"י יחוד העליון בבח"י משכן העדות הנ"ל

This is also why they carried the Mishkan, etc.: because through the song, in running and returning, they raise and elevate the Mishkan until it also becomes [the level of] the higher union, [the level of] "the Mishkan of the Testimony" mentioned above.

וזהו כענין פ"י ירושלים הבנויה כעיר שחבורה לה. שמחבר בח"י ירושמ"ט [ירושלים של מטה] שהוא יחוד ו"ה לבח"י ירושמ"ע [ירושלים של מעלה] שהוא בח"י י"ה והיו לאחדים ממש

This is like the meaning of "Jerusalem, built as a city that is joined to it," which joins [the level of] the Jerusalem below, which is the union of vav-hei, to [the level of] the Jerusalem above, which is [the level of] yud-hei, and they become truly one.

וכך הוא ענין פסוד"ז [פסוקי דזמרה] לפני ק"ש [קריאת שמע] ענין הכנה לרומם הנפש עד שתוכל לייחד יחוד העליון בפסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] באמרו הוי' אלקינו דהיינו ג"כ חיבור ויחוד בח"י הארת הנשמה המלובשת בגוף עם מקורה ושרשה שלמעלה בח"י מזליה כמ"ש במ"א בד"ה יונתי בחגוי הסלע.

So too Pesukei deZimra before the Shema is a preparation to elevate the soul until it can effect the higher union in the first verse of the Shema, when one says "Havayah our G-d"; that is, also the joining and union of [the level of] the radiance of the soul that is enclothed in the body with its source and root above, [the level of] its mazal, as is explained elsewhere in the discourse beginning "My dove, in the clefts of the rock."

56 וזהו ששם עלו שבטים שבטי י"ה שמתחברים בח"י שבטים דבריאה עם שרשן ומקורן שבאצ"י הנק' שבטי י"ה.

This is "For there the tribes went up, the tribes of Yah": that [the level of] the "tribes" of Beriah are joined with their root and source in Atzilus, which are called "the tribes of Yah."

דהיינו ששם עלו בבח"י ירושלים הבנויה כעיר שחבורה כו' שהוא חיבור והתקשרות בח"י משכן עם משכן העדות דהיינו שחבורה לה יחדו ממש.

That is, "there they went up," in [the level of] "Jerusalem, built as a city that is joined," etc., which is the joining and binding of [the level of] the Mishkan with the Mishkan of the Testimony; that is, "joined to it together," truly.

וזהו ענין עבודת הלויים כי לוי מלשון לוייה וחיבור וכמ"ש ועבד הלוי הוא דהיינו עלמא דאתכסיא הנקי
הוא שעבודת הלויים לקשר ולחבר בחי' עלמא דאתכסיא עם עלמא דאתגליא

This is the service of the Levites, for Levi is a term of accompanying (levayah) and joining, as it is written, "And the Levite, he (hu) shall serve," that is, the hidden world, which is called hu: for the service of the Levites is to bind and join [the level of] the hidden world with the revealed world.

(ועמ"ש מזה בד"ה אז ישיר משה ובני ישראל ובד"ה אשירה להוי' וע' בזח"ב [בוהר חלק ב'] פקודי דרכ"א
ע"ב ובפ' קרח דקע"ח ע"ב).

(See what is written on this in the discourse beginning "Then Moshe and the children of Israel sang," and in the discourse beginning "I will sing to Havayah"; and see the Zohar, Part II, Pekudei, folio 221, side b, and in Parshas Korach, folio 178, side b.)

וזהו אשר פקד ע"פ משה עבודת הלויים כו' דהנה פשט הכתוב משמעו שע"פ משה פקד עבודת הלויים

This is "which was reckoned at the word of Moshe, the service of the Levites," etc. For the plain sense of the verse implies that the service of the Levites was reckoned at the word of Moshe;

כי מה שאמר אשר פקד ע"פ משה עבודת הלויים ביד איתמר כו' קאי אשר פקד גם על מה שלאחריו
דהיינו עבודת הלויים וגם על מה שלפניו והוא משכן העדות

for in saying "which was reckoned at the word of Moshe, the service of the Levites, by the hand of Isamar," etc., "which was reckoned" refers also to what follows it, namely "the service of the Levites," and also to what precedes it, namely "the Mishkan of the Testimony."

וכך רצונו לומר אלה פקודי כו' משכן העדות אשר פקד המשכן ע"פ משה עבודת הלויים לשאת המשכן

So it means to say: "These are the accounts," etc., "the Mishkan of the Testimony, which," the Mishkan, "was reckoned at the word of Moshe"; "the service of the Levites," to carry the Mishkan;

ועל שניהם אומר אשר פקד כו'

and of both it says, "which was reckoned," etc.

ומה שאמר ביד איתמר ענין שלישי הוא שביד איתמר כל העבודה הזאת כו'

And what it says, "by the hand of Isamar," is a third matter: that all this service was by the hand of Isamar, etc.

(וביאור ענין אשר פקד ע"פ משה גם עבודת הלויים לשאת המשכן כו') הנה אותיות פקד הם אותיות דפק וכמבואר בספרי הקבלה שהדפק שרשו מבחי' אחוריים דחכמה (והוא שם קפ"ד אחוריים דאבא כו') וכמ"ש קול דודי דופ"ק כו'.

(The explanation of "which was reckoned at the word of Moshe" [applying] also [to] the service of the Levites, to carry the Mishkan, etc.): The letters of pakad ("reckoned") are the letters of dofek ("pulse"), and as is explained in the books of Kabbalah, the pulse is rooted in [the level of] the back (achorayim) of Chochmah (and this is the Name of 184, the back of Abba, etc.), as it is written, "The voice of my beloved knocks (dofek)," etc.

והענין הוא דבחי' רצוא ושוב הנ"ל שרשו נמשך מבחי' הדפק כי אנו רואים בחוש שיש בדפק ענין עליה וענין ירידה

The matter is that [the level of] running and returning mentioned above has its root drawn from [the level of] the pulse; for we see with our senses that in the pulse there is an ascent and a descent,

דהיינו הסתלקות החיות והתפשטות החיות והם באים זא"ז [זה אחר זה] בתמידות והוא ענין הדפק בלב שהוא הנשימה

that is, a withdrawal of the life-force and a spreading forth of the life-force, and they come one after the other, continually; this is the pulse in the heart, which is the breathing,

וגם בדפק היד נרגש העלאה והמשכה זו בתמידות (ועמ"ש מזה בד"ה אני ישנה גבי קול דודי דופק).

and in the pulse of the hand, too, this raising and drawing down is felt continually. (See what is written on this in the discourse beginning "I am asleep," regarding "The voice of my beloved knocks.")

וכך למעלה בחי' רצוא ושוב כמראה הבזק שעבודת הלויים לשאת המשכן שרשם הוא מבחי' הדפק העליון שהוא בחי' הסתלקות והתפשטות והוא מה שאמר אשר פקד ע"פ משה עבודת הלויים

So too above: [the level of] running and returning "like the appearance of a flash of lightning," [namely] the service of the Levites to carry the Mishkan, has its root in [the level of] the supernal pulse, which is [the level of] withdrawal and spreading forth. This is what it says, "which was reckoned (pakad) at the word of Moshe, the service of the Levites,"

שהוא מבחי' אחוריים דמ"ה [דשם מ"ה] דמשה שהן אותיות דפ"ק היפך אותיות פקד. אך משכן העדות פקד ע"פ משה מבחי' פנימי [פנימיות / פנימית] כוי כנ"ל.

for it is from [the level of] the back of the mah of Moshe, which are the letters of dofek, the reverse of the letters of pakad. But "the Mishkan of the Testimony" was reckoned at the word of Moshe from [the level of] the inner dimension, etc., as mentioned above.

57 ואמנם דוקא בחכמה הוא שיש התפשטות והסתלקות והוא בא בהתלבשות בדפק אבל בבחי' בינה אין שם הסתלקות אלא התפשטות בלבד

However, it is specifically in Chochmah that there is spreading forth and withdrawal, and it comes en clothed in the pulse; but in [the level of] Binah there is no withdrawal, only spreading forth alone.

והיינו ענין הדם המתפשט בשס"ה גידים שנאמר בו כי הדם הוא הנפש דהיינו עיקר המחי' [המחיה] אך ע"י בחי' החכמה נעשה בגידי הדם בחי' הדפק כוי

This is the blood that spreads through the 365 sinews (gidim), of which it is said, "For the blood is the soul," that is, the main [source of] life; but through [the level of] Chochmah [the level of] the pulse comes about in the blood vessels (gidei hadam), etc.

והן בחי' יחוד עליון הנ"ל די"ה ע"י מל"ת [מצות לא תעשה] דלאו קודם להן כוי וזהו קול דודי דופק שהוא יחוד חו"ב [חכמה ובינה] תרין ריעין כוי

These are [the level of] the higher union of yud-hei mentioned above, through the prohibitive commandments, for lav ("no") precedes hen ("yes"), etc. This is "The voice of my beloved knocks (dofek)," which is the union of Chochmah and Binah, "two companions," etc.

וזהו אשר פקד ע"פ משה גם עבודת הלויים ברצוא ושוב למטה ועי"ז יש בלויים יכולת להעלות בחי' המשכן לבחי' משכן ה עדות לקשרם ולחברם יחדו כעיר שחברה כוי

This is "which was reckoned at the word of Moshe" also [said of] "the service of the Levites," in running and returning below; and through this the Levites have the ability to raise [the level of] the Mishkan to [the level of] the Mishkan of the Testimony, to bind and join them together, "like a city that is joined," etc.

ועי' [ועיין] בזח"ב [בזהר חלק ב'] פי שמות די"א סע"ב [סוף עמוד ב] ע"פ וילך איש מבית לוי ובמק"מ [ובמקדש מלך] שם דבית לוי זהו בחי חו"ב [חכמה ובינה] והיינו משכן העדות ויקח את בת לוי זהו בחי מלי משכן סתם כו' ע"ש.

See the Zohar, Part II, Parshas Shemos, folio 11, end of side b, on the verse "And a man of the house of Levi went," and the Mikdash Melech there: "the house of Levi" is [the level of] Chochmah and Binah, that is, the Mishkan of the Testimony; "and he took a daughter of Levi" is [the level of] Malchus, the Mishkan without qualification, etc.; see there.

58 ומה שאמר ביד איתמר בן אהרן כו' הענין הוא שלא ישאר האדם רק בבחי זו דרצוא ושוב בלבד

And what it says, "by the hand of Isamar the son of Aharon," etc.: the matter is that a person should not remain only in this [state] of running and returning alone,

כי אין זה תכלית הכונה אלא צריך שימשיך זה בבחי כלי שישכון בו בחי הביטול הזה בבחינת רצוא ושוב

for this is not the ultimate intent; rather, he must draw this into [the level of] a vessel, so that this self-nullification (bittul), in [the manner of] running and returning, will dwell in it.

והנה בחי הכלי לאור דרצוא ושוב הוא הדבור בד"ת [בדברי תורה] דוקא וכמ"ש בפ' דק"ש [דקריאת שמע] אחר ואהבת ברצוא ושוב כנ"ל ודברת בם בשבתך בביתך כו'.

Now, [the level of] the vessel for the light of running and returning is speech in words of Torah specifically, as it is written in the section of the Shema, after "And you shall love," in running and returning as mentioned above: "And you shall speak of them, when you sit in your house," etc.

פי' ודברת שתמשיך רו"ש [רצוא ושוב] הזה בבחי כלי והוא באותיות התורה ודוקא כשיש בדבור זה בחי הביטול ועי' המבואר במ"א ע"פ ואשים דברי בפ"ך

The meaning of "and you shall speak" is that you should draw this running and returning into [the level of] a vessel, namely into the letters of the Torah; and specifically when there is in this speech [the level of] self-nullification, along the lines of what is explained elsewhere on the verse "And I have put My words in your mouth":

שאינו רק כלי לדבר ה' זו הלכה שאומר בפיו ואזי הדבור בחי כלי לרו"ש [לרצוא ושוב] וזהו ע"פ משה.

that it is only a vessel for "the word of Havayah," which is the halachah he says with his mouth; and then the speech is [the level of] a vessel for running and returning. This is "at the word (literally, 'by the mouth') of Moshe."

פִּי מֹשֶׁה דּוֹקָא שְׁמֶשֶׁה הִיָּה בְּחַיִּי בִּטּוֹל עַד שֶׁאָמַר וְנִתְּנִי עֵשֶׂב דִּהְיִינוּ לְפִי שֶׁאֵינוּ דָּבָר וּמֵהוּת בְּפִיָּע [בְּפָנֵי עֲצָמוֹ] כִּיָּא בְּטֹל לְגַמְרִי וּשְׂכִינָה מְדַבֶּרֶת מִתּוֹךְ גְּרוֹנוֹ כּוֹי

The meaning of “Moshe” specifically: Moshe was in [a state of] self-nullification, to the point that he said, “And I will give grass,” because he was not a thing and entity in his own right, but entirely nullified, and “the Shechinah speaks from his throat,” etc.

וְעַמִּיָּשׁ בְּדִיָּה מֹשֶׁה יְדַבֵּר כּוֹי וְכַמִּיָּכ [וְכַמּוֹ כֵּן] בְּכָל אָדָם יֵשׁ נִיצוּץ וְהָאֵרֶת בְּחַיִּי מֹשֶׁה דִּהְיִינוּ עִיָּי קִיָּשׁ [קְרִיאַת שְׁמַע] לְמַסִּירוֹת נֶפֶשׁ [בְּאֶחָד בְּבִטּוֹל מִמֶּשׁ עִיָּי אַחִיָּכ תַּעֲן לְשׁוֹנִי אִמְרַתְךָ כּוֹי אִמְרַתְךָ מִמֶּשׁ.

See what is written in the discourse beginning “Moshe would speak,” etc. Likewise in every person there is a spark and radiance of [the level of] Moshe; that is, through the Shema, [reaching] self-sacrifice (mesirus nefesh) in “One,” in actual self-nullification; through this, afterwards, “My tongue shall respond with Your word,” etc., Your word itself.

59 וְזֶהוּ בִּיד אִיתְמַר פִּי אִיתְמַר מִלְשׁוֹן אִתְמַר הַנּוֹכַח בְּגַמְרָא תְּמִיד דְּפִירוּשׁוֹ אִיתְמַר שְׁמִמִּילָא אִיתְמַר וְנִדְבָר

This is “by the hand of Isamar.” Isamar is from the term itmar (“it was said”), which is mentioned constantly in the Gemara, meaning “it was said”: that it was said and spoken of itself.

וְכַעֲנִין אִזְ נִדְבְּרוּ יִרְאִי הִיָּ שְׁעִנִּינוּ הוּא עֲנִין הַדִּיבּוּר אֲשֶׁר הוּא בָּא מִמִּילָא וּמֵאֱלִיו שְׁשִׁיךְ לֹמֵר נִדְבְּרוּ לְשׁוֹן נִפְעַל מִמִּילָא שֶׁאֵם הַדִּבּוּר בָּא מִצַּד עֲצָמָם הִיָּ לֹ לֹמֵר מְדַבְּרִים אִו דּוֹבְרִים אִלָּא נִדְבְּרוּ הִיָּנוּ כֹּאֲשֶׁר נִדְבָר הַדִּבּוּר בָּהֶם מִמִּילָא

As in “Then those who fear Havayah spoke (nidberu)”: its sense is speech that comes of itself and on its own, so that it is fitting to say nidberu, a passive form, of itself; for if the speech came from themselves, it should have said medabrim or dovrin (“speaking”), but nidberu means when the speech is spoken in them of itself.

וְכַךְ הָעֲנִין בְּפִי אִיתְמַר בְּלִשׁוֹן תַּרְגּוּם שְׁנֵאֲמַר מִמִּילָא כּוֹי

So too is the meaning of itmar in the language of the Targum: what is said of itself, etc.

וְהוּא בְּדָבָר הִיָּ שְׁנֵאֲמַר מִמִּילָא מִפְּנֵי שֶׁהַדִּבּוּר שֶׁל הָאָדָם הוּא כְּתִכְלִית הַבִּיטּוֹל בְּעֲצָמוֹתָו

This is with the word of Havayah, which is said of itself because the person’s speech is in utter self-nullification in his essence,

עד שאין הדיבור בא מצד עצמו כלל אלא נדבר בו דבר ה' זו ההלכה ממילא ומאליו וכענין אז נדברו
יראי ה' כו'

until the speech does not come from himself at all, but the word of Havayah, the halachah, is spoken in him of itself and on its own, as in "Then those who fear Havayah spoke," etc.

וזהו כדוגמת לימוד המשניות שלמד הרב ב"י [בית יוסף] שאמר לו המגיד אני המשנה המדברת בפיו כו'
This is like the study of the Mishnayos by the Rav, the Beis Yosef, to whom the Maggid said, "I am the Mishnah that speaks in your mouth," etc.,

וכענין שכינה מדברת מתוך גרונו של משה כו' וזהו ענין ודברת בם שאחר ואהבת שהוא לעשות כלי
בכחי הביטול להיות ואשים דברי בפיו כו'.

and like "the Shechinah speaks from the throat of Moshe," etc. This is "and you shall speak of them," which comes after "And you shall love": to make a vessel in [the state of] self-nullification, so that "I have put My words in your mouth," etc.

נמצא שיש כאן חיבור משכן עם משכן העדות להיות כעיר שחבורה לה מלמטה למעלה ומלמעלה
למטה.

It follows that there is here a joining of the Mishkan with the Mishkan of the Testimony, to be "like a city that is joined to it," from below to above and from above to below.

היינו ע"י עבודת הלויים זהו ההעלאה מלמטה למעלה ע"י רצוא ושוב וזהו ובחנות המשכן יקימו אותו
הלויים להעלותו למעלה מעלה.

That is, through the service of the Levites, which is the raising from below to above through running and returning; and this is "And when the Mishkan encamps, the Levites shall set it up," to raise it higher and higher.

60 ואח"כ ע"י עסק התורה ביד איתמר זהו החיבור י"ה עם ו"ה מלמעלה למטה כו'

And afterwards, through Torah study, "by the hand of Isamar": this is the joining of yud-hei with vav-hei from above to below, etc.

וכענין מ"ש בד"ה ראה אנכי בפ"י יהא שמיה רבא שם י"ה יתגדל ויתרבה ויומשך בבחי' ו"ה כו' ולא יהי
[יהיה] כס י"ה התכסות בחי' י"ה מבחי' ו"ה.

As is written in the discourse beginning "See, I [set before you]," on the meaning of "Yehei shemei rabba": that the Name Yah be magnified and increased and drawn into [the level of] vav-hei, etc., and that there not be "kes Yah," the covering (hiskasus) of [the level of] yud-hei from [the level of] vav-hei.

61 וכ"ז [וכל זה] פקד ע"פ משה וכנ"ל וכן לענין מעשה המצות המה ג"כ בחי' כלים אלא שהן מתחלקים
באופנים שונים

All this "was reckoned at the word of Moshe," as mentioned above. And likewise regarding the performance of the mitzvot: they too are [the level of] vessels, only that they are divided in different ways.

ועכ"ז [ועם כל זה] הרי כללות כולם שיהא בחי' כלי לשכון בו בחי' קדושה העליונה וכמ"ש ועשיתם את
כל מצותי והייתם קדושים לאלקיכם אני ה' אלקיכם שיש בזה בחי' ההעלאה וההמשכה כנ"ל והמצוה
היא בחי' כלי לזה כמ"ש כי נר מצוה

Nevertheless, the general and collective expression of them all is to be [the level of] a vessel in which [the level of] the supernal holiness dwells, as it is written, "And you shall do all My commandments and be holy to your G-d; I am Havayah your G-d," in which there is [the level of] raising and drawing down, as mentioned above; and the mitzvah is [the level of] a vessel for this, as it is written, "For a mitzvah is a lamp."

וצ"ל שמחה של מצוה שע"ז נמשך הגלוי מבחי' עלמא דאתכסיא בחי' י"ה כו' כי השמחה היא בבינה
הנק' משכן העדות.

And there must be the joy of the mitzvah, for through this the revelation is drawn from [the level of] the hidden world, [the level of] yud-hei, etc.; for joy is in Binah, which is called the Mishkan of the Testimony.

62 ונמצא כללות סדר התפלה בפסוד"ז [בפסוקי דזמרה] וק"ש [וקריאת שמע] ואהבת ודברת בם כו' היינו כסדר
האמור בפסוק זה דאלה פקודי כו' ע"ד איתמר בן אהרן הכהן

It follows that the order of prayer as a whole, in Pesukei deZimra, and the Shema, "And you shall love" and "you shall speak of them," etc., is according to the order stated in this verse, "These are the accounts," etc., along the lines of "Isamar the son of Aharon the Kohen."

ופי אהרן הכהן ידוע שהוא בחי אה"ר [אהבה רבה] דכהנא רבא והוא הממשיך הכח הזה להיות כל סדר העבודה הזאת וכמ"ש במ"א ע"פ בהעלותך את הנרות ובענין כשמן הטוב כו' יורד על הזקן זקן אהרן כו'

The meaning of "Aharon the Kohen" is known: it is [the level of] the great love (ahavah rabbah) of the High Priest (Kahana Rabba), and he draws down this power, that there be this whole order of service, as is explained elsewhere on the verse "When you raise up the lamps," and on the matter of "Like the good oil," etc., "running down upon the beard, the beard of Aharon," etc.

גם כל עסק הלויים הי' ע"י אהרן וכמ"ש אהרן ובניו יבאו ושמעו אותם איש איש על עבודתו כו'

Also all the activity of the Levites was through Aharon, as it is written, "Aharon and his sons shall come and appoint them, each man to his service," etc.;

וכתיב וילוו אליך וישרתוך כו' כי תכלית ההעלאה שע"י הלויים הוא בשביל ההמשכה שע"י אהרן זקן אהרן כו' שהוא הלכות התורה כו' וכמ"ש במ"א.

and it is written, "and they shall join you (yilavu) and serve you," etc. For the purpose of the raising through the Levites is for the sake of the drawing down through Aharon, "the beard of Aharon," etc., which is the laws of the Torah, etc., as is explained elsewhere.

63 והנה כ"ז [כל זה] עכשיו אבל לע"ל [לעתיד לבוא] כתיב ביום ההוא יהיה שבחי ו"ה שהוא בחי ירושמ"ט

[ירושלים של מטה] יהיו במדריגת י"ה ממש שהוא בחי משכן העדות

Now, all this is at present; but of the Time to Come it is written, "On that day there will be (yihyeh)": that [the level of] vav-hei, which is [the level of] the Jerusalem below, will be at the very rank of yud-hei, which is [the level of] the Mishkan of the Testimony.

כי מה שעכשיו אינו מושג כלל רק בבחי שלילה כו' יומשך לע"ל [לעתיד לבוא] בבחי גלוי וזהו דירה בתחתונים בבחי ו"ה דוקא.

For what is now not apprehended at all, only in [the manner of] negation, etc., will in the Time to Come be drawn down in a revealed way. And this is a dwelling place among the lower realms, in [the level of] vav-hei specifically.

ולכן נאמר אלע"ל [על לעתיד לבוא] לשון והי' [והיה]. והיה ביום ההוא כו' דפי' והיה היינו שבחי ו"ה קודם לבחי י"ה לפי שיהיה דירה בתחתונים כו':

Therefore, of the Time to Come the term vehayah is said: "And it shall be (vehayah) on that day," etc. For the meaning of vehayah is that [the level of] vav-hei precedes [the level of] yud-hei, because there will be a dwelling place among the lower realms, etc.

64 קיצור ענין. שבסדר התפלה בכל יום נמצא כ"ז [כל זה]. כי פסוד"ז [פסוקי דזמרה] זהו כענין בחי' עבודת הלוים ועי"ז מגיע בשמע ישראל לבחי' יחוי"ע [יחודא עילאה].

Summary of the matter: all this is found in the order of prayer every day. For Pesukei deZimra is like [the level of] the service of the Levites, and through this one reaches, in "Hear, O Israel," [the level of] the higher unity (yichuda ila'ah).

וזהו פקד ע"פ משה ומלמעלה למטה זהו בחי' איתמר ע"ד אז נדברו יראי ה':

This is "reckoned at the word of Moshe." And from above to below is [the level of] Isamar, along the lines of "Then those who fear Havayah spoke."

הנה פקודי המשכן הוא יחוד וי"ה דשם הוי"...

"The accounts of the Mishkan" is the union of vav-hei



1 הנה פקודי המשכן הוא יחוד וי"ה דשם הוי" דהיינו יחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] ופקודי מלשון לפקוד את

אשתו ומשכן היינו שכינת עוזו ית' שהיא מדת מלכות כנודע, ויחוד זה הוא ע"י תומ"צ [תורה ומצות]

Now, "the accounts of the Mishkan" (pekudei hamishkan) is the union of vav-hei of the Name Havayah, that is, the union of Z'eir Anpin and Nukva. "Pekudei" is from the expression "to visit (lifkod) one's wife," and "Mishkan" is "the Shechinah of His might," may He be blessed, which is the attribute of Malchus, as is known. And this union comes about through Torah and mitzvos,

וזוהו אלה פקודי כי שיתא סדרי משנה וכל אחד כלול מששה זהו גימטריי [גימטריא] אלה ומזה נמשך בחי

פקודי המשכן יחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא],

and this is [the meaning of] "These are the accounts" (eileh pekudei): for the six orders of the Mishnah, each one comprising six, are the numerical value of eileh; and from this is drawn the level of "the accounts of the Mishkan," the union of Z'eir Anpin and Nukva.

אך משכן העדות הוא יחוד י"ה וכמ"ש שבטי י"ה עדות לישראל כי עדות שייך על דבר שהוא נסתר ונעלם

But "the Mishkan of the Testimony" (mishkan ha'edus) is the union of yud-hei, as it is written, "the tribes of Yah, a testimony to Israel"; for "testimony" applies to something that is hidden and concealed,

והיינו או"א [אבא ואימא] שנק' נסתרות, ויחוד זה הוא פקד ע"פ משה שהוא בחי בטול ונחנו מ"ה [מה]

and this is Abba and Imma, which are called "the hidden things." And this union is [the one] "counted at the word of Moshe," who is the level of self-nullification (bittul), "and what (mah) are we."

(גם שם משה מורה על חיבור ויחוד או"א [אבא ואימא] כי משה גימטריא קפ"ד קס"א והיינו יחוד שם ע"ב [שם ע"ב] דאבא עם שם אהיה דאימא כמ"ש לקמן. ועוד דמשה זכה לבינה).

(The name Moshe also indicates the joining and union of Abba and Imma, for Moshe has the numerical value of 184 [and] 161, that is, the union of the Name Av (72) of Abba with the Name Ehe-yeh of Imma, as is explained below. Moreover, Moshe attained Binah.)

וב' יחודים אלו הן בסדר התפלה בכל יום בק"ש [בקריאת שמע]

And these two unions are in the order of prayer every day, in the Shema.

כי פסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] שמע ישראל הוי' אלקינו כו' הוא בחי' יחוד או"א [אבא ואימא] והוא ענין משכן העדות אשר פקד ע"פ משה שהוא בחי' מ"ה [שם מ"ה] וכיטול והיינו שצריך למסור נפשו באחד שע"י כיטול זה נמשך יחוד הנ"ל דמשכן העדות.

For the first verse of the Shema, "Hear, O Israel, Havayah is our G-d, etc.," is the level of the union of Abba and Imma, and it is the matter of "the Mishkan of the Testimony, which was counted at the word of Moshe," who is the level of mah and self-nullification. That is, one must give over one's soul at [the word] "One" (echad), for through this self-nullification the union mentioned above, of the Mishkan of the Testimony, is drawn down.

2 ובפסוק ואהבת את הוי' כו' הוא ענין יחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] כי את הוא בחי' מל' שהוא בחי' את הטפל לשם הוי',

And in the verse "And you shall love es Havayah, etc.," is the matter of the union of Z'eir Anpin and Nukva: for es is the level of Malchus, which is the level of the es that is subordinate to the Name Havayah;

וגם את לשון עת שהוא מקור הזמן ופי' ואהבת את שע"י האהבה מעורר אהבה עליונה לבחי' את היינו שיהיה הוי' אלקיך יחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] והוא ענין אלה פקודי המשכן.

and also, es is an expression of eis (time), [es] being the source of time. And the meaning of "And you shall love es" is that through the love one arouses a supernal love for the level of es, that is, that there be "Havayah your G-d (Elokecha)," the union of Z'eir Anpin and Nukva. And this is the matter of "These are the accounts of the Mishkan."

3 ולכן בפסוק ראשון אמר משה במשנה תורה הוי אלקינו להיותו יחוד או"א [אבא ואימא] אשר יחוד זה פקד ע"פ משה. ובפסוק ואהבת נאמר הוי אלקיך להיותו יחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] וכמ"ש במ"א.

Therefore, in the first verse, Moshe said in Mishneh Torah [Deuteronomy], "Havayah our G-d (Elokeinu)," since it is the union of Abba and Imma, which union "was counted at the word of Moshe." And in the verse "And you shall love," it says, "Havayah your G-d (Elokecha)," since it is the union of Z'eir Anpin and Nukva, as is explained elsewhere.

וזהו מ"ש בזהר פ' פינחס דרל"ו ע"ב בענין ע' רבתי דשמע וד' רבתי דאחד וסימנא דא עד הוי בכם והוא כענין משכן העדות. וכמשי"ת [וכמו שיתבאר]

And this is what is said in the Zohar, Parshas Pinchas, page 236b, concerning the large ayin of Shema and the large daled of Echad: "And the sign of this is 'Havayah is witness (ed) among you'"; and this is like the matter of the Mishkan of the Testimony, as will be explained.

(ועיין בבעל הטורים פ' ואתחנן שכתב ג"כ שזהו ענין עד הויה בכם וגם כדכתיב ואתם עדי ועיין בזהר קדושים דפ"ו):

(And see the Baal HaTurim on Parshas Va'eschanan, who also writes that this is the matter of "Havayah is witness among you," and also as it is written, "And you are My witnesses"; and see the Zohar, [Parshas] Kedoshim, page 86.)

4 ב והנה להבין ביאור הדברים למה נק' יחוד או"א [אבא ואימא] משכן העדות צריך להקדים מ"ש בלק"ת [בלקוטי תורה (להאריז"ל)] בהקדמה לטעמי מצות

2. Now, to understand the explanation of these matters, why the union of Abba and Imma is called "the Mishkan of the Testimony," we must first preface what is written in Likkutei Torah [of the Arizal], in the introduction to Taamei HaMitzvos:

שע"י קיום מצות ל"ת [לא תעשה] הוא גורם בחי' יחוד דאו"א [דאבא ואימא] וזהו שמי עם י"ה שס"ה וע"י קיום מ"ע [מצות עשה] הוא בחי' יחוד דזו"נ [דזעיר אנפין ונוקבא].

that through fulfilling the prohibitive commandments one brings about the level of the union of Abba and Imma, and this is "shemi (My Name) with yud-hei: 365"; and through fulfilling the positive commandments [one brings about] the level of the union of Z'eir Anpin and Nukva.

5 וזהו ו"ה עם זכרי רמ"ח, וצ"ל שייכות ענין קיום מל"ת [מצות לא תעשה] ליחוד או"א [אבא ואימא] דוקא,

And this is "vav-hei with zichri (My remembrance): 248." Now, we must understand the connection of fulfilling the prohibitive commandments specifically with the union of Abba and Imma.

והענין הוא כי בחי' יחוד דא"א [דאבא ואימא] הוא בחי' ביטול היש שיהיה בטל לאור אין סוף ב"ה עד שאינו תופס מקום כלל וכענין שאמר משה ונחנו מה מ"ה [שם מ"ה] ממש

The explanation is that the level of the union of Abba and Imma is the level of the nullification of the yesh ("something"): that it be nullified to the Infinite Light, blessed be He, until it takes up no place at all, like what Moshe said, "And what (mah) are we": truly mah.

ונק' זה יחוד דא"א [דאבא ואימא] כי החכמה הוא בחי' אין כמ"ש והחכמה מאין תמצא וגם חכמה היינו כח מה, ובינה הוא בחי' יש כמ"ש להנחיל אוהבי יש דקאי על ג"ע [גן עדן] ששרשו מבחי' בינה כמ"ש ונהר יוצא מעדן כו'

And this is called the union of Abba and Imma, for Chochmah is the level of ayin ("nothing"), as it is written, "And Chochmah is found from ayin"; and also, chochmah is koach mah ("the potential of what"). And Binah is the level of yesh ("something"), as it is written, "To cause those who love me to inherit yesh," which refers to Gan Eden, whose root is from the level of Binah, as it is written, "And a river goes out of Eden, etc.,"

שמתגלה אא"ס [אור אין סוף] ב"ה בבחי' השגה להנשמות להיות נהנין מזיו כו' וכנודע והיחוד דא"א [דאבא ואימא] שהן חו"ב [חכמה ובינה] הוא יחוד אין ויש שהיש בטל לאין להיות גילוי בחי' אין ביש וכמ"ש כמ"א ע"פ מזמור לתודה (עיי' בסידור)

where the Infinite Light, blessed be He, is revealed in a manner of comprehension to the souls, so that they may "delight in the radiance, etc.," as is known. And the union of Abba and Imma, which are Chochmah and Binah, is the union of ayin and yesh, in which the yesh is nullified to the ayin, so that there is a revelation of the level of ayin within the yesh, as is explained elsewhere on the verse "A psalm of thanksgiving" (see the Siddur).

וממשיכין יחוד זה בקי"ש [בקריאת שמע] להיות יחוד זה והמשכה זו מאין ליש (ועמ"ש בזה בפ' ואתחנן בד"ה להבין מ"ש האריז"ל [האר"י זכרנו לברכה]. ועמ"ש מענין יחוד א"א [אבא ואימא] בביאור ע"פ ונקדשתי).

And this union is drawn down in the Shema, so that there be this union and this drawing-down from ayin to yesh. (And see what is written on this in Parshas Va'eschanan, in the discourse beginning "To understand what the Arizal wrote"; and see what is written on the matter of the union of Abba and Imma in the explanation on the verse "And I shall be sanctified.")

ופי ענין שהחכמה הוא כח מה וביטול. הענין הוא להיות כי החכמה הוא למעלה מבחי בינה והשגה

And [now] the explanation of the matter that Chochmah is koach mah and self-nullification. The point is that Chochmah is above the level of Binah and comprehension,

דהיינו שמתגלה א"ס [אור אין סוף] מה דלית מחשבה תפיסא כוי וענין גילוי זה הוא ביטול ההשגה
וביטול הנשמות במציאת באור א"ס ב"ה דלית מחשבה כוי

that is, there is revealed [in it] the Infinite Light, that which "no thought can grasp, etc."; and the nature of this revelation is the nullification of comprehension and the nullification of the souls' existence in the Infinite Light, blessed be He, of which "no thought, etc.,"

וכמ"ש בבינונים פי"ח והחכמה הוא מקור השכל כוי מה שאינו מושג כוי ולכן מתלבש בה אור א"ס
דלית מחשבה תפיסא ביה כוי

as is written in [Sefer Shel] Beinonim, chapter 18: "And Chochmah is the source of intellect, etc., that which is not grasped, etc.; and therefore there clothes itself in it the Infinite Light, which no thought can grasp, etc."

משא"כ בחי בינה הוא הבנה והשגה והוא רק בבחי זיו השכינה (וכמ"ש במ"א כיאור ענין מוחין דאבא
ומוחין דאימא בד"ה להבין מ"ש בהגדה מצה זו).

Whereas the level of Binah is understanding and comprehension, and it is only at the level of the radiance of the Shechinah. (As is explained elsewhere, [in] the explanation of the matter of the intellect (mochin) of Abba and the intellect of Imma, in the discourse beginning "To understand what is said in the Haggadah, 'This matzah.'")

והנה מבחי בינה שהוא הבנה והשגה שייך שיהיה נמשך התפעלות האהבה והרי זה ההתכוננות עם
ההתפעלות הכל בבחי יש ודבר נראה ונרגש שהרי יש מי שמשג ויש מי שמתפעל

Now, from the level of Binah, which is understanding and comprehension, there can be drawn forth an arousal of love. And this contemplation, together with the arousal, is all in the mode of yesh, a thing seen and felt, for there is (yesh) one who comprehends and there is one who is aroused.

(וזהו להנחיל אוהבי יש הרי בחי יש שייך בבחי אהבה) משא"כ בחי חכמה מה שהוא למעלה מהשגה.

(And this is "To cause those who love me to inherit yesh": so the level of yesh pertains to the level of love.) Whereas the level of Chochmah is that which is above comprehension,

דהיינו גילוי מאא"ס [מאור אין סוף] ב"ה סתימא דכל סתימין דלית מחשבה תפיסא ביה כלל ואין הגילוי בבחי' הבנה והשגה

that is, a revelation from the Infinite Light, blessed be He, the "Hidden of all hidden," whom no thought can grasp at all, and the revelation is not in the mode of understanding and comprehension;

לכן גם ההתפעלות מזה אינו בבחי' יש כמו האהבה אלא ההתפעלות מזה הוא בבחי' הביטול והוא שמתבטל מן המציאות כמ"ש ונחנו מה

therefore the arousal from this, too, is not in the mode of yesh, like love; rather, the arousal from this is in the mode of self-nullification, that is, one becomes nullified out of existence, as it is written, "And what are we."

וכמבואר בבינונים פל"ט אשר עולם האצ"י שהוא בחי' חכמה בכלל הוא למעלה מבחי' ג"ע [גן עדן] והוא מדור הצדיקים הגדולים שעבודתם למעלה מבחי' אהבה כ"א בבחי' ביטול ע"ד האבות הן הן המרכבה כו'.

And as is explained in [Sefer Shel] Beinonim, chapter 39, that the World of Atzilus, which is the level of Chochmah in general, is above the level of Gan Eden, and it is the abode of the great tzadikim, whose service is above the level of love, but rather in the mode of self-nullification, in the manner of "the Patriarchs are themselves the Chariot, etc."

6 וענין יחוד או"א [אבא ואימא] הוא ההמשכה מאור א"ס ב"ה המלוכש במוחין דאבא שלמעלה מההשגה שיהי' [שיהיה] נמשך ומתגלה בכינה,

And the matter of the union of Abba and Imma is the drawing-down of the Infinite Light, blessed be He, that is clothed in the intellect (mochin) of Abba, which is above comprehension, so that it be drawn down and revealed in Binah.

אך גילוי זה אינו בבחי' השגה ממש מאחר דבאמת לית מחשבה תפיסא ב"י [ביה] אלא ענין גילוי זה בכינה יובן מעט מזעיר עד"מ ממ"ש הרמב"ם [הרבי משה בן מימון] בענין התוארים שנאמרו על הקב"ה שנאמר רק בשלילות ואינם תוארים עצמיים.

But this revelation is not in the mode of actual comprehension, since in truth "no thought can grasp Him"; rather, the nature of this revelation in Binah may be understood in some small measure, by way of analogy, from what the Rambam writes concerning the attributes said of the Holy One, blessed be He: that they are said only as negations and are not essential attributes.

7 וענין ההפרש בין תוארי השלילה לתוארי החיוב שתוארים עצמיים שנקי בלשון פלוסופים תוארי החיוב הם מורים על מהות הדבר מהו.

And the difference between negative attributes and positive attributes is [this]: essential attributes, which in the language of the philosophers are called positive attributes, indicate the essence of the thing, what it is.

ותוארי השלילה לא יודיענו דבר בשום פנים מן העצם המבוקש מה הוא אלא שיודיענו שהוא מושלל מדבר המנגד וסותר לאותו העצם המבוקש ומהותו.

But negative attributes do not inform us of anything whatsoever about the entity being sought, what it is; they only inform us that it is divested of anything that opposes and contradicts that entity being sought and its essence.

8 ולכן לפי שהקב"ה הוא למעלה מההשגה ואין אפשר להשיג מהותו בשום פנים ע"כ לא יתכן לומר עליו ית' התוארים כמו כל יכול וחכם ורוצה

Therefore, since the Holy One, blessed be He, is above comprehension, and it is in no way possible to comprehend His essence, one cannot ascribe to Him, may He be blessed, attributes such as "omnipotent," "wise" and "willing,"

כי הוא למעלה ממהות יכולת וחכמה ורצון שבנבראים עד שאין ערך ודמיון בינו ובינינו כלל לומר עליו תוארים אלו בלשון תוארים עצמיים רק שהם נאמרו בלשון שלילה

for He is above the essence of the ability, wisdom and will that are in created beings, to the point that there is no comparison or likeness at all between Him and us, [such as would allow us] to say these attributes of Him as essential attributes; rather, they are said in the manner of negation.

היינו ענין יכול שנאמר עליו ית' הוא מפשיט ממנו ית' כל מה שהוא היפך היכולת כמ"ש לא ייעף ולא ייגע כו',

That is, the [word] "able" said of Him, may He be blessed, divests Him, may He be blessed, of everything that is the opposite of ability, as it is written, "He does not grow faint and does not grow weary, etc."

ועד"ז הוא ענין חכם ורוצה כו' מפשיט ממנו ית' מה שהוא היפך החכמה כו'

In the same way, "wise" and "willing," etc., divest Him, may He be blessed, of what is the opposite of wisdom, etc.

ונמצא לא יודיעו תוארים אלו ידיעת מהותו רק יודיעו מה שאנו שוללים ממנו הדברים שהם היפך מהותו כביכול,

It follows that these attributes do not give knowledge of His essence; they only make known that we negate of Him the things that are the opposite of His essence, as it were.

נמצא ידיעה זו הוא גילוי שמתגלה לנו גילוי ממנו ית' ומ"מ אינו השגה במהותו כלל ומ"מ גם בבחי' ידיעה זו שבדרך שלילה שייך ידיעות עצומות אין קץ ממש גבוה מעל גבוה

It follows that this knowledge is a revelation, in which a revelation of Him, may He be blessed, is revealed to us, and nevertheless it is not a comprehension of His essence at all. And nevertheless, even in this level of knowledge, which is by way of negation, there can be immense knowledge, truly without end, higher and higher,

כמ"ש הרמב"ם [הרבי משה בן מימון] כ"ז [כל זה] (בספרו מ"נ [מורה נבוכים] ח"א [חלק א'] פנ"ז נ"ח נ"ט עד פרק ס') שכ' [שכתב] שיש ריבוי ידיעות ג"כ בדרך שלילה עד שבענינים הגשמיים יוכל האדם ע"י ריבוי הידיעות השלילות להגיע כמעט לציור הדבר כמו שהוא כו'.

as the Rambam writes all this (in his book, the Moreh Nevuchim [Guide for the Perplexed], Part I, chapters 57, 58, 59, up to chapter 60), where he writes that there is a multitude of knowledge also by way of negation, to the point that in physical matters a person can, through the multitude of negative knowledge, almost arrive at a picture of the thing as it is, etc.

ועד"ז יובן הנמשל בענין היחוד וגילוי ההמשכה מחכמה שהוא בחי' מקור השכל שאינו מושג שבו מלובש אור א"ס מה שלמעלה מההשגה ומה שנמשך בחי' זו ממש שהיא הבנה והשגה ונקי יחוד או"א [אבא ואימא]

In the same way the analogue can be understood, concerning the union and the revelation of the drawing-down from Chochmah, which is the level of the source of intellect that is not grasped, in which is clothed the Infinite Light, that which is above comprehension; and [concerning] how this very level is drawn down [into the level] that is understanding and comprehension, which is called the union of Abba and Imma:

הנה ההבנה וההשגה אינה השגת המהות אלא השגת עד"מ השגת השלילות כו' כי הנה אא"ס [אור אין סוף] ב"ה לית מחשבה תפיסא ב"י [ביה] כלל במהותו.

this understanding and comprehension is not a comprehension of the essence, but a comprehension, by way of analogy, [like] the comprehension of negations, etc. For as to the Infinite Light, blessed be He, "no thought can grasp Him" at all in His essence.

ולכן הכתר נקי ישת חשך סתרו שהכתר מלביש לאא"ס [לאור אין סוף] ב"ה ומחשיך שיהי [שיהיה] בלתי מתגלה (כמ"ש בתחלת ביאור האדר"ז [האדרא זוטא] מהאריז"ל [מהארי"י זכרוננו לברכה]. ועמ"ש בביאור ע"פ שחורה אני אש שחורה)

Therefore Keser is called "He made darkness His hiding place," for Keser clothes the Infinite Light, blessed be He, and darkens [it], so that it be unrevealed (as is written at the beginning of the Arizal's commentary on the Idra Zuta; and see what is written in the explanation on the verse "I am black," [on] "black fire");

ועי" הכתר הוא שורה ומתלבש בבחי' חכמה שהוא ג"כ למעלה מהשכל המושג ומובן. וזהו בחי' מוחין דאבא שבו מלובש אא"ס [אור אין סוף] מה שלמעלה מסדר ההשתלשלות

and through Keser it rests and clothes itself in the level of Chochmah, which is also above the intellect that is grasped and understood. And this is the level of the intellect of Abba, in which is clothed the Infinite Light, that which is above the order of the chain of descending worlds (hishtalshelus)

(ועיין בפ"י הרמ"ז [הרב משה זכות] בזהר פ' אמור דצ"ד דמציאות אבא נמשך מפנימ"י [מפנימיות / מפנימית] שבתוך השע רות ד"ג ת"ד [תיקוני דיקנא]. משא"כ מציאות אימא נמשך מהשערות עצמן. ועיין בזהר הרקיע פ' ויקרא ע"פ כשמן הטוב כו' וכמ"ש במ"א).

(and see the commentary of the Ramaz on the Zohar, Parshas Emor, page 94, that the existence of Abba is drawn from the inner dimension within the hairs of the thirteen tikkunim of the beard, whereas the existence of Imma is drawn from the hairs themselves; and see the Zohar HaRakia, Parshas Vayikra, on the verse "Like the good oil, etc.," and as is explained elsewhere).

אמנם בחי' בינה היינו הבנת והשגת המהות אך הבנה והשגה זו הוא בבחי' זיו והארה לבד מאא"ס [מאור אין סוף] ב"ה הנמשך בסדר ההשתלשלות שבחי' זו נמשך ומתגלה בבינה והשגה באצילות ונמשך ג"כ בג"ע [בגן עדן] העליון.

However, the level of Binah is understanding and comprehension of the essence; but this understanding and comprehension is only at the level of a radiance and illumination from the Infinite Light, blessed be He, drawn forth in the order of the chain of descending worlds. This level is drawn down and revealed in understanding and comprehension in Atzilus, and is drawn also into the upper Gan Eden.

אבל בחי' אור א"ס ב"ה שבכתר עליון א"א שיומשך ויתגלה בבינה והשגה ממש ואעפ"כ [ואף על פי כן] נמשך ומתגלה ע"י יחוד חו"ב [חכמה ובינה] אלא שגילוי זה אינו בחי' השגה כ"א ביטול ההשגה.

But the level of the Infinite Light, blessed be He, that is in the supernal Keser cannot be drawn down and revealed in actual understanding and comprehension; and nevertheless it is drawn down and revealed through the union of Chochmah and Binah, except that this revelation is not the level of comprehension, but rather the nullification of comprehension.

9 וא"א למצוא משל לזה למטה כ"א מענין ידיעת השלילות שהוא גילוי וידיעה בהשגה ממש שמתקרב בידיעה זו להדבר המבוקש ועכ"ז [ועם כל זה] אינו השגת המהות כמו בבחי' הזיו שבסדר ההשתלשלות כו'.

And it is impossible to find an analogy for this below except from the matter of the knowledge of negations, which is a revelation and a knowing in actual comprehension, for through this knowledge one draws close to the thing sought; and nevertheless it is not a comprehension of the essence, as [there is] in the level of the radiance in the order of the chain of descending worlds, etc.

וזהו הטעם שההתפעלות הנמשך מגילוי וידיעה זו הוא בחי' הביטול שהוא ג"כ ענין הפשטת המנגד והוא שלא יהי' [יהיה] יש ומסתיר על א"ס [אור אין סוף] ב"ה לפי שכל התפעלות בהכרח שתדמה למקורה המולידה.

And this is the reason that the arousal drawn forth from this revelation and knowledge is the level of self-nullification (bittul), which is also a divesting of what opposes, namely, that one not be a yesh that conceals the Infinite Light, blessed be He; for every arousal must necessarily resemble its source that gives birth to it.

ולכן יען שמקורה היא ג"כ בחי' ביטול ההשגה כנ"ל ע"כ ההתפעלות הנולד ממנה הוא ג"כ בחי' ונחנו מה שהוא בחי' ביטול כו'.

Therefore, since its source is also the level of the nullification of comprehension, as mentioned above, the arousal born of it is also the level of "And what are we," which is the level of self-nullification, etc.

10 ג וזהו הטעם למ"ש בלק"ת [בלקוטי תורה (להאריז"ל)] דע"י קיום מל"ת [מצות לא תעשה] הוא יחוד דא"א [דאבא

ואימא]

3. And this is the reason for what is written in Likkutei Torah [of the Arizal], that through fulfilling the prohibitive commandments there is the union of Abba and Imma.

כי הנה כל הלי"ת [הלא תעשה] ענינם ג"כ רק בחי' שלילות דבר המנגד ומסתיר אלקותו ית' כמו לא תאכל חלב כו' או שעטנז לא יעלה עליך כו'

For all the prohibitions, too, are in their nature only the level of negations of something that opposes and conceals His G-dliness, may He be blessed, such as "You shall not eat chelev (forbidden fat), etc.," or "Shaatz shall not come upon you, etc.,"

שאינו עשיית דבר בקום ועשה רק להמנע מהדברים הנ"ל שהן המסתירים ומונעים הביטול לא"ס ב"ה כי הן בחי' יש ודבר נפרד לגמרי היפך האין

which is not doing something by an active deed, but only refraining from the things mentioned, which are what conceal and prevent self-nullification to the Infinite One, blessed be He, for they are the level of yesh and a thing entirely separate, the opposite of the ayin.

לכן הם פוגמים הביטול ומונעים הביטול מהנפש מה שיש בנפש מבחי' חכ' [חכמה] להבטל לא"ס [לאור אין סוף] ב"ה כמו דכולא קמ"י [קמיה] כלא חשיב

Therefore they blemish the self-nullification and prevent the self-nullification of the soul: that which there is in the soul from the level of Chochmah, to be nullified to the Infinite Light, blessed be He, as in "all before Him is considered as nothing."

והם מונעים ביטול זה מפני שהם יש ודבר נפרד היפך האין כו'.

And they prevent this self-nullification because they are yesh and a separate thing, the opposite of the ayin, etc.

11 ויש מצות ל"ת [לא תעשה] שחייבים עליהם כרת שכורתים את הנפש משרשה שלא להיות בה בחי' ביטול זה.

And there are prohibitive commandments for which one is liable to kares (excision), for they cut the soul off from its root, so that this level of self-nullification is not in it.

ויוכן זה יותר באכילת חמץ בפסח כי מצה הוא בחי' מ"ה [שם מ"ה] וביטול וכמאמר מצה זו שאנו אוכלים על שום מ"ה [שם מ"ה] והחמץ הוא בחי' יש כו', ועכ"פ [ועל כל פנים] כל מצות ל"ת [לא תעשה] הוא שלילת ומניעת דבר המסתיר על אא"ס [אור אין סוף] ב"ה וקדושתו.

This will be understood better from eating chametz on Pesach: for matzah is the level of mah and self-nullification, as in the saying, "This matzah that we eat, on account of what (mah)?" while chametz is the level of yesh, etc. And in any case, every prohibitive commandment is the negation and prevention of something that conceals the Infinite Light, blessed be He, and His holiness.

12 ולכן ע"י קיום בחי' זו שמסירים ההסתר ע"י נמשך היחוד עליון דא"א [דאבא ואימא] שהוא ג"כ גילוי אא"ס [אור אין סוף] ב"ה סדכ"ס [סבה דכל סבות] שנמשך ומתגלה

Therefore, through fulfilling this level, in which the concealment is removed, through this the supernal union of Abba and Imma is drawn down, which is also a revelation of the Infinite Light, blessed be He, the Cause of all causes, that is drawn down and revealed.

וגילוי זה א"א ג"כ רק בידיעת השלילות שנמשך בחי' ידיעה והשגה בו ית' ע"ד הפשטה ממנו ית' דבר מה שהוא נגד מהותו ית'

And this revelation, too, is impossible except in the knowledge of negations, in which a level of knowledge and comprehension of Him, may He be blessed, is drawn forth by way of divesting Him, may He be blessed, of whatever is contrary to His essence, may He be blessed.

ואף שאין זה ידיעת המהות הנה הוא קירוב וגילוי גדול כנ"ל וגדול אין קץ יותר מהשגת המהות שבבחי' הזיו המאיר בסדר ההשתלשלות כו'.

And although this is not knowledge of the essence, it is a great closeness and revelation, as mentioned above, and infinitely greater than the comprehension of the essence that is in the level of the radiance that shines in the order of the chain of descending worlds, etc.

13 וזהו מ"ש בארץ לא זרועה ר"ל [רועה לומר] הלא הוא זרועה היינו מל"ת [מצות לא תעשה] שהם גבוהים ממ"ע [ממצות עשה] דלאו קודם להן מלמעלה למטה

And this is [the meaning of] what is written, "in a land not sown": that is to say, the "not" (lo) is [what is] sown, namely, the prohibitive commandments, which are higher than the positive commandments, for the lav ("not") precedes them, from above to below,

כמאמר ברישא חשוכא והדר נהורא לפי שבחי אור הכתר לא יוכל לבא בהתלבשות בבחי כלי

as in the saying, "First darkness, and afterward light." For the level of the light of Keser cannot come to be clothed in the level of a vessel,

להיות כי הוא למעלה מהשתלשלות דאוי"כ [דאורות וכלים] כנ"ל דלית מחשבה תפיסא ב"י [ביה] רק בבחי לא בלבד הוא שיכול להתגלות והיינו בדרך ידיעת השלילות.

since it is above the chain of descent of lights and vessels, as mentioned above, [for] "no thought can grasp Him"; only in the mode of "not" alone can it be revealed, namely, by way of the knowledge of negations.

14 ולכן נאמר ע"ז ישת חשך סתרו שאין המהות ממש מושג,

Therefore it is said of this, "He made darkness His hiding place," for the essence itself is not grasped.

וההמשכה וגילוי זה הוא ע"י קיום מל"ת [מצות לא תעשה] דוקא שהניצוצים שנפלו בהן בשבחי"כ [בשבירת הכלים] הן ירדו ונמשכו למטה בג' קליפות הטמאות והן המסתירים ומונעים לגמרי גילוי אור הכתר לכן ע"י העברת המנגד נמשך גילוי אור הכתר בחו"ב [בחכמה ובינה] בבחי הנ"ל.

And this drawing-down and revelation comes specifically through fulfilling the prohibitive commandments: for the sparks that fell into them in the shattering of the vessels descended and were drawn down below, into the three impure kelipos, and they are what conceal and entirely prevent the revelation of the light of Keser. Therefore, through removing what opposes, the revelation of the light of Keser is drawn into Chochmah and Binah, in the manner mentioned above.

אמנם רמ"ח מ"ע [מצות עשה] הן בבחי ו"ה שהוא יחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] אשר הוא בחי אורות המתלבשים בכלים

However, the 248 positive commandments are at the level of vav-hei, which is the union of Z'eir Anpin and Nukva, which is the level of lights that are clothed in vessels;

והוא כמו בחי השגת המהות ולא ע"ד שלילה לכד ומצד זה יש בהן מעלה יתירה מבמצות ל"ת [לא תעשה] (ואפשר מה"ט [מהאי טעמא] עשה דוחה ל"ת [לא תעשה])

and this is like the level of comprehension of the essence, and not merely by way of negation. And from this aspect they have an advantage over the prohibitive commandments (and perhaps for this reason a positive commandment overrides a prohibition).

אבל כאמת הלי"ת [הלא תעשה] גבוהים יותר לפי שהשגת המהות שנמשך ע"י קיום מ"ע [מצות עשה] הנה אור זה הנמשך ומתגלה הוא רק כמו זיו והארה לבד לגבי האור הנמשך ומתגלה ע"י מצות ל"ת [לא תעשה]

But in truth the prohibitions are higher, because [with] the comprehension of the essence that is drawn down through fulfilling the positive commandments, this light that is drawn down and revealed is only like a mere radiance and illumination compared with the light drawn down and revealed through the prohibitive commandments.

ולכן גדול יותר ידיעת השלילות שבמקור האור מהשגת המהות שבבחי' הזיו

Therefore the knowledge of negations that is in the source of the light is greater than the comprehension of the essence that is in the level of the radiance.

(וכעין זה אמרו דחכם עדיף מנביא אף שהנביא משיג המהות והחכם אינו משיג רק המציאות אלא לפי שהחכם משיג המציאות ממדרגות העליונות שאינן מתגלות בנבואה כלל,

(Similar to this, they said that "a sage is superior to a prophet," even though the prophet grasps the essence and the sage grasps only the existence; it is rather because the sage grasps the existence of higher levels that are not revealed in prophecy at all.

וכ"ש [וכל שכן] שהוא כן במל"ת [במצות לא תעשה] לגבי מ"ע [מצות עשה] שהשג' [שההשגה] אינו ע"ד ידיעת המציאות לבד כ"א גילוי ממש רק שהוא עדי"מ למטה בידיעת השלילות כו'.

And all the more so is this the case with the prohibitive commandments compared with the positive commandments, for the comprehension is not merely in the manner of knowing the existence, but an actual revelation, only that it is, by way of analogy below, in [the manner of] the knowledge of negations, etc.

ומזה יובן גודל מעלות דברי סופרים שהן ג"כ סייגים וגדרים כעין מצות ל"ת [לא תעשה] וכמ"ש ע"פ שחורה אני כו', וגם ז' מצות דרבנן עם שהם בקום ועשה מ"מ המכוון בהם להרחיק הרע כנודע מענין נטילת ידים כו'.

From this can be understood the great superiority of the words of the Scribes, which are also fences and safeguards, like the prohibitive commandments, as is explained on the verse "I am black, etc." And also the seven rabbinic mitzvos: although they are by active deed, nevertheless their intent is to distance evil, as is known regarding the washing of the hands, etc.

וזהו ענין בינה יתירה נתנה כו' אשר מה שבתושב"כ [שבתורה שבכתב] לא יוכל להיות ההמשכה רק בבחי' השגת השלילות נמשך בתשבע"פ [בתורה שבעל פה] ע"י קום ועשה כו' שהוא בחי' השגת המהות כו'.

And this is the matter of "Extra Binah was given, etc.": that what in the Written Torah could be drawn down only in the mode of comprehension of negations, is drawn down in the Oral Torah through active deed, etc., which is the level of comprehension of the essence, etc.

והנה אין כ"ז [כל זה] סותר למ"ש במ"א דע"י מל"ת [מצות לא תעשה] נמשך מקור האור בבחי' גילוי ממש כי זהו לע"ל [לעתיד לבוא] אשר אז יתגלה אור הכתר ממש שמזה נמשך תח"מ [תחיית המתים].

Now, all this does not contradict what is explained elsewhere, that through the prohibitive commandments the source of the light is drawn down in actual revelation: for that is in the Time to Come, when the light of Keser itself will be revealed, from which the Resurrection of the Dead is drawn.

משא"כ היחוד וההמשכה דעכשיו אפי' [אפילו] בעולמות עליונים אין הגילוי מעצמותו ית' רק עדי"מ הנ"ל מענין ידיעת השלילות כו'.

Whereas [in] the union and drawing-down of the present, even in the higher worlds, the revelation is not from His very Essence, may He be blessed, but only in the manner of the analogy mentioned above, of the knowledge of negations, etc.

ולכן אפי' [אפילו] האבות שמדור שלהם הוא בעולם האצ"י למעלה מבחי' ג"ע [גן עדן] העליון כמ"ש בכינונים פל"ט יתלבשו בגוף גשמי בתח"מ [בתחיית המתים] ואין זה אלא משום שאז יהי' [יהיה] למטה גילוי בחי' עליונה יותר)

Therefore even the Patriarchs, whose abode is in the World of Atzilus, above the level of the upper Gan Eden, as is written in [Sefer Shel] Beinonim, chapter 39, will be clothed in a physical body at the Resurrection of the Dead; and this is only because then there will be, below, a revelation of a higher level.)

(ועיין מ"ש ע"פ שימני כחותם כו'). וזהו שרמ"ח מ"ע [מצות עשה] נק' רמ"ח אברים דמלכא שהאור נמשך בכלים ממש.

(And see what is written on the verse "Set me as a seal, etc.") And this is why the 248 positive commandments are called "the 248 limbs of the King": for the light is drawn into actual vessels.

ובכל זה יובן מ"ש בזוהר כד אתכפיא סט"א [סטרא אחרא] אשתלים יקרא דקוב"ה [דקודשא בריך הוא] כי ענין אתכפיא סט"א [סטרא אחרא] זהו ענין קיום מל"ת [מצות לא תעשה] וכל דקדוקי סופרים אשר הם הכל הרחקת הרע

And with all this can be understood what is said in the Zohar: "When the sitra achra is subdued, the glory of the Holy One, blessed be He, is made complete." For the subduing of the sitra achra is the fulfillment of the prohibitive commandments and all the fine points of the Scribes, which are all the distancing of evil;

לכן עיי' אשתלים יקרא דקוב"ה [דקודשא בריך הוא] היינו בחי' ז"א שעולה ברום המעלות והוא בבחי' יחוד דאוי"א [דאבא ואימא] גם שנמשך בו בחי' כתר מא"א [מאריך אנפין] ממש כמבואר גבי חג השבועות.

therefore through this "the glory of the Holy One, blessed be He, is made complete," that is, the level of Z'eir Anpin, which rises to the loftiest heights and is in the level of the union of Abba and Imma; and also, the level of Keser is drawn into it from Arich Anpin itself, as is explained concerning the festival of Shavuos.

וזהו אשתלים יקרא כו' וכמשי"ת [וכמו שיתבאר] לקמן אי"ה [אם ירצה השם] בפ"י ותבואי בעדי עדיים, וזהו ג"כ ענין דירה בתחתונים.

And this is "the glory is made complete, etc.," as will be explained below, G-d willing, in the explanation of "and you came to the ornament of ornaments" (ba'adi adayim). And this is also the matter of a dwelling place among the lower realms.

15 והנה ביחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] שהוא עיי' תורה ומצות עשה יש ג"כ ב' מדרגות. כי התורה היא בחי' אברים הפנימים

Now, in the union of Z'eir Anpin and Nukva, which comes through Torah and the positive commandments, there are also two levels. For the Torah is the level of the inner limbs;

וגם אורייתא מחכמה נפקת וא"כ הוא ג"כ המשכת מוחין דאוי"א [דאבא ואימא] והמצות הן אברים החיצונים כו'.

and also, "the Torah comes forth from Chochmah," and if so, it is also a drawing-down of the intellect (mochin) of Abba and Imma; whereas the mitzvos are the outer limbs, etc.

16 וזהו אלה פקודי המשכן משכן העדות פי פקודי המשכן הוא בחי יחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] שנמשך ע"י

תומ"צ [תורה ומצות]

And this is [the meaning of] "These are the accounts of the Mishkan, the Mishkan of the Testimony." That is, "the accounts of the Mishkan" is the level of the union of Z'eir Anpin and Nukva, which is drawn down through Torah and mitzvos,

והיינו אלה פקודי פי אלה הוא בגימטריי [בגימטריא] ל"ו שהוא לפי שהמדות דז"א ששה שז"א נאצל בסוד שרש בבחי ו"ק [וי קצוות] והנה כ"א [כל אחד / כל אחת] כלול מששה הרי ל"ו

and this is "These (eileh) are the accounts." That is, eileh has the numerical value of 36, because the emotive attributes (middos) of Z'eir Anpin are six, for Z'eir Anpin is emanated, in the mystery of [its] root, at the level of the six extremities (vav ketzavos); and each one comprises six, making 36.

וגם אלה אותיות לאה כי לאה ילדה ששה בנים ו"ק [וי קצוות] הנ"ל.

And also, eileh has the letters of Leah, for Leah bore six sons, the six extremities mentioned above.

17 וזהו מי ברא אלה מי היינו בחי בינה שיש בה נוי"ן שערים כמנין מי ומבחי בינה נמשך לידת המדות שהן בחי אלה

And this is [the meaning of] "Who (mi) created these (eileh)?" Mi is the level of Binah, in which there are fifty gates, the numerical value of mi; and from the level of Binah comes the birth of the emotive attributes (middos), which are the level of eileh.

ומזה נמשך פקודי המשכן שז"א ממשיך למלי דאצילות להיות המשכה בבי"ע כו',

And from this comes "the accounts of the Mishkan": that Z'eir Anpin draws down to Malchus of Atzilus, so that there be a drawing-down into Beriah, Yetzirah and Asiyah, etc.

וזה נמשך ע"י עסק התורה שהוא ג"כ שיתא סדרי משנה אשר ג"כ כ"א [כל אחד / כל אחת] כלול מששה כמספר אלה וכן ע"י קיום מ"ע [מצות עשה] שהוא ג"כ ברמ"ח אברים דז"א כנודע.

And this is drawn down through the study of Torah, which is also the six orders of the Mishnah, each of which also comprises six, the number of eileh; and likewise through fulfilling the positive commandments, which is also in the 248 limbs of Z'eir Anpin, as is known.

וענין משכן העדות הוא יחוד דא"י [דאבא ואימא] (כי בינה נקי שכינתא עילאה כמ"ש במ"א ע"פ שה"ש [שיר השירים]) שנמשך ע"י ל"ת [לא תעשה]

And the matter of the Mishkan of the Testimony is the union of Abba and Imma (for Binah is called "the supernal Shechinah," as is explained elsewhere on "The Song of Songs"), which is drawn down through the prohibitions.

והטעם שנק' משכן העדות היינו כי עדות שייך על דבר הנסתר שאין זה העדות גילוי מהות הדבר ממש
And the reason it is called the Mishkan of the Testimony is that testimony applies to something hidden, for this testimony is not a revelation of the actual essence of the thing.

כך הוא ענין ידיעת השלילה עם היותו גילוי מ"מ אינו השגת המהות רק הוא עדות על בחי' סתימא דכל סתימין עדות ולא גילוי המהות ממש ע"ד שהוא ברמ"ח מ"ע [מצות עשה] שנמשך האור בכלים ממש

So too is the knowledge of negation: although it is a revelation, nevertheless it is not a comprehension of the essence; it is only a testimony about the level of the "Hidden of all hidden": testimony, and not a revelation of the actual essence, as there is in the 248 positive commandments, where the light is drawn into actual vessels.

אבל ע"י קיום מל"ת [מצות לא תעשה] לפי שע"ז נמשך הגילוי ממהו"ע [ממהותו ועצמותו] שלמעלה מעלה מבחי' אור הנמשך ממנו ית' ע"י מ"ע [מצות עשה]

But through fulfilling the prohibitive commandments, since through this the revelation is drawn from His being and essence, which is far, far higher than the level of the light drawn from Him, may He be blessed, through the positive commandments,

לכך א"א להיות הגילוי ע"ד השגת המהות כ"א ע"ד בחי' עדות שאינו ממשות הדבר ממש כדפי' בלק"ת [בלקוטי תורה (להאריז"ל)] בתהלים סי' ע"ח והוא עד"מ למטה בענין ידיעת השלילות כנ"ל.

therefore the revelation cannot be in the manner of comprehension of the essence, but only in the manner of the level of testimony, which is not the actual substance of the thing, as is explained in Likkutei Torah [of the Arizal] on Tehillim, Psalm 78; and this is, by way of analogy below, the matter of the knowledge of negations, as mentioned above.

אך עוד יובן פי' וענין עדות והוא עפמ"ש [על פי מה שכתוב] ששם עלו שבטים שבטי יה עדות לישראל להודות לשם ה':

But the meaning and matter of "testimony" can be understood further, according to what is written, "For there the tribes went up, the tribes of Yah, a testimony to Israel, to give thanks to the Name of Havayah."

18 ד והנה תחלה יש להבין פי' הפסוק (ביחזקאל סי' י"ו) רבבה כצמח השדה נתתיך ותרבי ותגדלי ותבואי בעדי עדיים.

4. Now, first we must understand the meaning of the verse (in Ezekiel, chapter 16), "I have made you a myriad, like the growth of the field; and you increased and grew, and came to the ornament of ornaments (ba'adi adayim)."

דהנה בעדי עדיים הוא לשון קישוט והוא תרין עטרין דירית ז"א כנזכר באד"ר [באדרא רבא] שהן בחי' ב' פ"ת [פרקין תתאין] דנו"ה [דנצח והוד] דא"א.

For "ba'adi adayim" is an expression of adornment, and it is "the two crowns that Z'eir Anpin inherits," as mentioned in the Idra Rabba, which are the level of the two lower joints of Netzach and Hod of Arich Anpin.

והענין כי צמח השדה עד"מ התבואה לא תצמח אלא ע"י רקבון הזרע בתחלה שנעשה בחי' אין ועי"ז צומח אח"כ ונעשה יש ודבר

The point is that the growth of the field, for example grain, grows only through the rotting of the seed first, so that it becomes the level of ayin ("nothing"); and through this it afterward grows and becomes yesh ("something"), a thing.

משא"כ כמו שהיה בתחלה הזרע יש לא אפשר שיהיה ממנו צמיחה והתהוות יש אחר וגם באופן משובח ונעלה יותר מהיש הראשון.

Whereas [with] the seed as it was at first, a yesh, it is impossible that there come from it growth and the coming-into-being of another yesh, and moreover in a manner more excellent and exalted than the first yesh.

19 וכך הנמשל למעלה כמ"ש בע"ח [בעץ חיים] בענין יחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] שא"א להיות החזרת פב"פ

[פנים בפנים] אם לא שנסתר פרצוף הראשון דמלי בתחלה להיות בתחלה רק נקודה א' תחת היסוד

And so is the analogue above, as is written in Etz Chaim concerning the union of Z'eir Anpin and Nukva: it is impossible for there to be the return to face-to-face unless the first configuration (partzuf) of Malchus is first dismantled, so that at first it is only a single point beneath Yesod.

כי מתחלה הם אב"א [אחור באחור] וכדי שיוחזרו מבחי" אב"א [אחור באחור] להיות בבחי" פב"פ [פנים בפנים]

צ"ל בה באמצע בחי" ביטול מציאות הראשון ולהעשות רק נקודה א' תחת היסוד כו'.

For at first they are back-to-back, and in order that they be turned from the level of back-to-back to be at the level of face-to-face, there must be in her, in between, the level of nullification of the first existence, becoming only a single point beneath Yesod, etc.

(ובמ"א ע"פ אז תשמח בתולה במחול נתבאר שכדי שיהיה עלייה מבחי" פב"פ [פנים בפנים] לבחינת פב"פ

[פנים בפנים] במדרגה יותר גבוהה כי יש כמה מדרגות בבחי" פב"פ [פנים בפנים] כו')

(And elsewhere, on the verse "Then the maiden shall rejoice in the dance," it is explained that in order for there to be an ascent from the level of face-to-face to the level of face-to-face at a higher rung, for there are several rungs within the level of face-to-face, etc.,

הנה צ"ל בתחלה אב"א [אחור באחור] ואח"כ נעשים נקודה תחת היסוד ואח"כ נגדלת בבחי" פב"פ [פנים

[פנים בפנים] במדרגה יותר גבוהה כו' ושם נתבאר הענין ג"כ בעבודת ה').

there must first be back-to-back, and afterward they become a point beneath Yesod, and afterward she grows into the level of face-to-face at a higher rung, etc.; and there the matter is also explained in [terms of] the service of G-d.)

וזהו רכבה כצמח השדה נתתיך שכמו שגידול התבואה א"א שיהי' [שיהיה] יש מיש כ"א ע"י שנעשה

בינתיים בחי" אין כך להיות עליית כנס"י [כנסת ישראל] במדרגה היותר נעלה צ"ל תחלה בבחי" ביטול ואין

ונק' נקודה תחת היסוד כו'

And this is "I have made you a myriad, like the growth of the field": just as with the growth of grain it is impossible that there be yesh from yesh, but only by its becoming, in between, the level of ayin, so for there to be an ascent of the Congregation of Israel to the most exalted rung, there must first be [the state of] self-nullification and ayin, which is called "a point beneath Yesod," etc.

ועי"ז אח"כ ותרבי ותגדלי ותבואי בעדי עדיים שהן בחי' תרין עטרין הנ"ל שנמשכים לז"א ומז"א לנוק' [לנוקבא] והן מבחי' א"א ממש

And through this, afterward, "you increased and grew, and came to the ornament of ornaments," which are the level of the two crowns mentioned above, which are drawn to Z'eir Anpin and from Z'eir Anpin to Nukva; and they are from the level of Arich Anpin itself

(שהן עצמותו ומהותו ולא הארה לבד וגם אחסנתוי דא"א [דאבא ואימא] שהם הארה אך שההארה הוא מבחי' עליונה יותר כו' כמבואר בע"ח [בעץ חיים] שער הנסירה פ"ו. ועיין בלק"ת [בלקוטי תורה (להאריז"ל)] פ' וירא אותן ב' עטרין שהם תכלית ועיקר כו').

(for they are its very essence and being, and not merely an illumination; and also "the inheritance of Abba and Imma," which is an illumination, but the illumination is from a higher level, etc., as is explained in Etz Chaim, Sha'ar HaNesirah, chapter 6. And see Likkutei Torah [of the Arizal], Parshas Vayeira, [on] those two crowns, that they are the ultimate purpose and the essence, etc.).

והנה בפ"י עדי יש ג' ענינים. הא' כפשוטו לשון קישוט כמו את עדים מהר חורב.

Now, in the meaning of adi there are three senses. The first, in its plain meaning, is an expression of adornment, as in "their ornaments (edyam) from Mount Horeb."

הב' לשון נצחית כמו משובח ומפואר עדי עד שמו הגדול. הג' לשון עד פה תבא היינו עד כאן ולא יותר.

The second is an expression of eternity, as in "Praised and glorified forever and ever (adei ad) is His great Name." The third is an expression of "until (ad) here shall you come," that is, up to here and no further.

20 והנה כל הג' פירושים ענין א' הם שכולם שייכים בבחי' כתר דהפ"י הא' לשון קישוט פשוט שזהו בחי' הכתר שהוא בחי' עטרה שעל הראש וכמו צדיקים יושבים ועטרותיהם בראשיהם.

Now, all three meanings are one matter, for they all pertain to the level of Keser. The first meaning, an expression of adornment, is plain: this is the level of Keser, which is the level of a crown upon the head, as in "The righteous sit with their crowns on their heads."

והנה כמו שהעטרה והכתר נעשה מאבנים טובות שהם בעצם בחי' דומם רק שנזדככו להיות מאירים ובהירים ועי"ז עושים מהם עטרה וכתר למלך.

Now, just as a diadem and crown are made of precious stones, which in essence are the level of the inanimate, only that they have been refined to be shining and bright, and through this a diadem and crown for the king are made of them,

כמ"כ [כמו כן] **ארז"ל** [אמרו רבותינו זכרונם לברכה] **סנד"ל** [סנדלפון] קושר כתרים לקונו מתפלותיהן של ישראל שאותיות התפלה נק' ג"כ אבנים וכשנזדככו ע"י מס"נ [מסירות נפש] באחד נעשים בחי עטרה וכתר

so too our Sages, of blessed memory, said that Sandalphon ties crowns for his Maker from the prayers of Israel; for the letters of prayer are also called "stones," and when they are refined through self-sacrifice (mesirus nefesh) at [the word] "One," they become the level of a diadem and crown.

וכן מקיום המצות שהן ג"כ תרי"ג מצות דאורייתא וז' דרבנן תר"ך עמודי אור דבחי כתר

And likewise from the fulfillment of the mitzvos, which are also the 613 mitzvos of the Torah and the seven of the Rabbis, 620 pillars of light, of the level of Keser.

לפי שנשפלו בעשיי [בעשייה] גשמיות בקלף תפילין וצמר דציצית שהיא כמו בחי דומם עד"מ ונעוץ תחלתן בסופן לכן ע"ז נמשך האור שלמעלה מהשתלשלות שהוא בחי כתר.

Since they have been lowered into physical action, in the parchment of tefillin and the wool of tzitzis, which is like the level of the inanimate, for example, and "their beginning is wedged in their end," therefore through this is drawn down the light that is above the chain of descent, which is the level of Keser.

21 וזהו שארז"ל [שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] דלעתיד צדיקים יושבים ועטרותיהם בראשיהם כי בג"ע [בגן עדן]

אין הגילוי רק מבחי נהר היוצא מעדן שהוא בחי חו"ב [חכמה ובינה]

And this is why our Sages, of blessed memory, said that in the Time to Come "the righteous sit with their crowns on their heads": for in Gan Eden the revelation is only from the level of "the river that goes out of Eden," which is the level of Chochmah and Binah,

ולכן הגילוי רק לנשמה אך לעתיד בתח"מ [בתחיית המתים] שיהיה הגילוי גם לגוף כמ"ש ועצמותיך יחליץ היינו ע"י גילוי אור שלמעלה מהשתלשלות יוכל לימשך גם למטה יותר.

and therefore the revelation is only to the soul. But in the Time to Come, at the Resurrection of the Dead, the revelation will be to the body as well, as it is written, "And He will strengthen your bones"; that is, through the revelation of the light that is above the chain of descent, it will be able to be drawn even lower.

22 וכנודע בענין ועברתי בארץ מצרים אני ולא מלאך כו' וגילוי זה היינו מבחי' כתר וזהו ועטרותיהם בראשיהם לעתיד דוקא וזהו ענין בעדי עדיים שנק' ג"כ תרין עטרין וכנ"ל.

As is known concerning "And I will pass through the land of Egypt": "I, and not an angel, etc."; and this revelation is from the level of Keser. And this is "with their crowns on their heads," specifically in the Time to Come. And this is the matter of ba'adi adayim, which are also called "the two crowns," as mentioned above.

הב' ענין נצחיות גם זה הוא בענין הכתר דהנה הכתר הוא בחי' ממוצע בין עצמות א"ס [אור אין סוף] לנאצלים ויש בו מבחי' תחתונה שבא"ס כמ"ש בע"ח [בעץ חיים] שמ"א פ"ג [פרק ג'].

The second, the matter of eternity: this too pertains to Keser. For Keser is the level of an intermediary between the essence of the Infinite Light and the emanated [beings], and it contains [something] of the lowest level within the Infinite One (Ein Sof), as is written in Etz Chaim, Sha'ar 41, chapter 3.

וכיון שיש בו בחי' א"ס לכן הוא לשון נצחיות דהיינו פי' א"ס

And since it contains the level of Ein Sof, therefore it is an expression of eternity, which is the meaning of Ein Sof ("without end").

(ויובן זה יותר עפמ"ש [על פי מה שכתוב] הרמ"ע [הרב מנחם עזריה] בהקדמה בס' יונת אלם ובספר פלח הרמון שער ד' הקושי' [הקושיא] למה נק' אור אין סוף שלכאורה היה ראוי לקרותו אין לו תחלה דהיינו שהוא קדמון כי בכלל קדמון הוא בוודאי נצחי אבל בכלל נצחי אין קדמון לפי שהשכלים הנבדלים הם נצחים ברצון הבורא ית' אע"פ [אף על פי] שהם מחדשים מאין ליש.

(This will be understood better according to what the Rama [of Fano] writes in the introduction to the book Yonas Ilem, and in the book Pelach HaRimon, Sha'ar 4: the question why it is called Or Ein Sof, "light without end," when seemingly it would have been fitting to call it "without beginning," that is, that it is primordial; for [being] primordial certainly includes [being] eternal, but [being] eternal does not include [being] primordial, since the separate intelligences are eternal by the will of the Creator, may He be blessed, even though they are newly brought into being from nothing to something.

ותירץ דמה שאנו קורין אין סוף אין ר"ל [רוצה לומר] לתאר מהותו ועצמותו יתעלה ח"ו [חס ושלום] כי לו דומיה תהלה רק שהוא לבח"י שמו ית' שאין לו סוף כו'.

And he answered that what we call Ein Sof is not meant to describe His being and essence, may He be exalted, G-d forbid, for "to Him, silence is praise"; rather, it is [said] of the level of His Name, may He be blessed, that it has no end, etc.

וביאר הענין כי שמו הוא בח"י אור וזיו עד"מ הנמשך מן המאור ברצונו הטוב וקודם שנברא העולם היה הוא ושמו בלבד שהיה האור כלול במאור והיה בח"י אין לגמרי

The explanation of the matter: His Name is the level of light and radiance, by way of analogy, drawn forth from the luminary by His good will. And before the world was created, there was He and His Name alone, for the light was included in the luminary and was the level of ayin entirely,

כמו במאור השמש הזיו כלול בבח"י אין לגמרי ואח"כ נמשך להיות בח"י זיו וכו' היה הצמצום ונמשך בח"י קו כו'

as in the luminary of the sun the radiance is included in the level of ayin entirely; and afterward it was drawn forth to be the level of radiance, and in it was the tzimtzum, and the level of the kav was drawn forth, etc.

ולכן על בחינה זו שייך לקרותו אין סוף דוקא כי האור הוא זיו והמשכה וגילוי שנמשך ממהותו ועצמותו ועל המשכה זו שייך לומר שנמשך ומתפשט בבח"י א"ס כו'

Therefore it is of this level specifically that it is fitting to call it Ein Sof: for the light is a radiance, an extension and revelation drawn forth from His being and essence, and of this extension it is fitting to say that it is drawn forth and spreads in the manner of Ein Sof ("without end"), etc.

ולכן בבח"י הכתר שיש בו בחינה תחתונה שבא"ס שייך בו לשון עדי עד שהוא פ"י נצחיות דהיינו ממש בח"י א"ס. וזהו משובח ומפואר עדי עד שמו הגדול.

Therefore, regarding the level of Keser, in which there is the lowest level within Ein Sof, the expression adei ad applies, which means eternity, that is, actually the level of Ein Sof. And this is "Praised and glorified forever and ever (adei ad) is His great Name."

שמו הגדול היינו בחי' כתר. כי מלי' נקי' שם סתם והכתר שנמשך ממלי' דא"ס נקי' שמו הגדול ולכן הוא עדי' עד בבחי' א"ס ועמ"ש במ"א בפ"י שובה ישראל עד כו').

"His great Name" is the level of Keser, for Malchus is called simply "Name," and Keser, which is drawn from Malchus of Ein Sof, is called "His great Name"; therefore it is adei ad, in the mode of Ein Sof. And see what is written elsewhere in the explanation of "Return, O Israel, unto (ad), etc.")

והפ"י הג' בענין עד שהוא לשון הפסק כמו עד פה יצדק ג"כ בבחי' הכתר דייקא לפי שלעולם אין תפיסא והשגה באור הכתר

And the third meaning of ad, as an expression of cessation, as in "until (ad) here," also fits the level of Keser specifically, because there is never any grasp or comprehension of the light of Keser.

שלכך נקי' החכמה ראשית לפי שהיא ראשית הגילוי ונקי' יהי אור אבל הכתר הוא בחי' ישת חשך סתרו שאין בו השגה

That is why Chochmah is called "beginning" (reishis), because it is the beginning of revelation, and it is called "Let there be light"; but Keser is the level of "He made darkness His hiding place," for there is no comprehension in it.

ולכן נקרא עד (היינו עד ולא עד בכלל כי מצד היות בו בחי' תחתונה שבמאציל הוא ודאי עד ולא עד בכלל שאין בבחי' זו שום השגה דלכך בחי' תחתונה שבמאציל הוא נקי' עתיק שנעתק ונבדל מהנאצלים. ונקי' ג"כ רישא דלא אתיידע כו' כנודע.

Therefore it is called ad ("until"). (That is, "until, but not including": for, insofar as there is in it the lowest level of the Emanator, it is certainly "until, but not including," since in this level there is no comprehension at all; that is why the lowest level of the Emanator is called Atik, for it is removed (ne'etak) and separate from the emanated [beings]. And it is also called "the Head that is not known," etc., as is known.

אמנם מצד הבחי' שבכתר שהיא שרש הנאצלים מצד זה י"ל [יש לומר] עד ועד בכלל שהרי על כל פנים בחי' זו במנין העשר ספ"י [ספירה / ספירות] וא"כ הוא מכלל הע"ס [העשר ספירות] וזהו עד ועד בכלל.

However, from the aspect of the level within Keser that is the root of the emanated [beings], from this aspect one may say "until, and including": for at any rate this level is counted among the ten Sefiros, and if so it is part of the Ten Sefiros; and this is "until, and including."

וי"ל [ויש לומר] דלכך נאמר ותבואי בעדי עדיים שנמשך בהם מכל בחי עד הנ"ל.

And it may be said that this is why it says "and you came to the ornament of ornaments (ba'adi adayim)": for there is drawn into them from every level of ad mentioned above.

וזהו בחי ישתבח שמך לעד מלכנו פי שמך הוא מלי דאצילות וישתבח שמך לעד שתתעלה להיות בבחי מלי דא"ס שנק' עד ככל הג' פירושים דלעיל בפ"י עד וכמ"ש והיה אור הלבנה כוי וכמ"ש פי מקץ ע"פ רני ושמחי בת כוי שבחי בת תתעלה לע"ל [לעיתיד לבוא] ביתר שאת כוי ע"ש).

And this is the level of "May Your Name be praised forever (la'ad), our King": "Your Name" is Malchus of Atzilus, and "may Your Name be praised forever (la'ad)" [means] that it be elevated to be at the level of Malchus of Ein Sof, which is called ad, according to all three meanings of ad given above; and as it is written, "And the light of the moon shall be, etc."; and as is explained in Parshas Mikeitz on the verse "Sing and rejoice, O daughter, etc.," that the level of "daughter" will be elevated in the Time to Come with surpassing loftiness, etc.; see there.)

וזהו שנק' ג"כ משכן העדות כי הנה משכן זה שהוא יחוד דא"א [דאבא ואימא] נמשך בו מבחי הכתר שהוא בחי עדי עדיים ככל הג' פירושים הנ"ל שבפי עד.

And this is why it is also called "the Mishkan of the Testimony" (ha'edus): for into this Mishkan, which is the union of Abba and Imma, there is drawn from the level of Keser, which is the level of adi adayim, according to all three meanings of ad mentioned above.

(ועיין בלק"ת [בלקוטי תורה (להאריז"ל)] פי וירא הובא לקמן וכנודע שבחי אחסנתוי דא"א [דאבא ואימא] ותריץ עטריץ הנ"ל מתלבשים ביסודות דא"א [דאבא ואימא] כמ"ש הרמ"ז [הרב משה זכות] פי אמור דצ"ט).

(And see Likkutei Torah [of the Arizal], Parshas Vayeira, cited below; and as is known, the level of "the inheritance of Abba and Imma" and the two crowns mentioned above are clothed in the Yesods of Abba and Imma, as the Ramaz writes on Parshas Emor, page 99.)

וזהו ג"כ פי ששם עלו שבטים שבטי יה עדות לישראל

And this is also the meaning of "For there the tribes went up, the tribes of Yah, a testimony to Israel."

כי הנה הי"ב שבטים הם שרשם במדות דאצילות והם י"ב גבולי אלכסון דז"א ושרשם הוא בא"א היינו דשרש המדות דאצילות הוא מבחי המדות שבכתר שנק' טורי חשוכא.

For the twelve tribes have their root in the emotive attributes (middos) of Atzilus, and they are the twelve diagonal boundaries of Z'eir Anpin; and their root is in Arich Anpin, that is, the root of the emotive attributes of Atzilus is from the level of the emotive attributes within Keser, which are called "the mountains of darkness."

23 ולכן נאמר ששם עלו שבטים שמגיעים בהעלאת מ"ן [מ"ן נוקבין] לשרשם בכחי הכתר ועי"ז נמשך כחי עדות לישראל היינו בחי המשכת התרין עטרין הנ"ל לז"א.

Therefore it says, "For there the tribes went up": for through the raising of mayin nukvin (feminine waters) they reach their root in the level of Keser; and through this is drawn down the level of "a testimony to Israel," that is, the level of the drawing-down of the two crowns mentioned above to Z'eir Anpin.

וזהו להודות לשם הוי כי להיות בכחי הכתר אין שייך השגה ותפיסא ממש ע"כ אמר להודות שאין שייך ע"ז רק בחי הודאה

And this is "to give thanks (lehodos) to the Name of Havayah": for since in the level of Keser actual comprehension and grasp do not apply, therefore it says "to give thanks," for of this nothing applies but the level of acknowledgment (hoda'ah),

כי ההודאה היא בחי ביטול והיינו לגבי בחינה שלמעלה מהשגה וכמ"ש במ"א ע"פ יהודה אתה ובענין הלל ברכה והודאה

for acknowledgment is the level of self-nullification (bittul), that is, in relation to a level that is above comprehension; as is explained elsewhere on the verse "Yehudah, you," and on the matter of praise, blessing and acknowledgment.

ולכן אמרו מאן דלא כרע במודים לא יקום בתח"מ [בתחיית המתים] כי תח"מ [תחיית המתים] הוא ע"י התגלות אור הכתר כנ"ל בענין ועטרותיהם בראשיהם. והעלאת מ"ן [מ"ן נוקבין] לבחי זו הודאה וביטול כו':

Therefore they said, "Whoever does not bow at Modim will not rise at the Resurrection of the Dead": for the Resurrection of the Dead comes through the revelation of the light of Keser, as mentioned above regarding "with their crowns on their heads." And the raising of mayin nukvin to this level is acknowledgment and self-nullification, etc.

24 ה אשר פקד ע"פ משה. היינו כמ"ש בפע"ח [בפרי עץ חיים] דבחי יחוד או"א [אבא ואימא] הוא כפי ראשון דק"ש [דקריאת שמע] בתיבת ה' אלקינו ובפסוק ואהבת ואילך הוא תיקון גלגלתא דז"א ומתפשט עטרא דחסדים עד חסד דז"א וכל הפרקים דז"א מתייחדים בו

5. "Which was counted at the word of Moshe": that is, as is written in Pri Etz Chaim, that the level of the union of Abba and Imma is in the first verse of the Shema, at the words "Havayah our G-d (Elokeinu)"; and from the verse "And you shall love" onward is the rectification (tikkun) of the skull (gulgalta) of Z'eir Anpin, and the crown of the chassadim spreads down to the Chesed of Z'eir Anpin, and all the joints of Z'eir Anpin are united in it.

אבל בפסוק ראשון שהיחוד הוא באו"א [באבא ואימא] אין אור האהבה מורגשת שם עדיין מאחר שהיחוד שם בבחי הביטול דחכמה ואין עוד מלבדו ממש ולא יש מי שאוהב כו'

But in the first verse, where the union is in Abba and Imma, the light of love is not yet felt there, since the union there is in the mode of the self-nullification (bittul) of Chochmah, and there is truly nothing else besides Him, and there is no one who loves, etc.;

אלא אח"כ כשנמשך האור בז"א שייך בו בחי אהבה וזהו פסוק ואהבת כו'

only afterward, when the light is drawn into Z'eir Anpin, does the level of love apply to it, and this is the verse "And you shall love, etc."

ונמצא היחוד דאו"א [דאבא ואימא] שבפסוק ראשון שהוא כמו בחי משכן העדות הוא פקד ומתייחד ע"י משה דוקא שהוא בחי מה וביטול כו'

It follows that the union of Abba and Imma in the first verse, which is like the level of the Mishkan of the Testimony, is "counted" and united specifically through Moshe, who is the level of mah and self-nullification, etc.;

ובפסוק ואהבת הוא כדוגמת אלה פקודי המשכן אלה וי' מדות דז"א וראשיתם האהבה כו' והוא יחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא].

and in the verse "And you shall love" it is like "These are the accounts of the Mishkan": eileh, the six emotive attributes (middos) of Z'eir Anpin, the first of which is love, etc.; and this is the union of Z'eir Anpin and Nukva.

(ועפ"ז [ועל פי זה] יובן שבפסוק ראשון ע' ד' רבתי הוא בחי עד הוי' בכם כמשי"ל [כמה שכתוב לעיל])

(According to this it will be understood that [the fact that] in the first verse the ayin and daled are enlarged is the level of "Havayah is witness (ed) among you," as is written above,

היינו ממש בחי' משכן העדות שבפסוק זה שהוא יחוד או"א [אבא ואימא] נמשך ומתגלה מאור הכתר שזהו פי' עד לשון קישוט ולשון נצחיות ולשון עד פה תבא כו' כנ"ל וגם לשון עדות על דבר הנסתר.

that is, actually the level of the Mishkan of the Testimony in this verse, which is the union of Abba and Imma, drawn down and revealed from the light of Keser; for this is the meaning of ad: an expression of adornment, an expression of eternity, and an expression of "until (ad) here shall you come, etc.," as mentioned above; and also an expression of testimony about a hidden thing.

והענין כי בבחי' ממכ"ע [ממלא כל עלמין] כתיב ומבשרי אחזה אלוה. אבל בבחי' סובב כתיב ויאמינו למעלה מהשגה וזהו בחי' נסתרות. אבל ממכ"ע [ממלא כל עלמין] נקי עלמא דאתגלייא ולכן על בחי' סוכ"ע שייך לי' [לשון] עדות.

The point is that of the level of the light that fills all worlds (memalei kol almin) it is written, "From my flesh I see G-d"; but of the level of the encompassing [light] it is written, "And they believed," above comprehension, and this is the level of "the hidden things." But memalei kol almin is called "the revealed world." Therefore the term "testimony" applies to the level of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin).

ועדות הוא בחי' דעת שמ"מ נמשך בבחי' דעת וכמ"ש במ"א ע"פ וידעת היום כו'. וזהו אתם עדי וכתוב ויקם עדות ביעקב כו' כי המשכת סוכ"ע בבחי' דעת הוא ע"י נש"י [נשמות ישראל] בעסק התומ"צ [התורה ומצות] כו'.

And testimony is the level of Daas: that nevertheless it is drawn into the level of Daas, as is explained elsewhere on the verse "And you shall know this day, etc." And this is "You are My witnesses"; and it is written, "And He established a testimony in Yaakov, etc."; for the drawing of sovev kol almin into the level of Daas is through the souls of Israel, by their occupation with Torah and mitzvos, etc.

והנה במ"א נתבאר דענין יחוד קוב"ה [קודשא בריך הוא] ושכינתיה ימצא עד רום המעלות דהיינו באצילות הם יחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] ולמעלה מעלה נקי הקו הנמשך מאא"ס [מאור אין סוף] ב"ה שכינה שהוא נמשך ממלי' דא"ס ועצמות המאציל ית' נקי קוב"ה [קודשא בריך הוא].

Now, it is explained elsewhere that the union of the Holy One, blessed be He, and His Shechinah is found up to the loftiest heights: that is, in Atzilus they are the union of Z'eir Anpin and Nukva; and far higher, the kav drawn forth from the Infinite Light, blessed be He, is called Shechinah, for it is drawn from Malchus of Ein Sof, and the essence of the Emanator, may He be blessed, is called the Holy One, blessed be He.

ולכן בכהאריז"ל [בכתבי האריז"ל] כי [כתב] דשמו הוא בחי' מלי' ובס' הקבלה הראשונים כי [כתב] שמו גימטריא רצון ואלו ואלו דא"ח [דברי אלקים חיים] שבחי' מלי' דא"ס נק' ג"כ שמו והוא בחי' שמו הגדול ומשם נמשך הרצון הוא הכתר דאצילות.

Therefore in the writings of the Arizal it is written that "His Name" is the level of Malchus, while in the books of the early Kabbalists it is written that shemo ("His Name") has the numerical value of ratzon ("will"); and these and these are the words of the living G-d: for the level of Malchus of Ein Sof is also called "His Name," and it is the level of "His great Name," and from there is drawn the will, which is the Keser of Atzilus.

וזהו וישמחו בך ישראל מקדשי שמך. שנשמות ישראל ממשיכים יחוד קוב"ה [קודשא בריך הוא] וזהו מקדשי שמך שממשיכים מקדושת מהו"ע [מהותו ועצמותו] ית' לבחי' שמך.

And this is "And Israel, who sanctify Your Name, shall rejoice in You": for the souls of Israel draw down the union of the Holy One, blessed be He [and His Shechinah]; and this is "who sanctify Your Name," for they draw down from the holiness of His being and essence, may He be blessed, to the level of "Your Name."

וזה יצדק בין ביחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] דאצילות בין אפי' [אפילן] למעלה מעלה שנמשך האור מעצמותו ית' בבחי' הקו כו'.

And this holds true both of the union of Z'eir Anpin and Nukva of Atzilus and even far higher, where the light is drawn from His Essence, may He be blessed, into the level of the kav, etc.

וכיון שכן א"ש [אתי שפיר] בטוב יותר ענין משכן העדות דלפי מש"ל [מה שכתוב לעיל] הוא יחוד או"א [אבא ואימא] אלא יש בו הארת הכתר כו'. ולפמ"ש [ולפי מה שכתוב] במ"א הרי יחוד הוא בבחי' הכתר ממש שנמשך ממלי' דא"ס שהוא בחי' שמו והיחוד להיות נמשך תוספת אור מא"ס ב"ה

And since this is so, the matter of the Mishkan of the Testimony is resolved even better: for according to what was written above, it is the union of Abba and Imma, except that it contains an illumination of Keser, etc., while according to what is explained elsewhere, the union is in the level of Keser itself, which is drawn from Malchus of Ein Sof, which is the level of "His Name," and the union is so that an addition of light be drawn from the Infinite One, blessed be He.

וכן מבואר בפע"ח [בפרי עץ חיים] בכוונת ק"ש [קריאת שמע] ובלק"ת [ובלקוטי תורה (להאריז"ל)] פ' וירא ביחוד דק"ש [דקריאת שמע] שהוא יחוד או"א [אבא ואימא] ואו"א [ואבא ואימא] מכתר וכתר מעתיק עד א"ס כו' להתחדש וליקח אותן ה' עטרין משרשן העליון.

And so it is explained in Pri Etz Chaim on the kavanah (intention) of the Shema, and in Likkutei Torah [of the Arizal], Parshas Vayeira, on the union of the Shema: that it is the union of Abba and Imma, and Abba and Imma from Keser, and Keser from Atik, up to Ein Sof, etc., to be renewed and to take those two crowns from their supernal root.

וזהו ענין ע' ד' רבתי שבפסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] וכמ"ל [וכמה שכתוב לעיל] בפ"י עד באריכות.

And this is the matter of the enlarged ayin and daled in the first verse of the Shema, as is written above at length in the explanation of ad.

והנה לכאורה יש חילוק גדול בין פ"י עד לשון עדות ובין פ"י עד לשון עטרה וקישוט. כי לשון עדות היינו כשאנו מאיר רק הארה ולא העצמית וכמ"ל בלק"ת [בלקוטי תורה (להאריז"ל)] בתהלים ס"י ע"ח על פסוק ויקם עדות ביעקב וז"ל [וזה לשוננו] אינו ממשות היסוד אלא עדות לבד עכ"ל [עד כאן לשוננו]. ואילו לי [לשון] עטרה וכתר היינו עצמיות ממש.

Now, seemingly there is a great difference between the meaning of ad as an expression of testimony and the meaning of ad as an expression of crown and adornment. For the expression "testimony" [applies] when only an illumination shines, and not the essential [light], as is written in Likkutei Torah [of the Arizal] on Tehillim, Psalm 78, on the verse "And He established a testimony in Yaakov"; these are his words: "It is not the actual substance of Yesod, but only a testimony." End of quote. Whereas the expression "crown" and "Keser" means the actual essence.

וי"ל [ויש לומר] דבכאן שני הענינים אמת. כי הנה למעלה ממשיכים בחינת הכתר ממש כנ"ל שנמשך מא"ס לעתיק ומעתיק לאריך כו'

And it may be said that here both matters are true. For above, the level of Keser itself is drawn down, as mentioned above, for it is drawn from Ein Sof to Atik, and from Atik to Arich, etc.;

אך מה שנמשך בזו"נ [בזעיר אנפין ונוקבא] יש שהוא רק בחי הארה לבד וכמו בחי אחסנתוי דא"א [דאבא ואימא] שמבואר בפע"ח [בפרי עץ חיים] שער הנסירה פ"ו כי חו"ב [חכמה ובינה] שבו כו' אינו רק הארה אחת כו'.

but of what is drawn into Z'eir Anpin and Nukva, there is [some] that is only the level of a mere illumination, like the level of "the inheritance of Abba and Imma," of which it is explained in Pri Etz Chaim, Sha'ar HaNesirah, chapter 6, that the Chochmah and Binah in it, etc., are only a single illumination, etc.

או כמש"ל [כמה שכתוב לעיל] באריכות בענין יחוד חו"ב [חכמה ובינה] שהוא עד"מ ידיעת השלילות כו' ואין זה רק הארה כי העצמיות ממש א"א להיות מתגלה עתה בהשגה אפי' [אפילו] באצילות כו'

Or, as is written above at length on the matter of the union of Chochmah and Binah, that it is by way of analogy [like] the knowledge of negations, etc., and this is only an illumination, for the essence itself cannot be revealed now in comprehension, even in Atzilus, etc.,

וכמ"ש ג"כ במ"א בפ"י צאינה וראינה בעטרה כו' עד לע"ל [לעתיד לבוא] כשיקויים ואת רוח הטומאה אעביר מן הארץ אז כתיב השמים החדשים והארץ החדשה אשר אני עושה כו' וכמ"ש בפ' בראשית ע"פ זה ע"ש):

as is also explained elsewhere in the explanation of "Go forth and gaze upon the crown, etc."; until the Time to Come, when "And I will remove the spirit of impurity from the land" will be fulfilled; then it is written, "the new heavens and the new earth that I make, etc.," as is explained in Parshas Bereishis on this verse; see there.)

25 ו והנה פי' אשר פקד הנה פקד אותיות דפ"ק שהוא אחוריים דשם הוי שבמילוי יודין

6. Now, the meaning of "which was counted" (asher pakad): pakad has the letters of dofek ("pulse"), which is the "back" (achorayim) of the Name Havayah spelled out with yuds,

דהיינו אחוריים דשם ע"ב [שם ע"ב] שבחכמה שהוא העולה קפ"ד וכמ"ש בטעמי מצות פ' וירא שבדפק מאיר מבחי אבא ובתוכו הארת אור א"ס ולכן דופק תמיד כי בחכמה שורה אא"ס [אור אין סוף]

that is, the "back" of the Name Av (72), which is in Chochmah, which amounts to 184; as is written in Taamei HaMitzvos, Parshas Vayeira, that in the pulse there shines [light] from the level of Abba, and within it an illumination of the Infinite Light; therefore it beats constantly, for the Infinite Light rests in Chochmah.

ולכן בדפק יש נקודות שדופק כמו קמץ או פתח או צירי או סגול כי הנקודות הם בחכמה אך הדפק שביד הוא מבחי' אחוריים דאבא.

Therefore in the pulse there are vowel-points, for it beats like a kamatz or a patach or a tzeirei or a segol, for the vowel-points are in Chochmah. But the pulse in the hand is from the level of the "back" of Abba.

26 והנה קפ"ד קס"א גימטריא משה ופי' קס"א הוא שם אה"י במילוי יודי"ן שהוא פנימית בינה.

Now, 184 [and] 161 are the numerical value of Moshe; and the meaning of 161 is the Name Ehe-yeh spelled out with yuds, which is the inner dimension of Binah.

והענין כי הנה הדם הוא הנפש והוא המחיה לכל האברים והוא מבחי' בינה. גם שם אה"י בריבוע גימטריא דם כמ"ש בע"ח [בעץ חיים]. אך בחי' אחוריים דאבא מתלבשים בפנימיות בינה.

The point is that "the blood is the soul," and it gives life to all the limbs, and it is from the level of Binah. Also, the Name Ehe-yeh in its "square" [form] has the numerical value of dam ("blood"), as is written in Etz Chaim. But the level of the "back" of Abba is clothed in the inner dimension of Binah.

27 וזהו ענין הדפק שבגידי הדם גם יש לחלוחית וחלקי המים בדם והם מבחי' החסדים ומזה נגדלים האברים כמיא דאשקי לאילנא ואתרבי בהוא שקי' [שקיא].

And this is the matter of the pulse in the blood vessels. In the blood there are also moisture and watery parts, and they are from the level of the chassadim (kindnesses), and from this the limbs grow, "like water that waters a tree, and it grows through that watering."

וזהו ענין אדם א' דם. ועמ"ש בע"ח [בעץ חיים] בדרוש הנגעים שסבת הנגע הוא מהסתלקות אור אבא והסימן ע"ז הוא בהרת לבנה שהוא הסתלקות הדם מאותו אבר.

And this is the matter of adam ("man"): alef, dam ("blood"). And see what is written in Etz Chaim, in the discourse on the afflictions (nega'im): that the cause of the affliction is the withdrawal of the light of Abba, and the sign of this is a white baheres (bright spot), which is the withdrawal of the blood from that limb.

א"כ מוכרח שבהדם מלובש אור אבא וכנ"ל בענין הדפק כו'. ועמ"ש מזה בפ' תזריע בד"ה קא מפלגי במתיבתא דרקיע כו'.

If so, it necessarily follows that the light of Abba is clothed in the blood, as mentioned above regarding the pulse, etc. And see what is written about this in Parshas Tazria, in the discourse beginning "They were disputing in the Heavenly Academy, etc."

28 והנה דפיקו דליבא שם נמשך הארת פנימיות ובדפק שביד נמשך אחוריים דאבא

Now, in the beating of the heart (defiku deliba) there is drawn an illumination of the inner dimension, and in the pulse in the hand there is drawn the "back" of Abba.

ולפי שחכמה ובינה מלובשים בהדפק לכן דופק תמיד שהוא בחי' ביטול רוי"ש [רצוא ושוב] כו' כי חכמה הוא ביטול כנ"ל נמצא בדפק יש יחוד חו"ב [חכמה ובינה] קפ"ד קס"א כנ"ל.

And since Chochmah and Binah are clothed in the pulse, therefore it beats constantly, which is the level of self-nullification, [of] ratzo and shov ("running and returning"), etc., for Chochmah is self-nullification, as mentioned above. It follows that in the pulse there is the union of Chochmah and Binah, 184 [and] 161, as mentioned above.

29 וזהו אשר פקד ע"פ משה וכן באדם בעבודת ה' בחי' אשר פקד היינו שיהיה בבחי' רוי"ש [רצוא ושוב]

And this is "which was counted (pakad) at the word of Moshe." And so in man, in the service of G-d, the level of "which was counted" is that there be [service] in the mode of ratzo and shov.

שהרצוא נמשך מבחי' גבורי' [גבורות] דבינה והוא בחי' הדם והשוב נמשך מבחי' חכמה שהוא בחי' ביטול המלובש שם וזהו בחי' הדפק דלב שהלב צ"ל רוי"ש [רצוא ושוב].

For the ratzo ("running") comes from the level of the gevuros (severities) of Binah, and it is the level of the blood; and the shov ("returning") comes from the level of Chochmah, which is the level of self-nullification (bittul) that is clothed there. And this is the level of the pulse of the heart, for the heart must be [in] ratzo and shov.

וזהו פקד ע"פ משה שבחי' משה הוא אחוריים דאבא ופנימי' [ופנימיות / ופנימית] דאימא קפ"ד קס"א כנ"ל (ובמשה כתיב מן המים משיתיהו היינו ג"כ בחי' כמיא דאשקי לאילנא כו' הנ"ל)

And this is "counted at the word of Moshe": for the level of Moshe is the "back" of Abba and the inner dimension of Imma, 184 [and] 161, as mentioned above. (And of Moshe it is written, "From the water I drew him," which is also the level of "like water that waters a tree, etc.," mentioned above.

ועיי הביטול דר"ש [דרצוא ושוב] ממשיך בחי' משכן העדות אשר פקד כו' גם אלה פקודי המשכן י"ל [י"ש לומר] פקודי הוא ג"כ בחי' הדפק הנ"ל שעייז נמשך ג"כ יחוד ו"ה.

And through the self-nullification of ratzo and shov one draws down the level of "the Mishkan of the Testimony, which was counted, etc." Also, [regarding] "These are the accounts of the Mishkan," it may be said that pekudei is also the level of the pulse mentioned above, through which the union of vav-hei is also drawn down.

ועמ"ש בד"ה מחר חודש ונפקדת כי פקידה הוא ממקום גבוה מאד להיות פקד את שרה ופקד פקדתי הוא סימן למשיח כו' וע"ש בענין נה"י [נצח הוד יסוד] חדשים ששרשן מהכתר ע"פ אל עליון כו' ומביא גואל לבני בניהם כו'

And see what is written in the discourse beginning "Tomorrow is the New Moon, and you will be remembered (nifkadta)": that "remembering" (pekidah) is from a very high place, for "He remembered (pakad) Sarah," and "I have surely remembered (pakod pakadti)" is the sign for Mashiach, etc. And see there on the matter of new Netzach, Hod and Yesod, whose root is from Keser, on [the words] "G-d Most High, etc., and brings a redeemer to their children's children, etc."

וכך היחוד דזו"נ [דזעיר אנפין ונוקבא] אף שהוא ע"י נה"י [נצח הוד יסוד] מ"מ מקור ושרש יחוד זה והוא ענין פקד את שרה שרשו נמשך ג"כ מבחי' כתר כו'.

And so the union of Z'eir Anpin and Nukva: although it is through Netzach, Hod and Yesod, nevertheless the source and root of this union, which is the matter of "He remembered Sarah," has its root drawn also from the level of Keser, etc.

וזהו בני במזלא תל"י כו'. ואפשר שנגד ב' בחי' משכן אלו זהו ענין הדפק שכלב והדפק שביד כי הדפק שביד הוא בחי' חיצוניות אבא

And this is "Children depend on mazal, etc." And perhaps corresponding to these two levels of Mishkan are the pulse in the heart and the pulse in the hand: for the pulse in the hand is the level of the outer dimension (chitzoniyus) of Abba,

וזהו להיות פקודי המשכן סתם גם הידים הם המדות חו"ג [חסד וגבורה] שזהו פ"י אלה ו"ק [וי קצוות] חו"ג [חסד וגבורה] תנה"י [תפארת נצח הוד יסוד] וכן נאמר שמאלו תחת לראשי וימינו תחבקני הרי שיחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] הם ע"י תרין דרועין דיל"י [דיליה] ימינא ושמאלא וביניהם כלה.

and this is [why] it is "the accounts of the Mishkan," unqualified. Also, the hands are the attributes of Chesed and Gevurah, for this is the meaning of eileh: the six extremities, Chesed, Gevurah, Tiferes, Netzach, Hod, Yesod. And so it says, "His left hand is under my head, and his right hand embraces me"; thus the union of Z'eir Anpin and Nukva is through "his two arms, right and left, and between them the bride."

אמנם הדפק שבלב שבו נמשך מבחי פנימי [פנימיות / פנימית] מהמוח שע"י המשכה מהמוח ע"י הוא סוגר ופותח כמ"ש במ"א ע"פ אני ישנה כו' קול דודי דופק כו' זהו בחי יחוד או"א [אבא ואימא] שהן בחי מוחא וליבא כמאמר חכמה מוחא בינה ליבא.

However, the pulse in the heart, into which there is drawn from the inner level of the brain, for through the drawing from the brain it closes and opens, as is explained elsewhere on the verse "I sleep, etc.; the voice of my beloved knocks (dofek), etc.," is the level of the union of Abba and Imma, which are the level of the brain and the heart, as the saying goes, "Chochmah is the brain, Binah is the heart."

וצ"ע [וצריך עיון] דבטעמי מצות פ' וירא אמר כי אין פנימיות אבא יורד למטה רק אחוריים שלו כנודע כו' והוא קפ"ד שהוא דפק כו'. מיהו י"ל [יש לומר] ששם מדבר רק בדפק שביד.

This needs examination, for in Taamei HaMitzvos, Parshas Vayeira, he said that the inner dimension of Abba does not descend below, only its "back," as is known, etc., and that is 184, which is dofek ("pulse"), etc. However, it can be said that there he speaks only of the pulse in the hand.

או י"ל [יש לומר] כי גם בחיצוניות ואחוריים יש כמה בחי אשר עכ"פ [על כל פנים] בחי הדפק שבלב הוא בחי פנימיות לגבי הדפק שביד כמו שמבואר על פסוק אני ישנה הנזכר לעיל).

Or it can be said that even in the outer dimension and "back" there are several levels, such that at any rate the level of the pulse in the heart is the level of the inner dimension relative to the pulse in the hand, as is explained on the verse "I sleep," mentioned above.)

והנה סדר העבודה תקנו אנכה"ג [אנשי כנסת הגדולה] פסוד"ז [פסוקי דזמרה] קודם ק"ש [קריאת שמע] וענין זה הוא כמ"ש כאן משכן העדות אשר פקד ע"פ משה עבודת הלויים הרי דשייך בחי' עבודת הלויים לבחי' משכן העדות אשר פקד ע"פ משה.

Now, [in] the order of the service, the Men of the Great Assembly instituted Pesukei deZimrah before the Shema. And this matter is as it is written here, "the Mishkan of the Testimony, which was counted at the word of Moshe, the service of the Levites": thus the level of the service of the Levites pertains to the level of "the Mishkan of the Testimony, which was counted at the word of Moshe."

30 והענין הוא לפי שמעלת יחוד זה דא"א [דאבא ואימא] גבוה מאד ולא יוכלו כנס"י [כנסת ישראל] להגיע אליו לכך תקנו שיאמרו פסוד"ז [פסוקי דזמרה] תחלה שעיי"ז יוכלו להגיע לבחי' הביטול דבחי' אשר פקד ע"פ משה בפסוק א' דק"ש [דקריאת שמע].

The point is that the level of this union of Abba and Imma is very high, and the Congregation of Israel would not be able to reach it; therefore they instituted that Pesukei deZimrah be said first, so that through this they would be able to reach the level of self-nullification (bittul) of the level of "which was counted at the word of Moshe," in the first verse of the Shema.

31 וענין הזמרה הזאת הוא מעלת ומדרגת הלויים שהם היו האומרים שיר והם היו ג"כ נושאי המשכן כמ"ש ונשאו המשכן כו'.

And the matter of this song (zimrah) is the quality and rung of the Levites, for they were the ones who said song, and they were also the bearers of the Mishkan, as it is written, "And they shall carry the Mishkan, etc."

והענין הוא דכמו למעלה כתיב והחיות נושאות הכסא דהיינו ע"י שהם מתנשאים ברעש גדול בהתפעלות עיי"ז הם מגביהים ומעלים את השכינה.

The point is that, just as above it is written, "And the chayos (holy creatures) carry the Throne," that is, through their raising themselves up with a great noise, in arousal, through this they lift and raise up the Shechinah.

32 וכך הוא ענין השיר של הלויים שהוא ג"כ בבח' י' רי"ש [רצוא ושוב] עיי"ז הם נושאים את המשכן דהיינו להעלות ולהגביה את בחי' זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] ולקשרו ולחברו בבחי' משכן העדות דא"א [דאבא ואימא].

And so is the matter of the song of the Levites: since it too is in the mode of ratzo and shov, through this they carry the Mishkan, that is, to raise and lift up the level of Z'eir Anpin and Nukva, and to bind and join it with the level of the Mishkan of the Testimony, of Abba and Imma.

וזהו ועבד הלוי הוא וכמ"ש בזהר פקודי דרכ"א ע"ב

And this is "And the Levite, he shall serve," as is written in the Zohar, Pekudei, page 221b.

ועמשי"ל [ועיין מה שכתוב לעיל] בפ' בשלח בד"ה אשירה כו' כי גאה גאה כו' ע"ש מענין שיר הלויים ועיין בזהר פ' פקודי ע"פ ויביאו את המשכן כו'

And see what is written above in Parshas Beshalach, in the discourse beginning "I will sing, etc., for He is highly exalted, etc."; see there on the matter of the song of the Levites. And see the Zohar, Parshas Pekudei, on the verse "And they brought the Mishkan, etc."

וכן באדם ע"י פסוד"ז [פסוקי דזמרה] להיות רוממות אל בגרונם עי"ז ידחה ממנו ההסתר דנה"ב [דנפש הבהמית] והוא ענין זמיר עריצים ועי"ז יתגלה פנימיי [פנימיות / פנימית] הלב שיוכל לבוא בפסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] לבח"י ביטול ומס"נ [ומסירות נפש] באחד כו'.

And so in man: through Pesukei deZimrah, so that "the exaltations of G-d are in their throat," through this the concealment of the animal soul will be thrust away from him, and this is the matter of "cutting down the tyrants" (zemir aritzim); and through this the inner dimension of the heart will be revealed, so that one can come, in the first verse of the Shema, to the level of self-nullification and self-sacrifice (mesirus nefesh) at [the word] "One," etc.

33 ונמצא סדר העבודה כך הוא תחלה פסוד"ז [פסוקי דזמרה] לנשאות בח"י יחודית [יחודא תתאה] שהוא בח"י אלה

פקודי המשכן לקשרו ולחברו ביחוד"ע [ביחודא עילאה] דמשכן העדות שבפסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע]

It follows that the order of the service is thus: first, Pesukei deZimrah, to carry up the level of the lower unity (yichuda tata'ah), which is the level of "These are the accounts of the Mishkan," to bind and join it with the higher unity (yichuda ila'ah) of the Mishkan of the Testimony, which is in the first verse of the Shema.

וזהו ששם עלו שבטים שבטי יה שהעלייה הוא מתחיל מבחינת השבטים סתם שמקבלים מיחוד"ת [מיחודא תתאה] וכנודע מענין י"ב בקר שבכריא' [שבכריאה / שבכריאת] וכמ"ש בזהר ר"פ במדבר ועלייתם הוא להיות בבחי' שבטי יה שהוא יחוד עליון דאוי"א [דאבא ואימא] אשר הוא בח"י עדות לישראל היינו משכן העדות

And this is "For there the tribes went up, the tribes of Yah": the ascent begins from the level of "the tribes," plain, who receive from the lower unity, as is known regarding the twelve oxen in Beriah, and as is written in the Zohar at the beginning of Parshas Bamidbar; and their ascent is to be at the level of "the tribes of Yah," which is the supernal union of Abba and Imma, which is the level of "a testimony to Israel," that is, the Mishkan of the Testimony.

ואחר פסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] נאמר בתורה ואהבת היינו שנמשך האור מלמעלה למטה מא"א [מאבא ואימא] לזו"נ [לזעיר אנפין ונוקבא]

And after the first verse of the Shema, it says in the Torah, "And you shall love": that is, the light is drawn from above to below, from Abba and Imma to Z'eir Anpin and Nukva.

וזהו פי' עדות לישראל שנמשך בחי' עדות הנ"ל לישראל שהוא ז"א וכמ"ש ג"כ בפע"ח [בפרי עץ חיים] כפי' הק"ש [הקריאת שמע] שנמשכין המוחין מאו"א [מאבא ואימא] ותרין עטרין הנ"ל ומתלבשים בזו"נ [בזעיר אנפין ונוקבא] כו' ע"ש.

And this is the meaning of "a testimony to Israel": the level of testimony mentioned above is drawn to "Israel," which is Z'eir Anpin; as is also written in Pri Etz Chaim in the explanation of the Shema, that the intellect (mochin) is drawn from Abba and Imma, and the two crowns mentioned above, and they are clothed in Z'eir Anpin and Nukva, etc.; see there.

(ועפ"ז [ועל פי זה] יש לפרש ג"כ מ"ש בזהר פינחס דרל"ו דענין אתוון דאשתארו ש' מ' משמע א' ח' מאחד וסימן אשמ"ח הה"ד [הדא הוא דכתיב] אנכי אשמח בה')

(According to this one can also explain what is said in the Zohar, Pinchas, page 236, about the matter of the letters that remain, shin and mem from Shema and alef and ches from Echad, whose sign is esmach ("I will rejoice"), as it is written, "I will rejoice in Havayah."

כי הנה אותיות עי' די שהם גדולים מורה על בחי' משכן העדות כנ"ל ואותיות ש' [שם] מ' זהו בחי' מל' שנק' שם ואותיות א' ח' זהו בחי' ז"א

For the letters ayin and daled, which are large, indicate the level of the Mishkan of the Testimony, as mentioned above; the letters shin and mem are the level of Malchus, which is called shem ("Name"); and the letters alef and ches are the level of Z'eir Anpin.

ולפי שבפסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] מתחברים ומתייחדים זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] באו"א [כאבא ואימא] לכן אותיות ש"מ א"ח כלולים עם ע"ד וסימן אשמח שהשמחה הוא מגודל העלייה ומגילוי אור חדש מא"ס ב"ה וגם שעלייה זו באה ע"י עבודת הלוים שהוא שיר ושמחה.

And since in the first verse of the Shema Z'eir Anpin and Nukva are joined and united with Abba and Imma, therefore the letters shin-mem [and] alef-ches are included with ayin-daled; and the sign is esmach ("I will rejoice"), for the joy is from the greatness of the ascent and from the revelation of a new light from the Infinite One, blessed be He; and also, this ascent comes through the service of the Levites, which is song and joy.

ולא עוד כי גם הביטול שבפסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] הוא ג"כ בבחי' שמחה שזהו ענין יחוד או"א [אבא ואימא] שהחכמה הוא ביטול והבינה הוא שמחה. ועמ"ש מזה ע"פ מאמר הזהר פ' קרח דקע"ו ע"פ ויקומו לפני משה כו'.

Moreover, even the self-nullification (bittul) in the first verse of the Shema is also in the mode of joy, for this is the matter of the union of Abba and Imma: Chochmah is self-nullification and Binah is joy. And see what is written about this on the saying of the Zohar, Parshas Korach, page 176, on the verse "And they rose up before Moshe, etc."

וגם י"ל [יש לומר] פ"י אשמח בה' שמפעיל השמחה בשם הוי' כמ"ש במ"א ע"פ שוש אשיש בהוי' וע"פ ויספו ענוים בה' שמחה כו' וענוה זהו מדרגת משה שזה פסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] לכן נרמז בו אשמח שהם מוסיפים שמחה בשם הוי' כו':

It can also be said that the meaning of "I will rejoice in Havayah" is that one brings about joy in the Name Havayah, as is explained elsewhere on the verse "I will greatly rejoice in Havayah" and on the verse "And the humble shall increase joy in Havayah, etc."; and humility is the rung of Moshe, which is the first verse of the Shema; therefore esmach is alluded to in it, for they add joy in the Name Havayah, etc.)

34 והנה פ"י ביד איתמר בן אהרן הכהן איתמר הוא הדיבור שממילא כענין אני המשנה המדברת בפ"ך

Now, the meaning of "by the hand of Isamar, son of Aharon the Kohen": Isamar ("it was said") is speech that comes of itself, like the matter of "I am the Mishnah that speaks in your mouth,"

וזהו אז נדברו יראי ה' והוא בחי' ודברת בם שבק"ש [שבקריאת שמע] שהדבור בד"ת [בדברי תורה] הוא בבחי' ביטול כמו ואשים דברי בפ"ך

and this is "Then those who fear Havayah spoke (nidberu)," and it is the level of "And you shall speak of them" in the Shema: that speech in words of Torah is in the mode of self-nullification (bittul), as in "And I have put My words in your mouth,"

והיינו שהכלי להמשיך האור הנמשך ע"י יחוד או"א [אבא ואימא] שהוא בחי' ביטול זהו ע"י עסק התורה בבחי' ביטול הנ"ל שכשעוסק בתורה בבחי' ביטול הי"ז [הרי זה] דבר ה' בפיו.

that is, the vessel to draw down the light that is drawn through the union of Abba and Imma, which is the level of self-nullification, is through the study of Torah in the mode of self-nullification mentioned above: for when one studies Torah in the mode of self-nullification, this is the word of G-d in his mouth.

וז"ש [וזהו שכתוב] אזכיר את שמי כו' והוא בחי' בן אהרן אהרן הוא אהבה רבה והוא מ"ש קודם ודברת במ פסוק ואהבת כו'

And this is [the meaning of] what is written, "I will mention My Name, etc." And it is the level of "son of Aharon": Aharon is ahavah rabbah ("great love"), and this is what is written before "And you shall speak of them": the verse "And you shall love, etc."

(שמזה נמשך להיות עסק התורה אח"כ בבחי' תען לשוני אמרתך כמ"ש בדי"ה להבין ביום השמע"צ [השמיני עצרת] כו' ע"ש גבי כי גבר עלינו חסדו ואמת ה' לעולם).

(From this it comes about that the study of Torah afterward is in the mode of "My tongue shall respond with Your word," as is explained in the discourse beginning "To understand, on the day of Shemini Atzeres, etc."; see there on "For His kindness has prevailed over us, and the truth of Havayah is forever.")

והנה עבודת הלויים ביד איתמר כי הנה כדי שיהיה כח בלויים לנשאות את המשכן שהוא שיר והעלאה כנ"ל נמשך מקודם כח לזה מלמעלה כמ"ש ע"פ הקל קול יעקב והוא נק' מ"ד [מייך דוכרין] המעורר מ"נ [מייך נוקבין]

Now, "the service of the Levites, by the hand of Isamar": for in order that the Levites have the strength to carry the Mishkan, which is song and elevation, as mentioned above, the strength for this is first drawn from above, as is explained on the verse "The voice is the voice of Yaakov"; and this is called mayin duchrin (masculine waters), which arouse mayin nukvin (feminine waters);

והיינו שע"י עסק התורה בבחי' הנ"ל נותן כח שע"י יוכל אח"כ להעלות נפשו בתפלה בבחי' רז"ש [רצוא ושוב] (ועיין בת"א [בתורה אור] פ' משפטים ע"פ ויחזו כו' ויאכלו וישתו)

that is, through the study of Torah in the mode mentioned above, it gives strength, so that through this one can afterward raise up one's soul in prayer in the mode of ratzo and shov (and see Torah Ohr, Parshas Mishpatim, on the verse "And they beheld, etc., and they ate and drank").

וזהו שעבודת הלויים הוא ביד איתמר כו' וגם הכלי לכל בחי' יחודים הנ"ל הוא ביד איתמר כנ"ל:

And this is why the service of the Levites is "by the hand of Isamar, etc."; and also the vessel for all the levels of unions mentioned above is "by the hand of Isamar," as mentioned above.

35 קיצור מהנ"ל ענין עיין דלית רבתי שבפסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] זהו פי עד ע"ד משכן העדות
דהוא ג"כ יחוד או"א [אבא ואימא] שבפסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] ויחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] זהו פקודי
המשכן והוא פסוק ואהבת את

Summary of the above: the matter of the large ayin and daled in the first verse of the Shema is the meaning of ed, in the manner of the Mishkan of the Testimony, which is likewise the union of Abba and Imma in the first verse of the Shema. And the union of Z'eir Anpin and Nukva is "the accounts of the Mishkan," and it is the verse "And you shall love es";

ולכן אמר מרבע"ה [משה רבינו עליו השלום] בפסוק ראשון הוי אלקינו ובואהבת אמר הוי אלקיך כי בחי
יחוד או"א [אבא ואימא] הנקי משכן העדות הוא פקד ע"פ משה:

therefore Moshe our teacher, peace be upon him, said in the first verse, "Havayah our G-d (Elokeinu)," and in "And you shall love" he said, "Havayah your G-d (Elokecha)," for the level of the union of Abba and Imma, called the Mishkan of the Testimony, "was counted at the word of Moshe."

36 והטעם שיחוד או"א [אבא ואימא] נקי משכן העדות הוא בהקדים מ"ש בלק"ת [בלקוטי תורה (להאריז"ל)] פי
בראשית שע"י קיום מל"ת [מצות לא תעשה] הוא יחוד או"א [אבא ואימא]

And the reason the union of Abba and Imma is called the Mishkan of the Testimony is [understood] by prefacing what is written in Likkutei Torah [of the Arizal], Parshas Bereishis: that through fulfilling the prohibitive commandments there is the union of Abba and Imma.

והנה בינה שהיא השגה נקי להנחיל אוהבי יש ואוהבי שבינה היא אם הבנים בחי אהבה

Now, Binah, which is comprehension, is called "To cause those who love me to inherit yesh"; and [it says] "those who love me," for Binah is "the mother of the children," the level of love.

אך חכמה היא בחי אין שמתגלה בו א"ס דלית מחשבה תפיסא ביה ולכן הוא כח מה ביטול שלמעלה
מבחי אהבה.

But Chochmah is the level of ayin, in which is revealed the Infinite One, whom "no thought can grasp"; therefore it is koach mah, self-nullification (bittul) that is above the level of love.

37 וענין הגילוי שמחכמה בבינה יש להבין זה ע"ד שכי' [שכתב] הרמב"ם [הרבי משה בן מימון] שהתוארים שאנו מתארים את הקב"ה אינם עצמיים כ"א זהו רק שאנו שוללים ממנו ית' הדבר שהוא היפך זה

And the matter of the revelation from Chochmah in Binah can be understood along the lines of what the Rambam wrote: that the attributes with which we describe the Holy One, blessed be He, are not essential, but rather this is only that we negate of Him, may He be blessed, the thing that is the opposite of this;

אבל א"א לומר שהם עצמיים כי אינן ערוך לו כלל וידיעת השלילות הוא גילוי ואעפ"כ [ואף על פי כן] אינו כלל השגות המהות כך עד"מ זהו הגילוי דיחוד חו"ב [הכמה ובינה]:

but it is impossible to say that they are essential, for they bear no comparison to Him at all. And the knowledge of negations is a revelation, yet nevertheless it is not at all a comprehension of the essence; so too, by way of analogy, is the revelation of the union of Chochmah and Binah.

38 ומזה יובן מ"ש בלק"ת [בלקוטי תורה (להאריז"ל)] כי ל"ת [לא תעשה] הוא ג"כ בחי' שלילה למנוע הבחי' המסתיר עליו ית' ועי"ז נמשך יחוד או"א [אבא ואימא] שהגילוי ע"ד ידיעת השלילות

From this will be understood what is written in Likkutei Torah [of the Arizal]: for a prohibition, too, is the level of negation, to hold back the level that conceals Him, may He be blessed; and through this is drawn the union of Abba and Imma, in which the revelation is in the manner of the knowledge of negations,

וזהו היחוד דאו"א [דאבא ואימא] וזהו בארץ לא זרועה

and this is the union of Abba and Imma; and this is "in a land not sown."

ומ"ע [ומצות עשה] הן אורות בכלים כמו השגת המהות ומ"מ ל"ת [לא תעשה] גבוהים יותר כי השגת המהות רק בהארה וזיו וזהו יחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] אבל במקור האור בחי' כתר הידיעה רק ע"ד הנ"ל

And the positive commandments are lights in vessels, like comprehension of the essence; and nevertheless the prohibitions are higher, for the comprehension of the essence is only in an illumination and radiance, and this is the union of Z'eir Anpin and Nukva; but in the source of the light, the level of Keser, the knowledge is only in the manner mentioned above

(וזהו ע"ד חכם עדיף מנביא אף שהנבואה השגת המהות. וגם זהו כענין ברכה והודאה) ולכן כד
אתכפייא סט"א [סטרא אחרא] אסתלק יקרא כו':

(and this is along the lines of "a sage is superior to a prophet," even though prophecy is a comprehension of the essence; and also this is like the matter of blessing and acknowledgment). Therefore, "when the sitra achra is subdued, the glory ascends, etc."

39 וזהו אלה פקודי המשכן היינו יחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] שע"י תורה ומ"ע [ומצות עשה] וש"ס [וששה סדרי

משנה] משנה כ"א [כל אחד / כל אחת] כלול משה גימטריא אלה ופקודי לשון לפקוד את אשתו

And this is "These are the accounts of the Mishkan": that is, the union of Z'eir Anpin and Nukva, which comes through Torah and the positive commandments; and the six orders of the Mishnah, each comprising six, are the numerical value of eileh; and pekudei is an expression of "to visit (lifkod) one's wife."

ומשכן העדות יחוד או"א [אבא ואימא] שלפי שהגילוי מא"ס ב"ה ממש א"א להיות השגת המהות כ"א ע"ד
עדות עד"מ שהעדות אינו ממשות הדבר ממש כ"א שמעידים עליו וכך הוא עד"מ ענין ידיעת השלילות
כנ"ל:

And the Mishkan of the Testimony is the union of Abba and Imma: since the revelation is from the Infinite One, blessed be He, Himself, it cannot be a comprehension of the essence, but only in the manner of testimony. By way of analogy, testimony is not the actual substance of the thing, but rather that one testifies about it; and so, by way of analogy, is the matter of the knowledge of negations, as mentioned above.

40 אך פי' משכן העדות הוא ג"כ לשון עדי עדיים וכתוב רבבה כצמח השדה נתתיך שצ"ל תחלה בבחי' אין

נקודה תחת היסוד ועי"ז אח"כ תהי' [תהיה] בבחי' פכ"פ [פנים בפנים]

But the meaning of "the Mishkan of the Testimony" is also an expression of adi adayim ("the ornament of ornaments"). And it is written, "I have made you a myriad, like the growth of the field": that there must first be the level of ayin, a point beneath Yesod, and through this, afterward, she will be at the level of face-to-face.

ותבואי בעדי עדיים הם תרין עטרין שנמשכים לזו"נ [לזעיר אנפין ונוקבא] והם מבחי' א"א ממש ופי' עדי יש
בו ג' פירושם.

And "you came to the ornament of ornaments": these are the two crowns that are drawn to Z'eir Anpin and Nukva, and they are from the level of Arich Anpin itself. And the meaning of adi has three interpretations.

א' ל' [לשון] קישוט שהוא בחי' כתר וכענין ועטרותיהם בראשיהם כי תרי"ג מצות דאורייתא עם ז' מצות דרבנן הם תרי"ך עמודי אור דבחי' כתר.

First, an expression of adornment, which is the level of Keser, like the matter of "with their crowns on their heads"; for the 613 mitzvos of the Torah together with the seven rabbinic mitzvos are 620 pillars of light, of the level of Keser.

הב' עד לשון נצחיות כי הכתר יש בו מבחי' תחתונה דא"ס ב"ה והיינו נצחיות שזהו פי' אין סוף.

Second, ad as an expression of eternity, for Keser contains [something] of the lowest level of the Infinite One (Ein Sof), blessed be He; and this is eternity, for this is the meaning of Ein Sof ("without end").

משא"כ מהותו ועצמותו לא שייך לקרוא אין סוף וכמ"ש במ"א דא"ס קאי על האור כו'.

Whereas His being and essence cannot be called Ein Sof, as is explained elsewhere, that Ein Sof refers to the light, etc.

41 והפי' הגי' עד לשון עד פה תבוא שבכתר אין שום השגה וזהו עדות לישראל לשון עדי עדיים ככל גי'

פירושם הנ"ל ולפי שביחוד או"א [אבא ואימא] נמשך מבחי' הכתר ע"כ נק' משכן העדות

And the third meaning: ad as an expression of "until (ad) here shall you come," for in Keser there is no comprehension at all. And this is "a testimony (edus) to Israel," an expression of adi adayim, according to all three meanings mentioned above. And since into the union of Abba and Imma there is drawn from the level of Keser, therefore it is called the Mishkan of the Testimony.

וזהו ששם עלו שבטים באתעדל"ת [באתערותא דלתתא] להמשיך בחי' עדות עדי עדיים לישראל ז"א להודות לשם כי בבחי' זו שלמעלה מההשגה אין שייך רק הודאה וביטול:

And this is "For there the tribes went up," through an arousal from below, to draw down the level of testimony, adi adayim, "to Israel," Z'eir Anpin, "to give thanks to the Name": for in this level, which is above comprehension, nothing applies but acknowledgment and self-nullification (bittul).

42 וזהו אשר פקד ע"פ משה כמו יחוד או"א [אבא ואימא] שבפסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] הוא ע"י בחי'

בטול שזהו למעלה מבחי' אהבה כי ואהבת הוא תיקון ז"א

And this is "which was counted at the word of Moshe": like the union of Abba and Imma in the first verse of the Shema, which is through the level of self-nullification, which is above the level of love; for "And you shall love" is the rectification (tikkun) of Z'eir Anpin.

ולכן בפסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] הוא ע' ד' רבתי בחי' עד היינו יחוד או"א [אבא ואימא] שנק' משכן העדות ובאמת ביחוד דק"ש [דקריאת שמע] הוא למעלה עד א"ס ממש כמ"ש בפע"ח [בפרי עץ חיים] וזהו ג"כ נק' יחוד קבה"ו וזהו ממש משכן העדות.

Therefore in the first verse of the Shema there are the large ayin and daled, the level of ed, that is, the union of Abba and Imma, which is called the Mishkan of the Testimony. And in truth, the union of the Shema reaches above, up to Ein Sof itself, as is written in Pri Etz Chaim; and this is also called the union of the Holy One, blessed be He, and His Shechinah, and this is actually the Mishkan of the Testimony.

והנה לי [לשון] עדות שהוא רק הארה ולשון עדי וכתר אין סותרים זא"ז [זה אל זה / זה את זה] כי למעלה נמשך בכתר ממש אך באצילות מאיר מזה הארה ולע"ל [ולעתיד לבוא] יהיה גילוי העצמיות ממש:

Now, the expression "testimony," which is only an illumination, and the expression adi and Keser do not contradict each other: for above, it is drawn into Keser itself, but in Atzilus an illumination of it shines; and in the Time to Come there will be a revelation of the actual essence.

43 ופי' פקד אותיות דפק שהוא מבחי' חכמה המלוכש בדם שמבחי' פנימי' [פנימיות / פנימית] בינה וזהו ענין שס"ה ל"ת [לא תעשה] כנגד שס"ה גידים ובדפיקו דליבא יש הארה פנימי' [פנימיות / פנימית] מבחי' המוח ובדפק היד מבחינת חיצוניות

And the meaning of pakad: [it has] the letters of dofek ("pulse"), which is from the level of Chochmah clothed in the blood, which is from the level of the inner dimension of Binah. And this is the matter of the 365 prohibitions corresponding to the 365 sinews. And in the beating of the heart there is an inner illumination from the level of the brain, and in the pulse of the hand, from the level of the outer dimension.

וזהו ג"כ ענין אלה פקודי וגם בחי' פקידה שרשה מכתר כמו פקד פקדתי. והנה ענין דפיקו דליבא בעבודה הוא רצוא ושוב ועי"ז נמשך מלמעלה קול דודי דופק:

And this is also the matter of "These are the accounts." And also, the level of pekidah ("remembering") has its root in Keser, as in "I have surely remembered (pakod pakadti)." Now, the beating of the heart in [divine] service is ratzo and shov (running and returning), and through this there is drawn from above "the voice of my beloved knocks (dofek)."

44 ופסודי' [ופסוקי דזמרה] הקודם לקי"ש [לקריאת שמע] וברכותיה זהו ענין עבודת הלויים בשירה וזמרה שמגביהים משכן דזו"נ [דזעיר אנפין ונוקבא] למשכן העדות דא"א [דאבא ואימא] בפסוק ראשון דקי"ש [דקריאת שמע].

And Pesukei deZimrah, which precedes the Shema and its blessings, is the matter of the service of the Levites in song and melody, who lift up the Mishkan of Z'eir Anpin and Nukva to the Mishkan of the Testimony of Abba and Imma, in the first verse of the Shema.

וזהו ועבד הלוי הוא ועי"ז נמשך אח"כ מלמעלה למטה עדות לישראל ולכן יש אותיות אשמח בפסוק ראשון על חיבור דזו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] לאו"א [לאבא ואימא] אך עיקר הכוונה הוא להיות ודברת בם כו' בד"ת [בדברי תורה]

And this is "And the Levite, he shall serve"; and through this, afterward, "a testimony to Israel" is drawn from above to below. Therefore the letters of esmach ("I will rejoice") are in the first verse, for the joining of Z'eir Anpin and Nukva to Abba and Imma. But the main intent is that there be "And you shall speak of them, etc.," in words of Torah.

וזהו ענין ביד איתמר והוא בחי' בן אהרן אה"ר [אהבה רבה] שבפסוק ואהבת ועי"ז נמשך הכח לאתעדל"ת [לאתערותא דלתתא] כו':

And this is the matter of "by the hand of Isamar," and it is the level of "son of Aharon," ahavah rabbah ("great love"), which is in the verse "And you shall love"; and through this the strength is drawn for the arousal from below, etc.



LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY-NC 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Shuls, schools and non-profit projects may copy, print and share it freely, and may ask for donations to cover the cost of printing; it may never be sold. Credit Kehot Publication Society and likuteitorah.com.
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/likutei-torah/pekudei/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok